

BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH II
MANUFACTURERS OF DAIMLER AND JAGUAR CARS
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY



BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH
THE QUEEN MOTHER
MANUFACTURERS OF DAIMLER AND JAGUAR CARS
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY



BY APPOINTMENT TO
HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE OF WALES
MANUFACTURERS OF DAIMLER AND JAGUAR CARS
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY

Pantalla táctil y JaguarVoice

JAGUAR CARS LIMITED, como fabricante, se esmera siempre en diseñar y producir coches que satisfagan las expectativas de los clientes más exigentes del mundo.

Este manual forma parte de la documentación del propietario que se entrega con el coche. Está ideado para complementar las funciones y sistemas pertinentes del coche y facilitar su comprensión y manejo.

La información contenida en este manual se refiere a una gama de vehículos y no a uno concreto. El propietario que desee conocer la especificación de un coche en particular debe dirigirse a su concesionario Jaguar.

El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones, con o sin previo aviso, y en el momento y forma que estime oportunos. Las eventuales modificaciones podrán ser tanto grandes como pequeñas, de conformidad con la política del fabricante de mejora constante de sus productos.

Para abarcar las modificaciones a veces resulta necesario publicar suplementos del manual. Al leer este manual, verifique si hay suplementos incluidos en la documentación del propietario.

Para averiguar los detalles completos de la documentación que se entregó con el coche, el propietario debe dirigirse a su concesionario Jaguar.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en sistemas de documentación ni transmitida por medios electrónicos, mecánicos, fotocopias, grabación ni de ninguna otra forma sin el consentimiento previo por escrito del Departamento de Servicio de Jaguar Cars Limited.

Publicado en junio de 2003 por Technical Support and Communications de **Jaguar Cars Limited** Publicación nº JJM 15 42 26/40

Índice

1. Introducción

Información general 1-1
Cristales ahumados 1-3
Pantalla táctil 1-4
Configurar sistema 1-7

2. Climatización

Introducción 2-1
Mandos (el XJ y S-TYPE) 2-2
Mandos (X-TYPE) 2-3
Control del panel de mandos de la climatización trasera desde la pantalla táctil 2-9

3. Equipo de sonido

Mandos del modelo con reproductor de cintas de cassette . . 3-1
Mandos del lector de CD único y minidisco (MD) 3-2
Mandos en el volante 3-3
Funcionamiento de la radio 3-4
Guía de resolución de problemas del RDS 3-11
Uso del reproductor de cintas de cassette 3-12
Uso del lector de CD único 3-13
Uso del lector de minidiscos (MD) 3-14
Configuración de la radio 3-15
Cambiador de discos compactos (CD) 3-16

4. Sistema de navegación: visión general

Uso del sistema 4-1
Panel de mandos (ilustrado en el XJ) 4-5
Cómo cargar el DVD del sistema de navegación 4-5
Cómo empezar 4-6
Funciones avanzadas del sistema 4-7
Contrato de licencia de uso de los datos de la Ordnance Survey 4-8
Contrato de licencia de uso de los datos de Navigation Technologies 4-9

5. Sistema de navegación: pantallas básicas

Pantallas 5-1
Función de los botones de la pantalla 5-3
Introducción de texto 5-6
Función de los iconos de mando en la pantalla 5-7

6. Sistema de navegación: programación de una ruta sencilla

Ejemplo de programación de una ruta 6-1

7. Sistema de navegación: estructura de menús

Menú de navegación 7-1
Menú Opciones de ruta 7-2
Menú Configuración de Navegación 7-5
Pantalla opciones 7-8

8. Sistema de navegación: programación de una ruta

Menú Destino ingreso 8-1
Mediante la dirección 8-2
Mediante un punto memorizado 8-4
Mediante la posición inicial 8-5
Mediante un destino anterior 8-5
Mediante el código postal 8-6
Mediante una ubicación en el mapa 8-6
Mediante una entrada/salida de autopista 8-7
Seleccione entrada/salida 8-7
Mediante un cruce 8-8

9. Sistema de navegación: puntos de interés

Puntos de interés (PDI) 9-1
Selección de una categoría de PDI rápidos 9-1
Emplazamiento de los concesionarios Jaguar 9-2
Lugares en memoria 9-7

10. Sistema de navegación: uso de lugares guardados

Uso de lugares guardados 10-1
Lugares en memoria 10-2
Posición inicial 10-4
Evitar zona 10-5
Destino anterior 10-6
Destino y puntos de ruta 10-7

11. Sistema de navegación: cálculo y guía de rutas

Cálculo de rutas 11-1
Memorización de puntos de paso 11-3
Guía de ruta 11-5
Tipos de pantalla 11-9

12. Sistema de navegación: funciones avanzadas

Cambio del idioma de la pantalla 12-1
Cambio de país/zona de búsqueda 12-1

13. Sistema de navegación: consulta rápida

Funciones de uso frecuente 13-1
Estructura de menús 13-2

Índice

14. Sistema de televisión

Información general 14-1
Mandos básicos 14-2
Sintonización 14-6
Definición del país de utilización 14-8
Cambio del modo de pantalla 14-9
Teletexto 14-10
Función de fin de llamada telefónica 14-12

15. JaguarVoice

Información general 15-1
Uso del sistema 15-4
Cómo decir números 15-11
Lista de instrucciones orales 15-13
Aprendizaje de voz 15-26
Lista de instrucciones de aprendizaje 15-27
Mensajes de error: resolución de problemas 15-28

Al final del manual hay un índice alfabético completo.

Información general

La pantalla táctil permite regular los sistemas de climatización, sonido, navegación, televisión y teléfono con que esté equipado el coche. Una pequeña pantalla de LCD situada debajo de la pantalla táctil muestra, en formato digital, la temperatura ambiente y la temperatura programada para el habitáculo.

> En este manual se describe cada una de las opciones y variantes de modelo; por lo tanto, es posible que algunos de los elementos que se incluyen no correspondan a su coche.

En esta primera sección del manual se describen los menús de configuración de la pantalla táctil y del usuario, puesta en hora del reloj, así como la información acerca del ajuste de los faros, el modo de bloqueo de puertas y los retrovisores exteriores abatibles automáticos.

Sistema automático de climatización

El sistema de climatización se puede regular mediante los botones de la pantalla táctil (a los cuales se accede pulsando el botón **CLIMATE** situado a la izquierda de la pantalla) y se describe en la sección 2 de este manual.

Equipos de sonido

El sistema de sonido del coche interactúa con los sistemas JaguarVoice, de navegación, de teléfono, y de climatización a través de datos transmitidos por la red multiplexada de comunicaciones del vehículo.

El sistema de sonido se puede controlar mediante los botones del panel de la radio, los botones de la pantalla táctil (a los cuales se accede pulsando el botón **AUDIO** a la izquierda de la pantalla) o mediante los mandos multifuncionales montados en el lado izquierdo del volante (si los hay).
Dichos mandos se describen en la sección 3 de este manual.

La antena del sistema de sonido está incorporada en la luneta y recibe ondas de radio tanto en FM como en AM.

Código de seguridad del equipo de sonido

Para el Reino Unido y demás países europeos, el radio-cassette está protegido por un código de seguridad antirrobo. Si la alimentación eléctrica que recibe la radio baja a 5 voltios o menos (por estar descargada la batería), o si hay una interrupción o desconexión de la alimentación, aparecerá en la pantalla táctil el mensaje **Introducir PIN del sistema**.
La radio no funcionará hasta que se vuelva a introducir el código de seguridad correcto.

El código de cuatro dígitos, que figura en la tarjeta de seguridad del equipo de sonido entregada con el vehículo, se introduce pulsando los botones numéricos correspondientes del **0** al **9** que aparecen en la pantalla táctil, seguidos del botón **OK**.

Si se introduce un código equivocado, se permitirán dos intentos más de introducción. Si al tercer intento aún no se ha logrado introducir correctamente el código, aparecerá en la pantalla el mensaje **POR FAVOR ESPERE**. En esta situación la radio no aceptará más intentos de introducción del código hasta que haya estado encendida durante al menos 30 minutos. Al cabo de esos 30 minutos la radio aceptará tres intentos más de introducción del código.

Nota: en caso de pérdida de la tarjeta de seguridad de la radio, diríjase al concesionario Jaguar, donde, por motivos de seguridad, solicitarán un comprobante de propiedad del vehículo.

Sistema de navegación

Este sistema de navegación de Jaguar ayuda al conductor indicándole una ruta para llegar a un destino seleccionado. La orientación se suministra mediante instrucciones audibles (guía hablada), complementadas por un mapa e información sobre giros que se presentan en la pantalla táctil. Los mapas digitales se encuentran en el disco versátil digital (DVD) que se carga en el unidad de control del sistema de navegación que está alojado en el maletero.

El sistema incluye una variedad muy completa de funciones, sin dejar, por ello, de ser sencillo de utilizar. Los mejores resultados se obtendrán dedicando tiempo a la lectura de las secciones 4 a 13 de este manual.

La pantalla táctil se utiliza para controlar el sistema mediante menús, pantallas de texto y mapas.

AVISO:

1. **La base de datos del sistema de navegación refleja las condiciones existentes antes de recibir dicha base de datos y comprende datos procedentes de fuentes gubernamentales, entre otras, que pueden contener errores u omisiones. En consecuencia, la base de datos puede contener información errónea o incompleta debido al paso del tiempo, al cambio de circunstancias, o a la naturaleza de las fuentes empleadas. La base de datos no incluye ni refleja información sobre, entre otros: la seguridad de la zona concreta; la aplicación de la ley; la asistencia en caso de emergencia; obras; carreteras cortadas o carriles cerrados; restricciones de vehículos o de velocidad; inclinación o pendiente de la carretera; altura de puentes, pesos u otras limitaciones; condiciones de la carretera o del tránsito; acontecimientos especiales; embotellamientos; hora del viaje.**
2. **Solo se debe manejar, ajustar o mirar el sistema cuando ello no suponga ningún riesgo.**

Sistema de televisión

El sintonizador de TV permite ver televisión mientras el coche está parado o circulando a baja velocidad.

Solo se ofrece TV en algunos países. El sistema de TV se describe en la sección 14 de este manual.

Funciones del teléfono

En este manual algunas de las funciones que se muestran solo están disponibles si el coche está dotado de instalación para teléfono Jaguar. Estas funciones incluyen la visualización del botón de llamar, el botón de terminar llamada y la marcación de números de puntos de interés (PDI) o puntos memorizados tocando un solo botón.

El teléfono se describe en el Manual del sistema del teléfono.

JaguarVoice

JaguarVoice ofrece una manera segura y conveniente para que el conductor y/o los ocupantes de los asientos traseros controlen los siguientes sistemas del vehículo (cuando los haya):

- Equipo de sonido (radio, cassette, lector de CD, lector de MiniDisc y cambiador de CD, según corresponda)
- Teléfono
- Sistema de climatización (solo para uso delante, salvo que el sistema montado sea de cuatro zonas)
- Televisión y teletexto
- Pantalla (solo para uso delante)
- Sistema de navegación (solo para uso delante)

El sistema se regula en la parte delantera del coche mediante el botón de voz situado en el volante, y en la parte trasera, cuando se monta en el XJ, mediante los botones de voz incluidos en el grupo de interruptores del sistema multimedia trasero; véase la sección 15.

Sistema multimedia trasero (el XJ solamente)

Los detalles de este sistema se facilitan en el Manual del sistema multimedia trasero.

Nota: al utilizar ciertas funciones del sistema multimedia trasero aparece un cuadro desplegable en la pantalla táctil. Es solo para fines informativos; el cuadro desaparecerá automáticamente al cabo de unos segundos (no facilita el control del sistema multimedia trasero).

Cristales ahumados

AVISO:

No haga ahumar los cristales del coche con colorante de óxido metálico (que brinda la máxima reducción del calor debido a los rayos solares) si el coche cuenta con sistema de navegación.

El colorante de óxido metálico impide que la antena reciba señales de los satélites del sistema de posicionamiento global (GPS), con lo cual el sistema de navegación no puede funcionar.

Si desea hacer ahumar los cristales, asegúrese de que se utilice un colorante no metálico; en caso de duda, consulte al concesionario Jaguar.

Acerca de este manual

En este manual se muestran los menús en pantalla, se explica cómo utilizar los mandos y se muestra un ejemplo de cómo programar un destino. Una vez familiarizado con los mandos, siga los menús y mensajes que aparecen en pantalla para manejar el sistema según requiera.

Con el fin de encontrar un menú determinado, consulte la **Estructura de menús** en la página 13-2.

En todo el manual la expresión “seleccione un elemento” (o una frase similar) significa “toque el botón que aparece en la pantalla junto al elemento que requiera”.

Pantalla táctil

Uso y cuidado de la pantalla táctil

Al girar la llave de contacto a la posición I o II, en la pantalla táctil aparece el logotipo de Jaguar y, seguidamente, se activa y se visualiza el último modo que había estado en uso. Para que se presenten los botones para otros sistemas, pulse el botón correspondiente de los que están situados alrededor de la pantalla. Las funciones del botón **MENU** se describen en las páginas siguientes.

AVISO:

Por motivos de seguridad vial solo se debe manejar, ajustar o mirar el sistema cuando ello no suponga ningún riesgo.

Atención: evite derramar o salpicar bebidas en la pantalla. En caso de que esto ocurriera, avise al concesionario Jaguar.

Nota: al accionar los botones de la pantalla táctil, use siempre la punta de un dedo y mantenga el pulgar y los demás dedos apartados de la pantalla. Si toca la pantalla con más de un dedo a la vez, el sistema podría registrar instrucciones falsas.

Para su funcionamiento óptimo, la pantalla táctil y el borde biselado interior deben mantenerse limpios. Las huellas digitales y el polvo se deben eliminar regularmente con un paño suave y un producto de limpieza aprobado por Jaguar.



Pantalla táctil (S-TYPE y el XJ)

La pantalla táctil del X-TYPE se ilustra en la página siguiente.



Pantalla táctil (X-TYPE)

Diferencias entre vehículos

Las diferencias principales entre las pantallas de los distintos modelos Jaguar son:

- Climatización
  El X-TYPE tiene control de temperatura para una sola zona.
  El S-TYPE tiene control de temperatura para dos zonas.
  El XJ tiene control de temperatura para dos o cuatro zonas.
- Reloj
  En el X-TYPE y el S-TYPE el reloj se visualiza en la pantalla táctil.
  El XJ tiene un reloj analógico.
- Sistema multimedia trasero
  El sistema multimedia trasero solo se monta en el XJ.



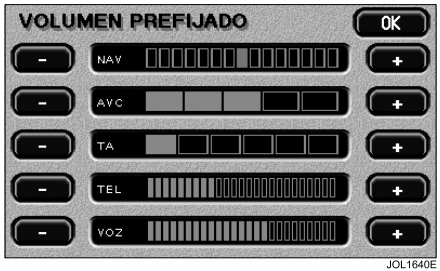
JOL2022Ea

Menú

Al pulsar el botón **MENU** en el borde de la pantalla aparece la pantalla del menú del sistema.

La pantalla se puede desactivar tocando el botón **Apagar pantalla**.
Para activar nuevamente la pantalla, toque esta o cualquiera de los botones situados alrededor de la pantalla.

Asimismo, es posible visualizar el logotipo de Jaguar tocando el botón **Pantalla Logo**.



JOL1640E

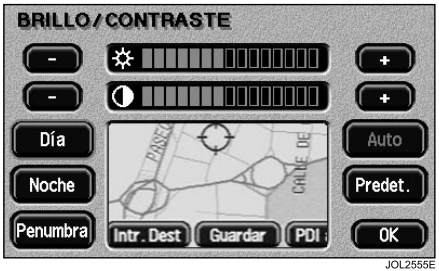
Volumen prefijado

Tras tocar el botón **Volumen**, en la pantalla aparecen los botones para ajuste del volumen de los sistemas de navegación, JaguarVoice, teléfono, información del tráfico y control automático del volumen (AVC). El ajuste del AVC modifica la rapidez con que se aumenta o reduce el volumen en relación con la velocidad del vehículo.

Toque (de forma prolongada) el botón "+" o "–" para ajustar el volumen de la función seleccionada.

Nota: si se ajusta uno de los indicadores deslizantes a la posición "–" extrema, el volumen quedará apagado del todo.

Confirme la selección tocando el botón **OK**.



JOL2555E

Brillo/Contraste

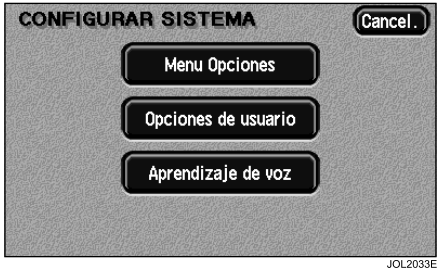
Tras tocar el botón **Brillo/Contraste**, en la pantalla aparecen los botones que se pueden utilizar para ajustar la características de la pantalla. La ventana central muestra la vista actualmente seleccionada del sistema de navegación.

Toque el botón "+" o "–" para ajustar la función seleccionada.

El brillo y contraste de la pantalla se pueden atenuar para la conducción nocturna. Esto se hace manualmente mediante los botones **Día**, **Noche** o **Penumbra** (independientemente de la posición del interruptor del alumbrado exterior del coche), o de forma automática mediante el botón **Auto** (regulado por el interruptor del alumbrado exterior).

Para restaurar las opciones predeterminadas, toque el botón **Predet.**.

Confirme la selección tocando el botón **OK**.



JOL2033E

Configurar sistema

Tras tocar el botón **Configurar sistema**, en la pantalla aparecen los botones que se pueden utilizar para seleccionar las opciones de usuario o el menú de opciones (consulte la página 1-8).

Nota: los vehículos que tengan instalado el sistema JaguarVoice tendrán un botón adicional en la pantalla de configuración del sistema para fines de aprendizaje de la voz. Para la descripción, véase la sección 15.



JOL2235E

Opciones de usuario

Tras tocar el botón **Opciones de usuario**, en la pantalla aparecen los botones que se pueden utilizar para seleccionar tono de confirmación, idioma y unidades de medida.

Todos selecciona el tono de confirmación para los botones de alrededor de la pantalla y los botones de la pantalla táctil.
Pantalla táctil selecciona el tono de confirmación para los botones de la pantalla táctil solamente. Seleccionando **Ninguno** no habrá tono de confirmación alguno.

Para seleccionar otro idioma toque el botón **Cambio** y, si no se muestra el idioma en la pantalla, desplace la pantalla según haga falta. Para seleccionar un idioma, toque la bandera del país correspondiente.

Unidades navegación permite elegir entre unidades inglesas o métricas para su uso en el sistema de navegación.

Confirme la selección tocando el botón **OK**.



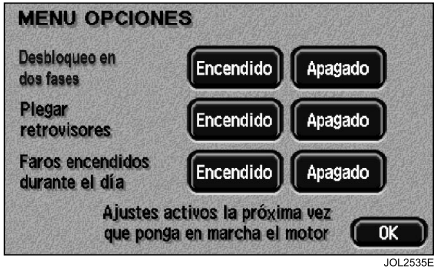
JOL1306E

Ajustar reloj

En el S-TYPE y el X-TYPE el reloj se pone en hora tocando la flecha hacia arriba o hacia bajo de horas o minutos.

Para seleccionar el formato de 12 o 24 horas, toque el botón **12/24**.

Confirme las selecciones tocando **Ajustar**.



JOL2535E

Menú Opciones del XJ

Tras tocar el botón **Menú Opciones**, en la pantalla aparecen los botones que se pueden utilizar para activar o desactivar ciertas funciones.

Desbloqueo en dos fases

Si está activada esta función, la primera vez que se pulsa el botón de desbloqueo del transmisor solo se abrirá la puerta del conductor. Pulse otra vez el botón de desbloqueo para abrir las demás puertas.

Si la función está desactivada, pulsando una sola vez el botón de desbloqueo se abrirán todas las puertas.

Luces de conducción diurna

Si las hay, las luces de conducción diurna estarán activadas. Resulta especialmente útil al visitar países en los que es obligatorio usar luces de conducción diurna.

Retrovisores exteriores abatibles automáticos

Cuando está activada esta función, los retrovisores exteriores se abatirán automáticamente durante el cierre global (consulte la sección 2, **Seguridad y cerraduras** del Manual del conductor).

Introducción

En el Manual del conductor se facilita una introducción general al sistema de climatización. La información sobre el manejo que se facilita aquí se refiere a los mandos de la pantalla táctil y otros.

Tanto el XJ como el S-TYPE tienen botones de flecha roja y azul de control de temperatura para el conductor y el acompañante (dos zonas).

El X-TYPE tiene un solo juego de botones de flecha roja y azul para el control de la temperatura de todo el habitáculo.

Para información sobre el panel de mandos del sistema de climatización trasero que se monta para el sistema optativo de cuatro zonas, consulte el Manual del conductor del XJ.

Mandos y pantallas

El sistema de climatización cuenta con su propio menú en la pantalla táctil. Hay varios otros botones que se utilizan también para la climatización y se encuentran dispuestos alrededor de la pantalla táctil. Al pulsar un botón de estos, la selección de esa función se confirma mediante un tono y, en la mayoría de los botones, la iluminación de un LED.

Debajo de la pantalla táctil hay una pantalla LCD que muestra las temperaturas del habitáculo programadas por el conductor y el acompañante y la temperatura ambiente del exterior (EXT).

Nota: el uso de otros sistemas y pantallas táctiles, como el de sonido o de navegación, no afecta a los valores seleccionados para la climatización.

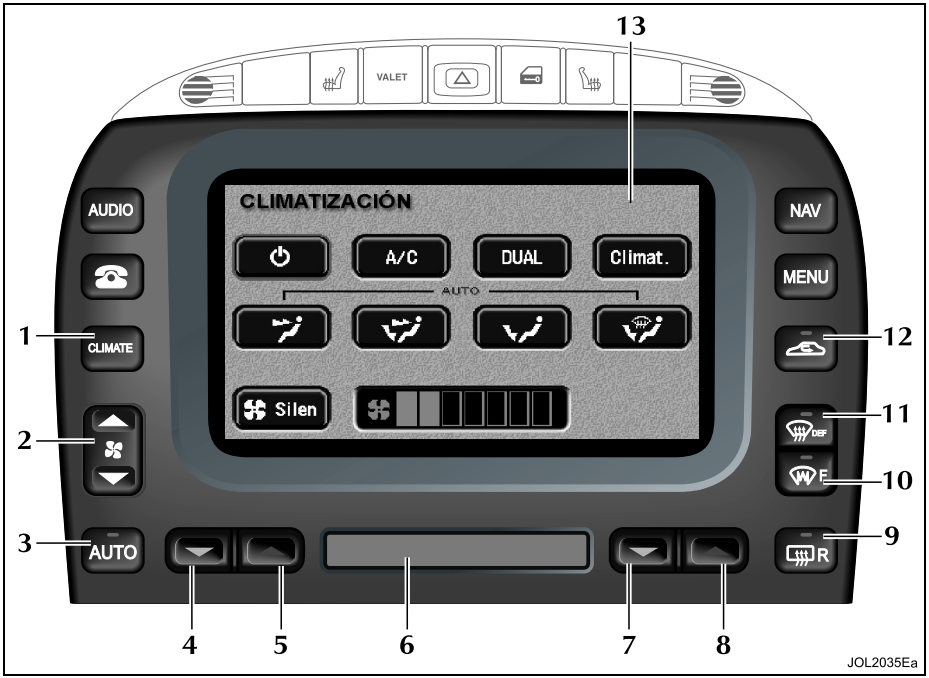
Iluminación del panel

Cuando el alumbrado exterior está encendido, los gráficos del panel de mandos quedan iluminados a contraluz con poca intensidad.

El nivel de luminosidad se ajusta mediante el reóstato del cuadro de instrumentos.

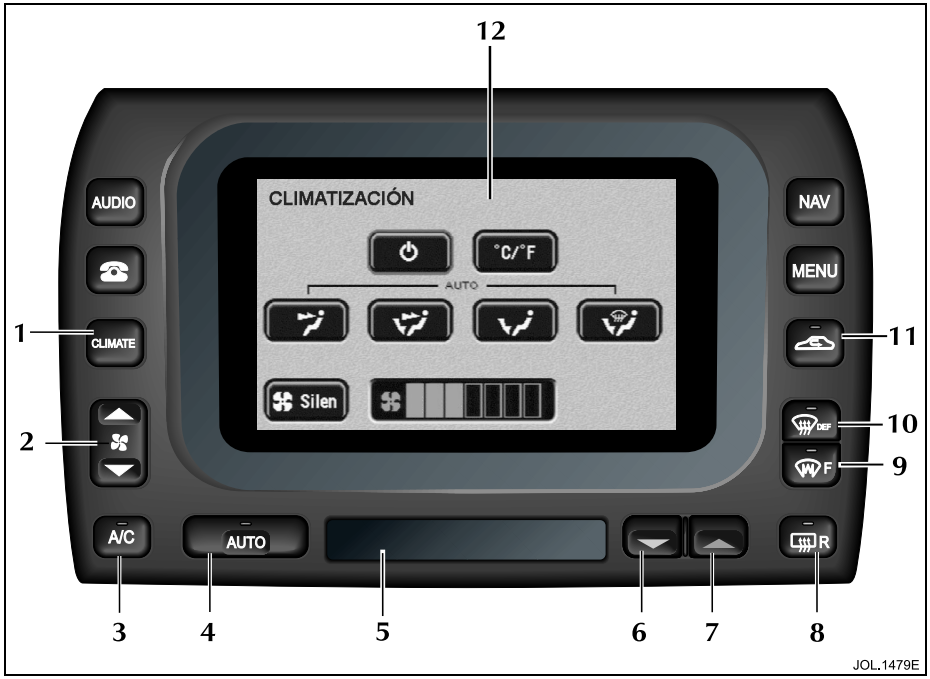
Mandos (el XJ y S-TYPE)

1. Selecciona la pantalla táctil del sistema de climatización
2. Ajusta la velocidad del ventilador
3. Selecciona el funcionamiento automático
4. Reduce la temperatura de la zona izquierda
5. Aumenta la temperatura de la zona izquierda
6. Pantalla LCD: temperaturas interior y exterior
7. Reduce la temperatura de la zona derecha
8. Aumenta la temperatura de la zona derecha
9. Luneta/retrovisores exteriores térmicos
10. Parabrisas térmico
11. Deshielo
12. Selecciona recirculación del aire
13. Pantalla táctil



Mandos (X-TYPE)

1. Selecciona la pantalla táctil del sistema de climatización
2. Ajusta la velocidad del ventilador
3. Encendido/apagado del aire acondicionado
4. Funcionamiento automático
5. Pantalla LCD: temperaturas interior y exterior y reloj
6. Reduce la temperatura programada
7. Aumenta la temperatura programada
8. Luneta/retrovisores exteriores térmicos
9. Parabrisas térmico
10. Deshielo
11. Selecciona recirculación del aire
12. Pantalla táctil



Contacto dado

El sistema de climatización funciona con la llave de contacto en la posición II.

Cuando se da el contacto o se arranca el motor, el logotipo de Jaguar aparece brevemente, seguido de la última pantalla táctil que se seleccionó (p. ej. la de la radio).

El sistema de climatización se activará en el modo de funcionamiento que se había seleccionado anteriormente.

Visualizaciones de la pantalla táctil del sistema de climatización

Hay dos visualizaciones de pantalla táctil de climatización: una para el estado de sistema encendido y la otra para el modo de aire aerodinámico/sistema apagado. Al seleccionar recirculación del aire o al ajustar la velocidad del ventilador aparecen brevemente unas visualizaciones superpuestas más pequeñas.

La mayoría de las funciones de climatización se pueden seleccionar mediante uso de los botones situados alrededor de la pantalla sin que se presenten los botones de la pantalla táctil de climatización.



Para seleccionar la visualización en pantalla táctil, pulse el botón **CLIMATE**.

Para salir de la pantalla del sistema de climatización, seleccione otro sistema, p. ej. AUDIO.



JOL2036Ea

Modo AUTO

El funcionamiento automático proporciona un ambiente regulado entre unos límites de temperatura de 17°C (61°F) y 31°C (89°F) y debe considerarse el modo de funcionamiento normal.



Para seleccionar la climatización automática, pulse el botón **AUTO** y seleccione la temperatura que desee.

Arriba se ilustra la pantalla táctil del modo AUTO. Si no se presenta la pantalla táctil, pulse el botón **CLIMATE**.

Estando en el modo AUTO se pueden seleccionar la calefacción del parabrisas y la luneta, así como la recirculación programada del aire. Si se selecciona cualquiera de los demás botones situados alrededor de la pantalla táctil de climatización, se cancelará el funcionamiento automático.

No se puede cancelar el funcionamiento automático mediante el botón **AUTO**. Para salir del modo AUTO, seleccione otro modo de climatización o toque el botón de conexión/desconexión del sistema para apagarlo.

Selección de temperatura



Programe la temperatura interior que se requiera utilizando los botones de flecha roja o azul. Pulse los botones rojos para aumentar la temperatura o los azules para reducirla.



Las temperaturas seleccionadas (solo lado derecho para el X-TYPE) se indicarán en la pantalla LCD situada debajo de la pantalla táctil.

Al pulsar los botones del conductor para seleccionar temperatura máxima o mínima, en la pantalla LCD aparecerá HI o LO, respectivamente, y se cancelará el modo AUTO.

Para pasar rápidamente de HI o LO a una temperatura intermedia conveniente de 23°C (73°F), mantenga pulsado el botón AUTO durante unos segundos.

Dos zonas de temperatura (el XJ y S-TYPE)

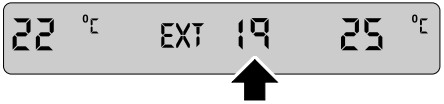


Cuando está iluminado el botón **DUAL**, el sistema regula independientemente la temperatura de las zonas del conductor y del acompañante.

Toque el botón **DUAL** para cancelar la selección del control doble de temperatura; la temperatura de la zona del acompañante cambiará a la del lado del conductor. Al utilizar ahora los mandos de temperatura del lado del conductor se modificará la temperatura de ambas zonas.

Para seleccionar control doble de temperatura, toque el botón **DUAL** o pulse uno de los botones de control de temperatura del lado del acompañante.

Temperatura exterior



La temperatura exterior (EXT) se indica en la pantalla LCD.

Selección de centígrados/ Fahrenheit



Toque el botón para cambiar la escala entre grados centígrados (°C) y grados Fahrenheit (°F) para la vizualización de las temperaturas interior y exterior.



JOL2066Ea

Recirculación programada del aire



Pulse momentáneamente el botón para seleccionar recirculación del aire solamente durante un período programado; encima de la pantalla táctil actual aparecerá durante unos segundos el cuadro superpuesto que se muestra arriba.

Al finalizar el período programado, se abrirá la toma de aire del exterior y se apagará el LED del botón.

Toma constante de aire del exterior

Si se pulsa el botón de recirculación del aire estando encendido el LED del botón, se cancelará la recirculación y entrará aire del exterior en el habitáculo.

Si se desactiva la recirculación del aire, se cancelará el modo AUTO.



JOL2067Ea

Recirculación constante del aire

Para que la recirculación del aire sea constante, mantenga pulsado el botón de recirculación del aire hasta que el cuadro superpuesto cambie del símbolo de recirculación programada al de recirculación constante.

La selección se confirma también mediante dos tonos y el LED del botón que parpadea cuatro veces para luego permanecer encendido.

Si se selecciona la recirculación constante del aire, se cancelará el modo AUTO.

AVISO:

El funcionamiento prolongado de la recirculación del aire en condiciones de frío y humedad puede producir condensación en el habitáculo.

Deshielo/desempañado del parabrisas

Cristal con escarcha o muy empañado

Para deshelar el parabrisas o despejarlo cuando está muy empañado, pulse el botón **DEF**.

- El ventilador se enciende automáticamente a velocidad alta; la velocidad se puede aumentar o reducir manualmente si se requiere.
- El aire acondicionado se enciende automáticamente y no se puede cancelar.
- La recirculación se cancela y no se puede activar.
- La calefacción del parabrisas y de la luneta y ambos retrovisores exteriores se encenderá automáticamente, siempre y cuando el motor esté en marcha.

Para cancelar el funcionamiento del modo de deshielo, vuelva a pulsar el botón **DEF** o pulse **AUTO** (modo de funcionamiento recomendado).

Empañado ligero

Para evitar o eliminar el empañado ligero del parabrisas, ponga el mando manual de distribución de aire en la posición de salida hacia el parabrisas y los pies (consulte la página 2-8).

Luneta, parabrisas y retrovisores exteriores térmicos

La calefacción del parabrisas (**F**) y de la luneta (**R**) se puede encender y apagar en cualquiera de los modos, incluso cuando el sistema está apagado, pero solo funciona cuando el motor está en marcha.

Los retrovisores exteriores también se regulan mediante el botón de calefacción de la luneta.

La calefacción del parabrisas (si la hay) se apaga automáticamente a los 4 minutos. La calefacción de la luneta y los retrovisores exteriores se apaga automáticamente a los 10 minutos.

La calefacción del parabrisas y la luneta se puede apagar manualmente en cualquier momento durante el período de funcionamiento mediante los botones.

En condiciones de frío, al iniciar un viaje, la calefacción del parabrisas y la luneta se encenderá automáticamente durante el período programado.

Cuando no hay calefacción del parabrisas, este cuenta con un calefactor de la zona de reposo de los limpiaparabrisas que funciona automáticamente, sin mando manual.

Nota: las tres líneas superiores de la luneta constituyen un sistema de antena oculta y no desempañan la luneta.

Aire acondicionado



Toque el botón **A/C** de la pantalla para encender o apagar el aire acondicionado.

En el modo AUTO, el sistema del aire acondicionado se regula automáticamente. Al apagar el aire acondicionado con el botón **A/C** se cancela el modo AUTO.

El sistema del aire acondicionado también se enciende automáticamente en el modo de deshielo (DEF) pero no se puede apagar.

Velocidad del ventilador



Seleccione la velocidad del ventilador que se requiera mediante el botón basculante. La velocidad del ventilador se indica en la pantalla táctil en forma de una serie de barras.

Si se cambia la velocidad del ventilador mientras se presenta una pantalla táctil que no sea la del sistema de climatización, aparecerá brevemente un cuadro superpuesto que muestra las barras de velocidad del ventilador.

Al funcionar en el modo AUTO, la velocidad del ventilador se regula automáticamente (pero no se indica) y cualquier ajuste del botón cancelará el modo AUTO.

Nota: en modo AUTO, el ventilador solo funcionará a baja velocidad, cuando se necesite calefacción, hasta haberse calentado el motor.

Silenciamiento del ventilador



Para reducir el nivel de ruido en el habitáculo se puede bajar rápidamente la velocidad del ventilador a un nivel predeterminado tocando el botón **Silen**.

Al seleccionar **Silen** se cancelará el modo AUTO; al tocar nuevamente el botón **Silen** se reanudará el funcionamiento en el estado anterior.

Si está instalado el sistema JaguarVoice, el sistema de climatización evitará automáticamente que aumente la velocidad del ventilador mientras se estén dando instrucciones habladas.

Nota: la función de silenciamiento solo debe utilizarse por períodos breves, ya que reduce la eficacia del sistema de climatización.

Ajuste manual de la distribución del aire

La distribución del aire se regula automáticamente en los modos AUTO y de deshielo.

Toque uno de los cuatro botones de distribución de aire que hay en la pantalla para cancelar el modo actual y seleccionar el mando manual.

Las opciones de distribución de aire son:



La corriente de aire se dirige solamente hacia la cara; elija esta posición para enfriar el habitáculo.



La corriente de aire sale hacia la cara y los pies.



La corriente de aire se dirige hacia los pies; elija esta posición para calentar el habitáculo.



La corriente de aire sale hacia el parabrisas y los pies; elija esta posición para evitar o eliminar el empañado ligero y al calentar el habitáculo.



JOL2068Ea

Apagado del sistema de climatización



Para apagar el sistema toque el botón de conexión/desconexión en la pantalla CLIMATIZACIÓN.

La pantalla táctil cambiará a la pantalla de aire aerodinámico/apagado del sistema que se ilustra arriba.

Al pulsar el botón de conexión/desconexión, el sistema reanudará su estado anterior.

Se recomienda seleccionar **AUTO** para volver a encender el sistema.



JOL2069Ea

Aire aerodinámico

Cuando el sistema de climatización está apagado, se selecciona automáticamente la recirculación del aire (se cierra la trampilla de toma de aire).

Para seleccionar aire del exterior con el sistema de climatización apagado, toque el botón de aire aerodinámico (el izquierdo inferior de la ilustración). La trampilla de toma de aire se abrirá y se seleccionará automáticamente la distribución de aire hacia la cara.

Se puede seleccionar manualmente cualquiera de los demás modos de distribución de aire mediante la pantalla táctil.

Cuando el ventilador está apagado, la corriente de aire del exterior se produce por el efecto aerodinámico del avance del vehículo.



JOL2038Ea

Opciones de climatización



El botón **Climat.** aparece en lugar del botón **°C/°F** si se cuenta con las opciones de sensor de contaminación y/o climatización trasera (sistema de cuatro zonas) (el XJ solamente).

Al tocar **Climat.** aparecen los botones de selección de grados centígrados (°C) y grados Fahrenheit (°F). También se muestran en la pantalla los botones de mando del sistema trasero o el valor seleccionado para el sensor de contaminación (o ambos).

Los siguientes elementos se refieren solamente al XJ

Detección de contaminación

El sensor de contaminación, si lo hay, detecta la presencia de contaminantes en el aire fuera del coche y selecciona automáticamente recirculación del aire cuando el nivel de contaminación ambiente alcanza determinado nivel. El nivel de contaminación al cual responde el sensor se puede ajustar en la pantalla CLIMAT.

Una vez que disminuya el nivel de contaminantes se corta la recirculación del aire (sujeto al funcionamiento normal del sistema automático de climatización).

Para ajustar la sensibilidad a la contaminación: toque el botón "+" para aumentar la sensibilidad a los niveles bajos de contaminación. Toque el botón "–" para reducir la sensibilidad.

Atención: no ajuste el sensor de contaminación a un nivel innecesariamente elevado en condiciones de frío y humedad, pues podría dar lugar a la formación de condensación en el habitáculo.

Control del panel de mandos de la climatización trasera desde la pantalla táctil

En la pantalla "CLIMATIZACIÓN", los botones de "CLIMATIZACIÓN TRASERA" permiten regular el sistema trasero:

- Toque el botón izquierdo para encender o apagar el panel de mandos trasero.
- Toque **Bloquear panel** para bloquear el panel de mandos de la climatización trasera. De esta forma se impide que los pasajeros traseros puedan alterar los valores para la climatización trasera hasta la próxima vez que se dé el contacto.
- Si se toca **Ajuste a conduct.** las zonas traseras adoptan los mismos valores que la zona del conductor. Todo ajuste que se efectúe directamente en el panel trasero suprimirá dichos valores.
- Toque **Ajustar opciones** para modificar los valores seleccionados para las zonas traseras. Aparecerá en la pantalla táctil una simulación del panel de mandos traseros.



JOL2075E

Panel de mandos traseros simulado

La simulación del panel de mandos de la climatización trasera permite regular todas las funciones de la climatización trasera a través de la pantalla táctil.

Dichos botones de la pantalla táctil se utilizan de igual manera que los del panel trasero mismo, que se explica en el Manual del conductor.

Nota: no es posible efectuar ajustes en el panel trasero en sí mientras aparezca en la pantalla táctil la simulación del panel.
A los 30 segundos de haberla tocado por última vez, la pantalla táctil volverá a mostrar la pantalla principal del sistema de climatización.

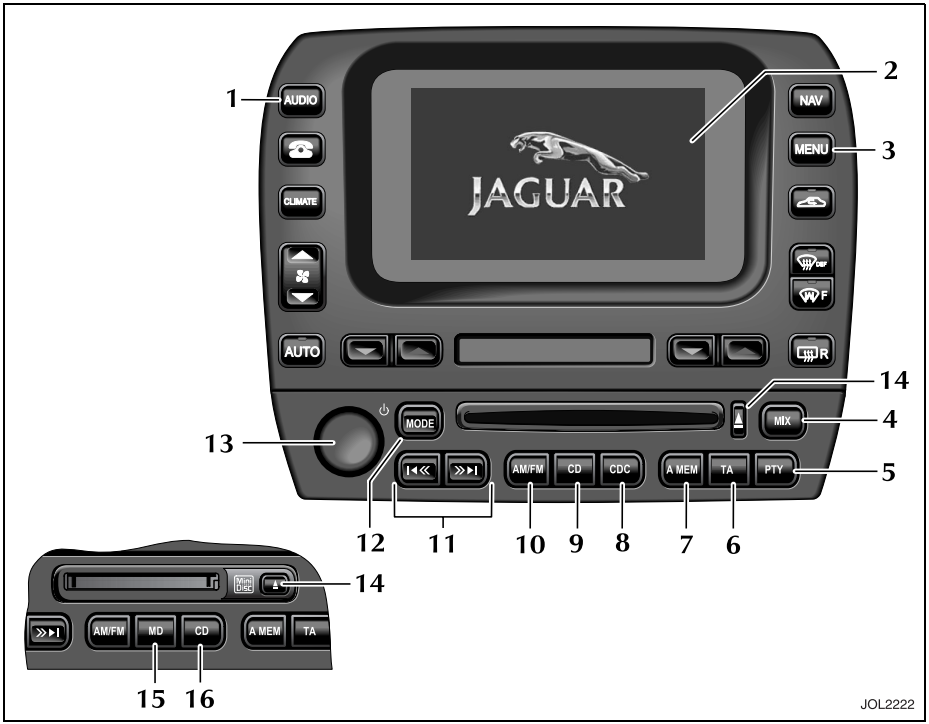
Mandos del modelo con reproductor de cintas de cassette

1. **AUDIO**. Para encender el sistema de sonido o para mostrar la pantalla de audio pertinente y los botones asociados en la pantalla táctil
2. Pantalla táctil
3. **MENU**. Para acceder a las opciones de la pantalla táctil
4. **MIX**. Para alterar la secuencia de varios CD o de pistas del CD
5. **PTY**. Tipo de programa (si se emite.)
6. **TA**. Aviso de tráfico y sistema automático de información por radio (si se emiten.)
7. **A MEM**. Para memorizar automáticamente las presintonías
8. **CDC**. Para seleccionar el cambiador automático de CD
9. **TAPE**. Para seleccionar cassette cuando está en uso otro modo de audio, o para cambiar a la otra cara de la cinta (cuando se está escuchando una cassette)
10. **AM/FM**. Para seleccionar la banda de la radio
11. Para búsqueda de una emisora AM/FM, búsqueda en una cassette o avance/ retroceso de un CD
12. **MODE**. Para desplazarse por las distintas opciones de sonido
13. Mando de encendido/apagado y volumen
14. Para expulsar la cassette



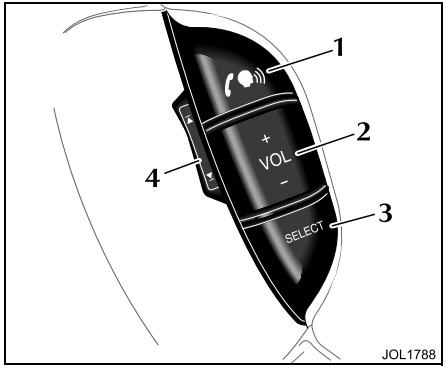
Mandos del lector de CD único y minidisco (MD)

1. **AUDIO**. Para encender el sistema de sonido o para mostrar la pantalla de audio pertinente y los botones asociados en la pantalla táctil
2. Pantalla táctil
3. **MENU**. Para acceder a las opciones de la pantalla táctil
4. **MIX**. Para alterar la secuencia de varios CD o de pistas del CD o del MD
5. **PTY**. Tipo de programa (si se emite.)
6. **TA**. Aviso de tráfico y sistema automático de información por radio (si se emiten.)
7. **A MEM**. Para memorizar automáticamente las presintonías
8. **CDC**. Para seleccionar el cambiador automático de CD
9. **CD**. Para seleccionar CD estando el equipo de sonido en otro modo, o para interrumpir momentáneamente la reproducción del CD cuando se está escuchando uno
10. **AM/FM**. Para seleccionar la banda de la radio
11. Para búsqueda de una emisora AM/FM o avance/retroceso de un CD o MD
12. **MODE**. Para desplazarse por las distintas opciones de sonido
13. Mando de encendido/apagado y volumen
14. Para expulsar el CD o el MD



15. **MD**. Para seleccionar reproducción de un minidisco estando el equipo de sonido en otro modo, o para interrumpir momentáneamente la reproducción del MD cuando se está escuchando uno
16. **CD**. Para seleccionar el cambiador automático de CD

Mandos en el volante



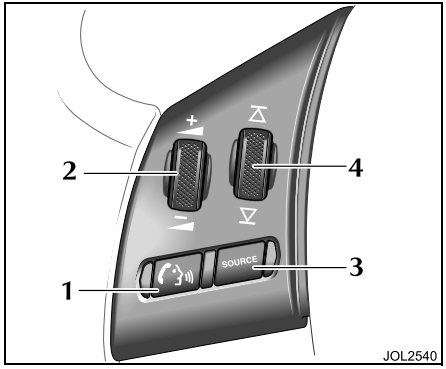
Hay cuatro mandos del sistema de sonido situados en el lado izquierdo del volante. Dichos mandos duplican las funciones de las teclas del panel de mandos del equipo de sonido para facilitar el control de los sistemas de audio, teléfono y JaguarVoice durante la conducción.

Nota: los interruptores ilustrados como **2** y **4** son:

El XJ, S-TYPE y X-TYPE: interruptores basculantes.

X-TYPE (si los tiene): interruptores semigiratorios que se centran automáticamente al soltarse.

(X-TYPE, si los tiene)



1. Se pulsa para iniciar la sesión de activación por voz, o para silenciar el equipo de sonido cuando no hay sistema de voz. Para contestar el teléfono cuando suena. Para realizar o terminar una llamada estando en el modo teléfono.
2. Se pulsa o gira, según se requiera, para aumentar o disminuir el volumen.
3. Se pulsa momentáneamente para pasar sucesivamente por las funciones de radio FM, AM, cassette, CD o MD y cambiador de CD, o se mantiene pulsado durante al menos 2 segundos para seleccionar el modo teléfono.
4. Se pulsa o gira, según se requiera, para pasar sucesivamente por las emisoras presintonizadas, pasar a la siguiente pista del CD o del MD, o activar la función de búsqueda automática de música (AMS) del cassette.

   Si se mantiene pulsado o girado durante al menos 2 segundos, se pasará a la siguiente emisora con señal potente, al siguiente CD o la cinta se cambiará de lado.

Pantalla táctil

PTY	Tipo de programa prioritario seleccionado
TA	Aviso de tráfico seleccionado
TP	Programa de tráfico
ST	Estéreo

Funcionamiento de la radio

Recepción

La recepción en FM ofrece las ventajas de baja interferencia, distorsión mínima, amplia gama dinámica, respuesta extendida de frecuencias, y la transmisión suele ser estereofónica. Por otro lado, las ondas de FM son relativamente cortas y se transmiten en línea recta, razón por la cual su transmisión puede verse obstaculizada a causa de interferencias, deteriorando la recepción en algunas partes del país. Esta situación se denomina “interferencia por trayectoria múltiple”.

Si bien la recepción en FM suele proporcionar un sonido de mejor calidad, la recepción en AM u onda media (MW) y en onda larga (LW) (Europa) puede resultar mejor en zonas remotas que no se encuentran dentro del alcance de los transmisores de FM de alcance reducido.

Si la recepción en FM es deficiente, el ruido de fondo se puede reducir pulsando el botón **MODE**, seleccionando **TREBLE** y reduciéndolos.

Mando de encendido/apagado



Para encender la radio, pulse el mando; para apagarla, púlselo otra vez.



También se puede encender la radio pulsando el botón **AUDIO**. Al utilizar la pantalla táctil en otros modos, tales como navegación, televisión (si la hay), climatización o cualquiera de las pantallas de configuración, al pulsarse el botón **AUDIO** se regresa a la pantalla del sistema de sonido correspondiente.



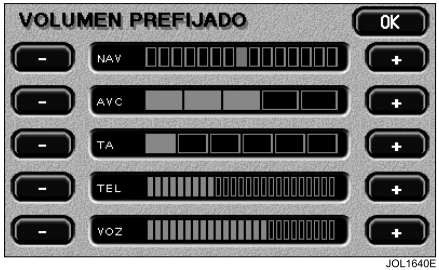
JOL1627E

Control del volumen

Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen o en el sentido contrario para reducirlo. El nivel del volumen puede variar entre 0 y 35 y se muestra durante el ajuste y por poco tiempo después.

Al utilizar el mando giratorio para ajustar el volumen, en la pantalla táctil se presentará esta visualización (vista en modo de cassette) para facilitar el ajuste. La regleta de control de volumen desaparecerá de la pantalla al cabo de 5 segundos o al tocarla.

El volumen que se seleccione estando en modo audio, teléfono, navegación o JaguarVoice quedará memorizado para ese sistema.



JOL1640E

Control automático del volumen (AVC)

Esta función mantiene el volumen de la radio a un nivel suficiente para superar el ruido de la marcha a medida que aumenta o disminuye la velocidad del coche. Para activar el AVC, pulse el botón **MENU**, seguido del botón **VOLUMEN PREFIJADO** de la pantalla táctil. Una vez en la pantalla de preajuste del volumen, el nivel del AVC se puede ajustar (de "desactivado" hasta 5) pulsando varias veces sucesivas los botones "+" o "–" situados junto al indicador de volumen del AVC.

Cuando el AVC está activado, el ajuste manual del volumen tendrá preferencia sobre el ajuste mediante el AVC.

Ajustes del volumen prefijado

Para ajustar el volumen de los sistemas de teléfono, JaguarVoice, navegación o avisos de tráfico también se puede utilizar el botón **MENU** a la derecha de la pantalla y seleccionar el botón de volumen prefijado según proceda.



JOL2494E

Opciones del sistema multimedia trasero

El conductor de un XJ o el acompañante delantero puede inhibir los mandos del sistema multimedia trasero de la forma siguiente:

Pulse el botón **MENU**, seguido del botón **Multimedia Trasero** de la pantalla táctil, y seleccione una de las tres opciones siguientes:

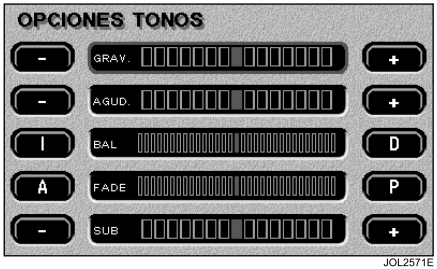
1. **Encendido**: habilita el grupo de interruptores traseros, lo que permite regular los altavoces del habitáculo y los auriculares.

AVISO:

Cuando está encendido el sistema multimedia trasero, los pasajeros traseros pueden regular las funciones del sistema de sonido, incluido el ajuste del volumen del sonido que sale de los altavoces del habitáculo.

2. **Sólo auriculares:** se inhibe el mando de los altavoces del habitáculo mediante el grupo de interruptores traseros. Se pueden regular utilizando los auriculares.
3. **Apagado:** inhibe completamente los mandos del grupo de interruptores traseros.

Nota: cuando estén en uso el teléfono o el sistema JaguarVoice, estos botones estarán inhabilitados.



JOL2571E

Ajuste de balance y tonos

Graves, agudos, balance (izquierda-derecha), fader (delante-detrás). En los sistemas de sonido Premium también se puede ajustar el nivel de los subwoofers. Los ajustes se efectúan pulsando momentáneamente el botón **MODE** en el panel del equipo de sonido y ajustando las regletas de la pantalla táctil que haga falta (vea la ilustración de arriba) pulsando varias veces sucesivas los botones "+" o "–".

Si se vuelve a pulsar el botón **MODE**, la pantalla pasará automáticamente a la siguiente función del menú de modos.

Si no se efectúa ningún ajuste en el plazo de 5 segundos, el sistema de sonido reanudará el modo radio, cassette o CD/MD que había estado activado antes.

Memoria de tonos

Las posiciones de graves y agudos se memorizan automáticamente para radio AM, radio FM, cassette y CD/MD, permitiendo que se seleccionen niveles individuales para cada modo.

Procesamiento de señales digitales (DSP) (solo en el sistema de sonido Premium)

El DSP facilita la optimización del sonido según los asientos específicos que estén ocupados; se accede a él tocando el botón **DSP** de la pantalla táctil (solo pantallas del sistema de sonido). Seguidamente se selecciona la opción que se desee pulsando la zona correspondiente.

Las opciones disponibles son:

- Delantera izquierda
- Delantera derecha
- Delantera central
- Asientos traseros
- Todos los asientos



JOL1624

Cambio de la fuente del sistema de sonido



Pulse la tecla de fuente del sistema de sonido que desee.

Modo AM/FM

En el modo AM/FM los botones de la pantalla táctil permiten seleccionar y sintonizar emisoras. Además, en el panel superior se indica la banda, **TA** y **PTY** según se hayan seleccionado o no estas funciones mediante los botones situados en el panel de la radio.

Botón de banda AM/FM

Si se pulsa reiteradas veces el botón **AM/FM** la radio cambiará entre las bandas de FM, onda media y onda larga (según proceda). Cuando se está escuchando una cinta, un CD o un MD, al pulsar el botón de banda se seleccionará la radio.

Presintonización de emisoras

AVISO:

Por razones de seguridad vial, no intente presintonizar ninguna emisora mientras conduce.

Se pueden memorizar nueve emisoras de cada banda en el grupo de nueve botones que aparecen en la pantalla táctil. Para memorizar una emisora como presintonía, toque el botón seleccionado hasta que suene un pitido para avisar de que se ha memorizado la emisora.

Para escuchar una emisora presintonizada, se pulsa cualquiera de los botones de presintonía. Un cerco de color rojo alrededor del botón correspondiente indica la presintonía seleccionada.

Si se pulsa el selector de presintonía del volante se pasará sucesivamente por las emisoras presintonizadas.



Búsqueda y sintonización manual

En el modo AM/FM, al pulsar  la radio se activa en modo búsqueda, rastreando la gama de frecuencias hasta encontrar la siguiente emisora disponible. Si se pulsa cualquiera de los dos botones durante más de 2 segundos se pasará al modo de sintonización manual.



Memoria automática (A MEM)

La función de memoria automática programa en las presintonías **1** a **9** las nueve emisoras de señal más potente de una banda seleccionada.

Nota: estas son independientes de las emisoras presintonizadas descritas anteriormente.

Para activar esta función, mantenga pulsado el botón **A MEM** durante al menos 2 segundos.

La radio se silencia brevemente mientras busca las nueve emisoras más potentes de la banda. Una vez concluida la programación, la radio pasa automáticamente a la presintonía número **1** y se restaura el volumen del equipo de sonido.

Si no se pueden encontrar emisoras para todas las posiciones de presintonía, las que se encuentren se asignarán a las posiciones empezando por el número **1**, dejando las restantes sin programar. En la pantalla aparece el mensaje **NO FM** o **NO AM**, según proceda.

Para cambiar entre las emisoras presintonizadas por A MEM y las presintonías que seleccionó usted, pulse el botón **A MEM**.

A MEM con sistema de información por radio (RDS) seleccionado

Si la función **A MEM** se utiliza estando en modo **RDS**, la radio se silenciará momentáneamente mientras se buscan las nueve emisoras RDS más potentes.

Sistema automático de información por radio (RDS) y avisos de tráfico (TA)

Los sistemas de sonido de Jaguar cuentan con el Radio Data System (RDS), que ayuda a localizar una emisora seleccionada y mantenerla sintonizada. Cuando sintoniza determinadas emisoras de FM, la radio descodifica las señales transmitidas para brindar las funciones siguientes (según el servicio disponible):

- Visualización del nombre de la emisora RDS:

  Cuando está seleccionado el **sistema de información por radio**, se presenta el nombre de la emisora en formato de ocho caracteres.
- Sintonización automática para seguir las emisoras de la red:

  El RDS facilita la sintonización totalmente automática de emisoras de la red. Sintoniza una señal y no una frecuencia. El RDS localiza la señal más potente disponible para una emisora determinada.
- El RDS cambia automáticamente de frecuencia (conmutación AF) según sea necesario. Esta función se puede activar o desactivar manteniendo pulsado el botón **AM/FM**.
- Visualización y búsqueda del tipo de programa/emisora RDS:

  El RDS presenta información acerca del contenido o la temática que transmite la emisora o el programa que se está escuchando, p. ej. **News** (noticias), **Classical** (música clásica), **Rock**, etc. Además de esta función, la radio puede buscar un tipo de programa seleccionado.
- Sintonización automática del tipo de programa prioritario del RDS (si se transmite):

  Esta función, similar a la de aviso de tráfico, se puede seleccionar para interrumpir y cambiar al tipo de programa seleccionado, p. ej. **News**, durante el tiempo que dure este.
- Aviso de tráfico de emisoras locales (si se transmite):

  El sistema RDS proporciona información sobre el tráfico de la zona en la que se encuentra el conductor. Al ser informadas las autoridades sobre un problema de tránsito, se lo notifican a la emisora local más próxima.

  Seguidamente, los transmisores de la zona en cuestión transmiten el aviso de tráfico (TA).

  El aviso interrumpe la radio o la reproducción de cassette o CD/MD en todos los equipos dotados de la función RDS, siempre y cuando se haya seleccionado la función de **avisos de tráfico**. Si el volumen está ajustado al mínimo, el sistema lo aumenta automáticamente a un nivel audible mientras dure la transmisión del aviso de tráfico.

  Una vez concluido el aviso de tráfico, el sistema vuelve al modo y volumen originalmente seleccionados por el conductor.



Funcionamiento del RDS

Para activar el RDS, mantenga pulsado el botón **TA** durante al menos 2 segundos hasta que aparezca **RDS ON** (RDS activado).

Para desactivar el RDS, mantenga pulsado el botón **TA** hasta que aparezca **RDS OFF** (RDS desactivado).

Cuando la radio sintoniza una emisora RDS y está activado el RDS, la radio recoge información RDS y presenta el nombre y datos de la emisora.

Si la emisora sintonizada no es una emisora RDS, la radio mantiene sintonizada esa emisora e indica la frecuencia en la pantalla; el RDS permanece activado en espera de recibir una señal.

Cuando se escucha una emisora de la red nacional, o una emisora que transmite en más de una frecuencia, la radio sintoniza siempre la señal más potente disponible (conmutación AF). Este seguimiento de la red continúa durante todo el viaje. (Las presintonías no seleccionadas también reciben información sobre las nuevas frecuencias, si procede.)

Si se pierden los datos del RDS y no hay señal de frecuencia alternativa, la radio permanecerá sintonizada en la emisora actual y en la pantalla se mostrará solo la frecuencia; el RDS permanecerá listo para que se recupere la señal.

Si la función **RDS** no responde correctamente, consulte la **Guía de resolución de problemas del RDS** en la página 3-11.

Funcionamiento de TA

Para activar la función de avisos de tráfico: pulse momentáneamente (menos de 2 segundos) el botón **TA**.

Aparece la indicación **TA** en la parte superior de la pantalla. La radio comprueba que la emisora transmita programas de tráfico (TP) del RDS; en la parte superior de la pantalla aparece la indicación **TP**. Si la emisora actual no dispone de la función de **programas de tráfico**, aparece en la pantalla el mensaje **TP SEEK** (búsqueda de TP) mientras se busca una emisora.

Si no hay emisora con la función **avisos de tráfico** disponible, suena un pitido y se borra la indicación **TA** de la pantalla.

Si está activada esta la función **avisos de tráfico**, los avisos de tráfico que se transmitan interrumpirán la radio o la reproducción de cassette o CD/MD. Si el volumen está al mínimo, aumentará para el aviso, volviendo luego a su nivel normal. Durante la recepción aparecerá en la pantalla el mensaje **TRAFFIC** (tráfico).

Para desactivar la función de avisos de tráfico: pulse momentáneamente **TA**.

Volumen prefijado de TA

Cuando el volumen de la radio está ajustado al mínimo y tiene lugar un aviso de tráfico, el volumen aumenta a un nivel predeterminado. Dicho nivel se puede ajustar pulsando el botón **MENU**, seguido del botón **VOLUMEN PREFIJADO** de la pantalla táctil. Una vez en la pantalla de volumen prefijado, el nivel del volumen de TA se puede ajustar pulsando varias veces sucesivas los botones “+”o “–” situados junto al indicador de volumen de TA.



Tipo de programa (PTY)

Tiene dos funciones:

Mostrar el tipo de programa que transmite la emisora actual, y seleccionar un tipo de programa y sintonizarlo.

Pulse el botón **PTY** para ver en la pantalla el tipo de programa que transmite la emisora actual. Pulsando los botones de sintonización se pasa sucesivamente por los distintos tipos de programa disponibles; pulsando otra vez el botón **PTY** se activa la búsqueda del tipo de programa seleccionado. Si hay una emisora que transmite el **tipo de programa** correcto, la radio la sintoniza. Si no la hay, la radio indica **NO PTY** (no hay emisión de tipo de programa) y vuelve a la emisora que estaba sintonizada.

Tipo de programa prioritario (PPTY)

Funciona como interrupción o como "**seguimiento de tipo de programa**".

Mantenga pulsado el botón **PTY** para activar el **tipo de programa prioritario** seleccionado. La radio esperará a que la información del RDS indique que una emisora ha cambiado de tipo de programa, p. ej. a **NEWS** (noticias). La radio pasará a sintonizar la nueva emisora mientras esta transmita este tipo de programa.

Si la emisora actual ya transmite el tipo de programa prioritario seleccionado, cuando se pierda la recepción de esta emisora la radio intentará encontrar otra que transmita el tipo de programa correcto.

Para cancelar el tipo de programa prioritario, mantenga pulsado el botón **PTY**; de este modo se borrará de la pantalla la indicación **PTY**.

Nota: la función de interrupción de **avisos de tráfico** y **tipo de programa prioritario** también está disponible en los modos de cassette y CD/MD.

Omisión de interrupciones de TA y PTY prioritario

Para omitir la interrupción de aviso de tráfico, **NEWS** u otro **tipo de programa prioritario** que se haya seleccionado, pulse el botón **TA** durante la interrupción. La radio volverá a la fuente del sistema de sonido que estaba seleccionada antes.

Nota:

1. La omisión de la interrupción no cancela la activación de la función de **avisos de tráfico** o **tipo de programa prioritario**, que quedará en espera de la interrupción siguiente.
2. Las funciones de **avisos de tráfico**, **tipo de programa** y **tipo de programa prioritario** dependen de la información transmitida por las emisoras, y en algunas zonas pueden funcionar mucho mejor que en otras.

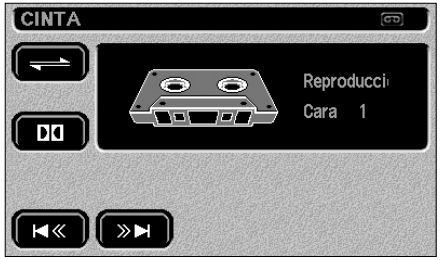
PTY31-Alarm (Alarma PTY31 [si se emite])

Estando en uso la radio con la función **RDS** seleccionada, estará activado un servicio de **ALARMA PTY31** para avisar sobre cualquier cuestión de importancia nacional. Durante la transmisión de este tipo de noticia aparece el mensaje **ALARM** en la pantalla.

Guía de resolución de problemas del RDS

Respuesta incorrecta del RDS	Causa y solución
El nombre del programa de radio no aparece en la pantalla.	Compruebe que el RDS esté activado: mantenga pulsado el botón **TA** hasta que aparezca **RDS ON** (RDS activado) en la pantalla. Si no se indica un nombre de programa en la pantalla, significa que la emisora no está transmitiendo datos RDS o que el coche se encuentra en una zona de recepción deficiente. Intente sintonizar otra emisora con RDS.
Ha desaparecido el nombre de la emisora, indicándose solamente la frecuencia.	La radio ha perdido la recepción de datos RDS porque el coche se encuentra fuera del alcance del transmisor o por pérdida de la señal al encontrarse el coche en un túnel, o debajo del techo de una estación de servicio o algún obstáculo similar. En este último caso, cuando el coche haya salvado el obstáculo, el nombre de la emisora volverá a aparecer en breve.
Al pulsar **A MEM** aparece la indicación **NO FM** cuando se han seleccionado ya todas las posiciones de presintonía (o la mayor parte de ellas).	La radio no puede localizar nueve emisoras FM, RDS FM o TP, dependiendo del modo seleccionado. En caso de que esto suceda, desactive el **RDS** o la función de **avisos de tráfico** y vuelva a seleccionar **A MEM**.
Al pulsar el botón **TA**, la radio sintoniza otra emisora y aparece el mensaje **TP SEEK** (búsqueda de TP).	La emisora seleccionada no ofrece la función de **TP/TA**; la radio sintonizará una que sí la tenga.
Se apaga el sonido de la radio y aparece el mensaje **PI SEEK** (búsqueda de PI).	La emisora RDS seleccionada no puede confirmar que la frecuencia sintonizada tenga los datos RDS correctos (identificación de programa o PI). Buscará una frecuencia que tenga los datos correctos.
La radio emite unos pitidos, en la pantalla aparece la indicación **NO TA/TP** y se desactiva la función **TA**.	El coche se encuentra en una zona donde no se pueden recibir transmisiones de **avisos de tráfico** de ninguna emisora FM. La radio cancelará automáticamente la función de **TA**.

Uso del reproductor de cintas de cassette



JOL1629E

En el modo **CINTA** los botones de la pantalla táctil (ilustrados arriba) permiten seleccionar una canción de la cassette, activar la función Dolby o cambiar el lado de la cinta.

Aparece la pantalla de cassette con la indicación **CARA 1**. El símbolo de cassette se mostrará hasta que se expulse la cinta, sea cual fuere la fuente del sistema de audio seleccionada.

Cuando hay una cinta cargada, se reproduce inmediatamente y, tras escucharse un lado, se invierte automáticamente y se reproduce el otro lado. La ecualización de cintas no férreas se ajusta automáticamente.

Expulsión
Pulse el botón para expulsar la cassette.

Botón TAPE
Si se está escuchando la radio o utilizando el cambiador de CD, al pulsar **TAPE** se reproducirá la cinta que esté en el reproductor. En el volante hay un botón con la misma función (consulte la página 3-3).

Dolby B
Cuando se usa una cinta de cassette con una grabación "Dolby", se puede seleccionar el sistema de reducción de ruido pulsando el botón del sistema DOLBY. Aparecerá el mensaje **DOLBY** para indicar que el sistema está activo.

El sistema Dolby de reducción de ruido se fabrica bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby" y el símbolo de la D doble son marcas comerciales de Dolby Licensing Corp.

Cambio de cara de la cinta
Toque este mando para cambiar al otro lado de la cinta. Esta función también se puede regular mediante un botón situado en el volante (consulte la página 3-3) o mediante el botón **TAPE**.

Avance rápido y rebobinado
Estos mandos tienen dos funciones: búsqueda de una canción, y avance rápido o rebobinado de la cinta. Si se pulsa momentáneamente el botón derecho, la cinta se situará al principio de la canción siguiente. Pulsando el botón izquierdo se regresará al principio de la canción actual. Si se mantiene pulsado durante 2 segundos el botón correspondiente, se activará el avance rápido o rebobinado continuo de la cinta.
Para cancelar esta función, se pulsa de nuevo cualquiera de los dos botones.

Uso del lector de CD único



En el modo **CD** los botones de la pantalla táctil (ilustrados arriba) permiten seleccionar pistas del CD.

Aparece la pantalla de CD. El símbolo de CD se mostrará hasta que se expulse el CD, sea cual fuere la fuente del sistema de audio seleccionada.

Al introducir un CD en la ranura, el CD empezará a escucharse inmediatamente.

Expulsión
Pulse el botón para expulsar el CD.

Mix
Para reproducir canciones aleatorias del disco, pulse momentáneamente el botón **Mix**. A continuación aparecerá la indicación **MIX**. Para cancelar la función, vuelva a pulsar el botón **Mix**.

Repetir
Pulse el botón **Repetir** para que se repita la pista que se está escuchando.

Para cancelar la función, vuelva a pulsar el botón **Repetir**.

Pausa
Toque el botón de pausa para interrumpir la reproducción de un CD.

Nota: la función del botón de pausa cambia a la de botón de reproducción; al pulsarlo nuevamente se reanuda la reproducción del CD.

Botón de CD
Si se está escuchando la radio o utilizando el cambiador de CD, al pulsar **CD** se reproducirá el CD que esté en el lector. En el volante hay un botón con la misma función (consulte la página 3-3).

Búsqueda ascendente y descendente

Toque este mando para avanzar o retroceder por el CD en busca de una pista. Pulse momentáneamente el botón derecho para pasar a la pista siguiente. Pulsándolo repetidas veces se seleccionan pistas posteriores.

Con el botón izquierdo se vuelve al principio de la pista actual. Pulsándolo repetidas veces se seleccionan pistas anteriores.

Si se mantiene pulsado cualquiera de los dos botones, se selecciona el avance o retroceso del CD.

Nota: el nivel del sonido se reduce durante el avance o retroceso del CD.

Uso del lector de minidiscos (MD)



En el modo **MD** los botones de la pantalla táctil (ilustrados arriba) permiten seleccionar pistas del MD y la última instrucción del sistema de navegación.

Aparece la pantalla de MD. El símbolo de **MD** se mostrará hasta que se expulse el minidisco, sea cual fuere la fuente del sistema de audio seleccionada.

Al introducir un minidisco en la ranura, este empezará a escucharse inmediatamente.

Expulsión
Pulse el botón para expulsar el minidisco.

Mix
Para reproducir canciones aleatorias del disco, pulse momentáneamente el botón **Mix**. A continuación aparecerá la indicación **MIX**. Para cancelar la función, vuelva a pulsar el botón **Mix**.

Repetir
Pulse momentáneamente el botón **Repetir** para que se repita la pista que se está escuchando.

Para cancelar la función, vuelva a pulsar el botón **Repetir**.

Pausa
Toque el botón de pausa para interrumpir la reproducción de un MD.

Nota: la función del botón de pausa cambia a la de botón de reproducción; al pulsarlo nuevamente se reanuda la reproducción del MD.

Botón MD
Si se está escuchando la radio o utilizando el cambiador de CD, al pulsar **MD** se reproducirá el minidisco que esté en el lector. En el volante hay un botón con la misma función (consulte la página 3-3).

Búsqueda ascendente y descendente

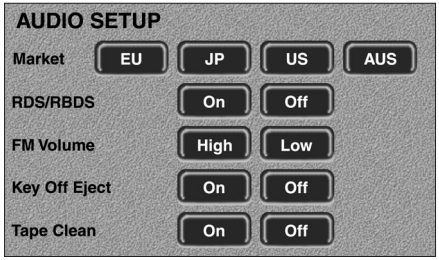
Toque este mando para avanzar o retroceder por el CD en busca de una pista. Pulse momentáneamente el botón derecho para pasar a la pista siguiente. Pulsándolo repetidas veces se seleccionan pistas posteriores.

Con el botón izquierdo se vuelve al principio de la pista actual. Pulsándolo repetidas veces se seleccionan pistas anteriores.

Si se mantiene pulsado cualquiera de los dos botones, se selecciona el avance o retroceso del minidisco.

Nota: el nivel del sonido se reduce durante el avance o retroceso del minidisco.

Configuración de la radio



JOL1641

Esta función permite configurar la radio según las preferencias del usuario. Seleccionando la función **SETUP** (de configuración) y utilizando los botones de la pantalla táctil, el propietario del vehículo o el concesionario Jaguar pueden programar ciertas funciones de la radio.

Estando activada la función de **configuración**, al pulsar el botón correspondiente (tal como se indica a continuación), en la pantalla se indicará la opción seleccionada y su estado. Para cambiar el estado de la opción se vuelve a pulsar el botón.

Para pasar al modo de configuración: pulse simultáneamente el botón de **expulsión** y el botón **AM/FM**.

En la pantalla aparecerá la indicación **AUDIO SETUP**. Seguidamente se podrán seleccionar o alterar las preferencias siguientes, en cualquier orden. Al cabo de 15 segundos se borra la pantalla, abandonándose el modo de **configuración**).

Market Durante la instalación inicial en fábrica, este botón se utiliza para ajustar la radio a una de las regiones siguientes: Europa, Australia o Japón. Las opciones regionales determinan los incrementos de frecuencia correctos que se necesitan para la búsqueda de emisoras, la sintonización automática, etc.

Nota: las regiones vienen predeterminadas de fábrica. Si necesita cambiar de región, consulte al concesionario Jaguar.

RDS/RBDS Pulse los botones de ON/OFF (encendido/apagado) para activar o desactivar el RDS, según se disponga o no de RDS en el país en el que se encuentra el coche.

FM Volume Volumen High/Low (alto o bajo) para FM (para compensar la debilidad de la señal).

Key Off Eject **Solo modelos con cassette:**

Selecciona expulsión automática de la cassette cuando se gira la llave de contacto a la posición **0**.

Tape Clean **Solo modelos con cassette:**

Controla la función de recordatorio limpiar cinta. Pulse los botones ON/OFF para activar o desactivar esta función.

Cambiador de discos compactos (CD)

El cambiador de CD (si lo hay) va montado en el maletero y admite hasta seis discos, cada uno colocado en una bandeja.

Atención: no se deben poner en el cargador del cambiador discos de 8 cm de diámetro y los adaptadores asociados que existen en algunos países. Cualquier intento de instalar estos artículos ocasionará daños irreparables en el mecanismo del cambiador.

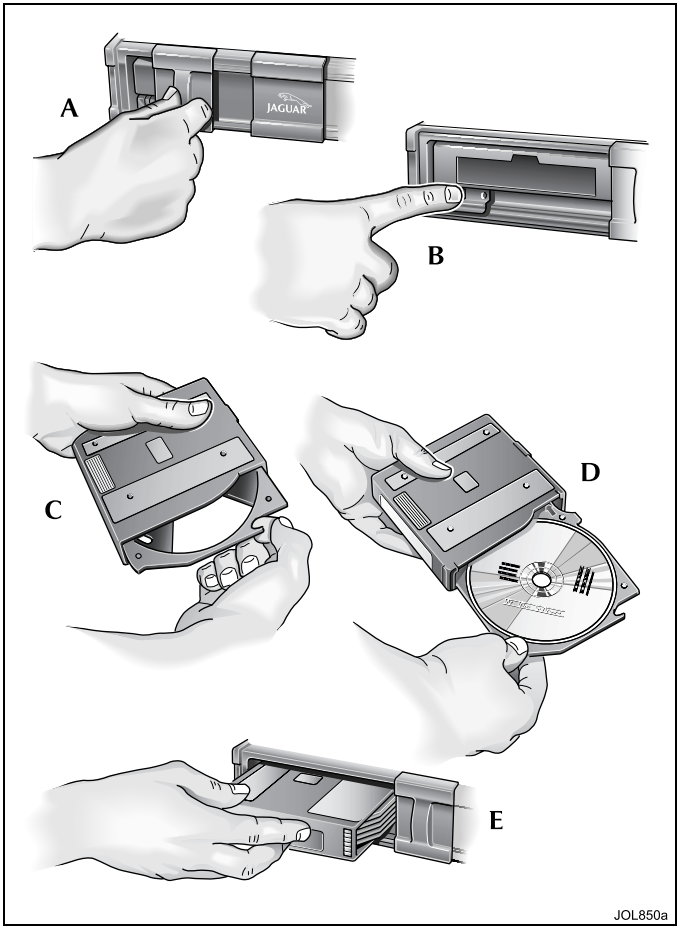
Secuencia de comprobación de los CD

Al encenderse el lector de CD, se realiza una comprobación de cada bandeja de disco en el cargador del cambiador. Una vez comprobadas las seis bandejas, el lector vuelve a situarse en el primer disco del cargador.

Carga de discos e inserción del cargador

Para cargar un disco en una bandeja del cargador: corra la puerta del cargador hacia la derecha (**A**). Pulse el botón de expulsión (**B**); el cargador saldrá parcialmente del cambiador. Extraiga del cargador la bandeja del disco (**C**). Asegurándose de que no toque la superficie grabada, coloque el disco que desee en la bandeja con la etiqueta hacia arriba (**D**). Vuelva a introducir la bandeja en el cargador hasta que encaje en su sitio (deberá oírse un "clic"). Las ranuras para las bandejas están enumeradas del **1** (inferior) al **6** (superior).

Inserción del cargador: con la flecha hacia arriba y apuntando hacia el cambiador de CD, inserte el cargador con los discos en el cambiador (**E**), asegurándose de que encaje en su sitio. Cierre la puerta corrediza. Mantenga la puerta cerrada para evitar que entre polvo en el mecanismo reproductor.





JOL1630E

Modo de cambiador de CD

En el modo de cambiador de CD los botones de la pantalla táctil (ilustrados arriba) permiten seleccionar canciones y discos. Los discos que están en el cargador se muestran resaltados en la pantalla.

Para seleccionar un disco se toca el botón correspondiente al disco que, mientras se reproduce ese CD, aparecerá con un cerco de color rojo.

Durante la reproducción se indican en la pantalla la pieza musical y su duración.



Botón CDC

Pulse **CDC** para seleccionar el modo de cambiador de CD.

Nota: en los modelos con reproductor de cassettes y con lector de minidiscos, el botón está etiquetado con las letras **CD**.

En el volante hay un botón con la misma función (consulte la página 3-3).



Mix y Mix de CD

Para reproducir pistas aleatorias de un disco seleccionado, toque momentáneamente el botón **Mix**. A continuación aparecerá la indicación **MIX PISTAS**. Para cancelar la función, toque otra vez el botón **Mix**.

Para reproducir pistas aleatorias de todos los discos que están en el cargador, toque durante más de 2 segundos el botón **Mix**. A continuación aparecerá la indicación **MIX TODAS**. Para cancelar la función, toque durante un tiempo el botón **Mix**.

Búsqueda ascendente y descendente



Toque este mando para avanzar o retroceder por el CD en busca de una pista. Pulse momentáneamente el botón derecho para pasar a la pista siguiente. Pulsándolo repetidas veces se seleccionan pistas posteriores.

Con el botón izquierdo se vuelve al principio de la pista actual. Pulsándolo repetidas veces se seleccionan pistas anteriores.

Si se mantiene pulsado cualquiera de los dos botones, se selecciona el avance o retroceso del CD.

Nota: el nivel del sonido se reduce durante el avance o retroceso del CD.



Repetir

Pulse momentáneamente el botón **Repetir** para que se repita la pista que se está escuchando. A continuación aparecerá la indicación **REPETIR PISTA**. Para cancelar la función, vuelva a pulsar momentáneamente el botón **Repetir**.

Mantenga pulsado el botón **Repetir** durante 2 segundos para que se repita el CD que se está escuchando. A continuación aparecerá la indicación **REPEAT CD**. Para cancelar la función, mantenga pulsado otra vez el botón **Repetir** durante 2 segundos.

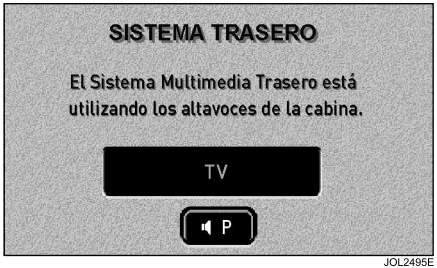


Pausa

Toque el botón de arriba para interrumpir la reproducción de un CD.

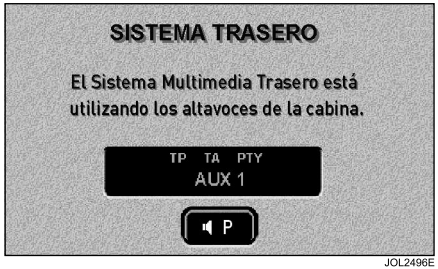
Nota: la función del botón de pausa cambia a la de botón de reproducción; al pulsarlo nuevamente se reanuda la reproducción del CD.

Modo multimedia trasero (el XJ solamente)



JOL2495E

En el modo **MULTIMEDIA TRASERO**, cuando el sistema multimedia trasero utiliza una de sus propias fuentes de sonido para pasarla por los altavoces del habitáculo, adelante se presenta la pantalla que se muestra arriba. Las fuentes de sonido posibles para el sistema multimedia trasero son: DVD, AUX1, AUX2 y TV (cuando se seleccionan desde el sistema trasero y no el delantero).



JOL2496E

En el ejemplo de arriba se utiliza la fuente AUX1 y, para información para el conductor, la radio tiene seleccionada la función TP, TA o PTY.

El botón de “activar altavoces traseros” se muestra en esta página en la pantalla de SISTEMA TRASERA pero también aparece con cualquiera de las pantallas de: FM, cassette, CD, MD y CDC.

Esta función permite a los ocupantes delanteros activar los altavoces traseros en caso de que los ocupantes de las plazas traseras los hayan apagado mediante los mandos del sistema multimedia trasero.

El usuario delantero puede encender los altavoces traseros pulsando el botón de “activar altavoces traseros”. Si el botón está inhabilitado, significa que los altavoces traseros ya están activados.

Nota: cuando los ocupantes de las plazas traseras encienden o apagan los altavoces, aparece un cuadro emergente en la pantalla delantera que indica REAR SPK ON (altavoces traseros encendidos) o REAR SPK OFF (altavoces traseros apagados).

Cuidado del equipo de sonido

Atención: evite derramar o salpicar bebidas en el panel del equipo de sonido o en la pantalla táctil. En caso de que esto ocurriera, avise al concesionario Jaguar.

Radio

No utilice nunca gasolina, disolventes ni productos abrasivos para limpiar la radio. Para sacar el polvo de la superficie de la radio, pásele un paño que no deje pelusa. Humedezca el paño con un poco de agua limpia para eliminar las huellas digitales de la superficie exterior de la radio.

Si se va a desmontar la radio o desconectar la batería, asegúrese primero de que tenga anotado el código de la radio. Necesitará el número para introducirlo tras haber vuelto a instalar la radio.

Cassettes

Use siempre cassettes de buena calidad. Las cintas de calidad inferior pueden atascarse en el mecanismo reproductor, la calidad del sonido será inferior, y se puede acelerar la acumulación de depósitos en la cabeza reproductora.

Antes de escuchar una cassette, asegúrese de que la cinta no esté suelta en los carretes. Si es necesario, elimine la holgura utilizando un lápiz para girar con cuidado los carretes. Si la cinta se atasca, el mecanismo auto-reverse funcionará continuamente.

No se recomienda utilizar cintas de más de 45 minutos de duración de cada lado (C90). Las cassettes deben guardarse en sus estuches protegidas de los rayos solares. No guarde cassettes en los portaobjetos de las puertas, pues los imanes de los altavoces pueden perjudicar la reproducción del sonido. No introduzca nunca una cassette cuya etiqueta esté rota o suelta, ya que puede obstruir el mecanismo.

Al cabo de unas 15 horas de uso, aparecerá en la pantalla del equipo de sonido el mensaje **CLEAN TAPE** (limpiar cinta). Limpie el mecanismo reproductor de cintas utilizando un kit convencional, el cual podrá obtener en cualquier tienda buena de equipos de audio.

Atención: no utilice productos de limpieza abrasivos, ya que pueden producir un desgaste excesivo de la cabeza reproductora.

Discos compactos (CD) y minidiscos (MD)

Al manipular un disco compacto o un minidisco, evite tocar la superficie grabada. Los CD/MD deben guardarse en sus estuches protegidos de los rayos solares, del calor y del polvo. Los rasguños, huellas digitales o polvo que haya en la superficie de un disco pueden hacer que el captador óptico salte piezas musicales. Si la superficie del disco está sucia, utilice un producto de limpieza apropiado para CD/MD.

No intente escuchar discos dañados, alabeados, partidos o de tamaño incorrecto. Pueden causar graves daños en el mecanismo reproductor.

JAGUAR

Introducción

El sistema de navegación guía al conductor hasta un lugar específico en el mapa.
El lugar se puede seleccionar de diversas maneras, desde introducir una dirección a tocar el lugar en el mapa que aparece en la pantalla táctil.

La zona abarcada por el sistema de navegación depende de la versión del DVD del sistema de navegación que esté cargada. Se guía al conductor hasta su destino mediante una guía hablada y/o instrucciones que aparecen en pantalla.

Cómo funciona el sistema

El sistema utiliza señales de los satélites del sistema de posicionamiento global (GPS) que permiten calcular la posición aproximada del coche. Esto se combina con datos procedentes de los sensores del vehículo y contenidos en el DVD del sistema de navegación para establecer la posición exacta del coche.

Declaración de conformidad

CE

Este sistema de navegación está en conformidad con la norma arriba citada, Directiva 99/5/CE.

Uso del sistema

Atención: si el sistema se usa durante un tiempo prolongado con el coche parado, asegúrese de que el motor esté en marcha para que no se descargue la batería.

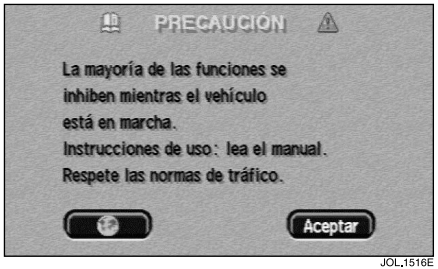
Con el fin de obtener los mejores resultados conviene utilizar siempre la versión más actualizada del DVD del sistema de navegación (base de datos de mapas navegables).
La información de los mapas se actualiza periódicamente, pero no se cubren necesariamente todas las zonas con el mismo nivel de detalle. Algunas zonas, sobre todo al tratarse de calles privadas, tal vez no estén incluidas en la base de datos (calles o carreteras no digitalizadas).

Al conducir estando en servicio la guía de ruta, solo se debe obedecer una instrucción cuando su ejecución no suponga ningún riesgo, ya que el sistema no puede percibir situaciones cambiantes, como por ejemplo la prohibición de girar a la izquierda o a la derecha, obras viales o desvíos. Utilice la guía hablada lo más posible, y solo mire la pantalla cuando las condiciones de circulación lo permitan.

Funciones del teléfono

En este manual algunas de las funciones que se muestran solo están disponibles si el coche está dotado de instalación para teléfono Jaguar. Estas funciones incluyen la visualización del botón de llamar, el botón de terminar llamada y la marcación de números de PDI (puntos de interés) o puntos memorizados tocando un solo botón.

Uso del sistema (continuación)



JOL.1516E

Información sobre la seguridad

IMPORTANTE: no utilice el sistema hasta que esté familiarizado con su manejo.

El aviso de seguridad vial se presenta cada vez que se da el contacto y se selecciona el sistema de navegación.

La pantalla de aviso presenta la información siguiente.

La mayoría de las funciones se inhiben mientras el vehículo está en marcha.

Instrucciones de uso: lea el manual.

Respete las normas de tráfico.

- Para utilizar el sistema, lea el aviso y toque **Aceptar**.

Tiempo y distancia hasta el destino

Cuando se calcula una ruta, se determina el tiempo estimado para recorrerla y la distancia total hasta el destino. El tiempo se calcula suponiendo que el coche circula a los valores de velocidad actuales para cada tipo de vía (calle residencial, carretera y autopista).
La distancia se basa en las preferencias de ruta actuales, p. ej. Usar vía peaje Sí/No, consulte **Preferencias de ruta** en la página 7-2.

Estando en servicio la guía, se presenta el tiempo estimado (si se seleccionó esta opción) y la distancia que falta para llegar al final de la ruta.

Recepción de señales del GPS

Las señales del GPS son de alta sensibilidad direccional y, en alguna ocasión, es posible que se interrumpa la recepción.
A continuación se indican algunos ejemplos de situaciones que pueden ocasionar problemas.

- En el interior de túneles
- En el interior de edificios
- Vías bajo autopistas elevadas
- Vías muy arboladas
- Carreteras forestales entre montañas
- Entre edificios altos
- Carreteras bajo acantilados
- Objetos metálicos colocados en la bandeja trasera
- Ventanillas del coche tintadas con colorante de óxido metálico. Debe emplearse un colorante no metálico.

Uso del sistema (continuación)

Errores en la posición del vehículo

En determinadas situaciones es posible que la posición del coche que indica el sistema sea incorrecta. A continuación se presentan algunos ejemplos.

- Al transportar el coche en tren o en transbordador
- Al conducir por carreteras empinadas
- Tras haberse desmontado la batería o fundido el fusible de alimentación
- Al utilizar cadenas para la nieve
- Después de haberse cambiado los neumáticos
- Después de haberse girado el coche sobre una plataforma giratoria
- Donde hay dos carreteras paralelas
- Carreteras elevadas cerca de otras carreteras
- Al subir o bajar la rampa circular de un aparcamiento

Generalmente la posición se corregirá automáticamente. De no ser así, consulte **Calibrar** en la página 7-7 o consulte al concesionario Jaguar.

Precisión de la guía de ruta

En ciertas situaciones es posible que la guía de ruta esté equivocada. A continuación se presentan algunos ejemplos.

- Tras desviarse de una ruta la guía puede mostrar datos incorrectos hasta que se vuelva a calcular la ruta.
- De vez en cuando puede brindarse orientación respecto a la ruta donde no es preciso girar.
- Si no hay carretera, o no es más que un camino estrecho hasta el destino final, se guiará el coche hasta el punto más cercano posible.
- No se da orientación al dar marcha atrás.
- Si se conduce a velocidad elevada o en redes viarias muy densas, tal vez no resulte posible calcular nuevamente la ruta a tiempo para la próxima instrucción.
- En carreteras conocidas, es posible que no siempre se sigan las preferencias personales de ruta.

Rutas alternativas

- Durante el proceso de cálculo se calculan hasta tres rutas posibles. La primera ruta se calcula usando las preferencias de ruta actuales. La segunda ruta también se calcula usando estas preferencias, excepto que para Reducir tiempo/distancia se utiliza la opción alternativa. Por ejemplo, si está seleccionada la opción Reducir tiempo, la segunda ruta se calculará mediante la opción Reducir distancia, con las otras preferencias ya seleccionadas. Para la tercera ruta, el sistema intenta encontrar una alternativa usando diferentes combinaciones de las preferencias. Si no es posible calcular una ruta alternativa apropiada, solo se indicarán la primera y la segunda ruta.

Uso del sistema (continuación)

Idiomas y unidades de distancia

El texto en la pantalla y la guía hablada están disponibles en diversos idiomas. Para la lista de idiomas disponibles, consulte **Cambio del idioma de la pantalla** en la página 12-1.

Las distancias se indican en la pantalla y en la guía hablada en unidades métricas (kilómetros y metros) o inglesas (millas). Para información sobre cómo cambiar la selección, consulte la página 1-7.

Listas de ciudades

Tras introducir el nombre de una calle se presentan las ciudades incluidas en la base de datos que tengan una calle con ese nombre. Para cada ciudad se incluyen los datos siguientes (algunos o todos): nombre del distrito, nombre de la ciudad y nombre de la provincia.

Disposición de cruces de carretera

En ocasiones, la disposición de cruces complejos puede representarse de una forma simplificada. Es posible que se omitan algunas rotondas pequeñas.

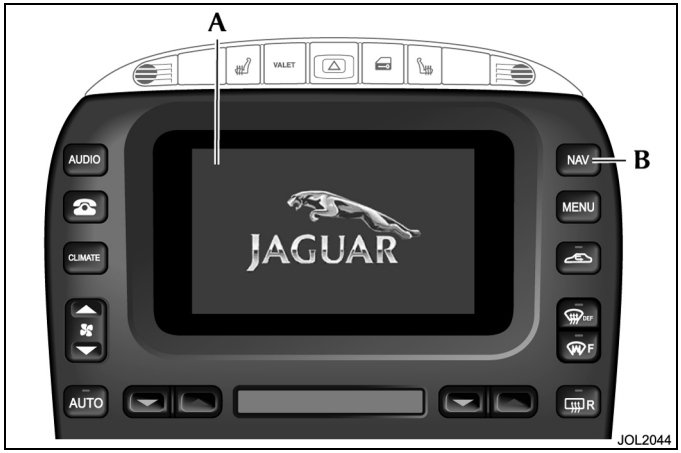
DVD del sistema de navegación

Un DVD del sistema de navegación puede abarcar muchos países o, tratándose de países grandes, contener varias zonas de búsqueda. Para asegurarse de que esté utilizando el país o la zona de búsqueda correspondiente, consulte **Cambio de país/zona de búsqueda** en la página 12-1.

Limpieza de la pantalla

Si desea información sobre los productos aprobados para limpieza de la pantalla, diríjase al concesionario Jaguar.

Uso del sistema (continuación)



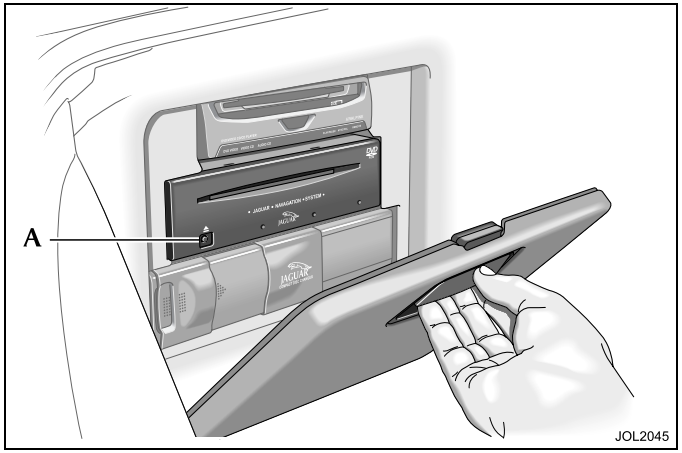
Panel de mandos (ilustrado en el XJ)

A. Pantalla táctil

B. Botón **NAV**

El sistema de navegación forma parte del sistema telemático general del vehículo, con panel de mandos y pantalla LCD combinados (**A**). Para seleccionar el sistema de navegación se pulsa el botón **NAV** (**B**). La llave de contacto debe estar en la posición I.

Nota: el sistema de navegación se maneja mediante el uso de los botones que se presentan en la pantalla. Para la explicación de los botones básicos del sistema de navegación, consulte **Función de los iconos de mando en la pantalla** en la página 5-7.



Cómo cargar el DVD del sistema de navegación

Nota: la llave de contacto debe estar en la posición I.

1. Tire hacia delante de la parte superior de la cubierta de acceso y pliéguela hacia abajo para que quede completamente abierta.
2. Localice la unidad del sistema de navegación (resaltada en la ilustración de arriba), que está situada encima del lector de CD del equipo de sonido (si lo hay).
3. Si ya hay cargado un DVD, pulse el botón de expulsión (**A**).
4. Inserte el DVD del sistema de navegación con el lado impreso hacia arriba. No deje que entre humedad ni materias extrañas en la ranura.
5. Pliegue la cubierta de acceso hacia arriba para cerrarla del todo.

Cómo empezar

Botón NAV



- Pulse el botón **NAV** para seleccionar el sistema de navegación.

Aparecerá la pantalla de aviso de seguridad vial. Toque **Aceptar** para acusar recibo de dicha información (consulte la página 4-2).

Nota: mientras está seleccionado el sistema de navegación, el botón **NAV** tiene las funciones adicionales siguientes.

- Selecciona la pantalla del mapa inicial desde cualquier otra pantalla.
- Después de haberse desplazado un mapa, presenta nuevamente el mapa que muestra la posición actual del vehículo.



JOL2046E

Pantalla del mapa inicial

Después de tocar **Aceptar**, aparece la pantalla del mapa inicial indicando la ubicación del vehículo y mostrando en la zona de texto al pie de la pantalla el nombre de la calle o carretera actual.

En la sección 6 se da un ejemplo básico de cómo se usa el sistema para encontrar el camino al destino seleccionado.

Funciones avanzadas del sistema

Lugares guardados

Son ubicaciones en el mapa (puntos memorizados) que se pueden guardar en la memoria del sistema con una etiqueta personalizada (p. ej. Médico u Oficina) para poder seleccionarlas posteriormente como destino o punto de paso. Si el coche cuenta con el sistema JaguarVoice, también se pueden utilizar etiquetas habladas.

Existen varias maneras de crear un punto memorizado, p. ej. introduciendo una dirección o seleccionando uno de los puntos de interés (PDI) incluidos en la base de datos (consulte la sección 10).

Puntos de paso

Los puntos de paso sirven para dividir una ruta en varios tramos; se introducen de forma similar al destino. A medida que se van introduciendo puntos de paso, estos se añaden a una lista, que puede incluir hasta cinco puntos.

Los puntos de paso se visitan en el orden en que aparecen en la lista; el orden se pueden cambiar, si se desea. Después de visitado cada punto de paso, este se borra automáticamente de la lista.

Evitar zonas

Se puede seleccionar una zona del mapa como zona que se deberá evitar, por ejemplo si se sabe que tiene tránsito denso.
Pueden seleccionarse hasta 10 zonas.
Las rutas se calcularán de modo que se eviten las zonas seleccionadas, excepto cuando no haya alternativa.

Puntos de interés (PDI)

Esta es una base de datos de nombres y direcciones útiles, p. ej. aeropuertos, hoteles y restaurantes, que contiene el DVD del sistema de navegación. La información puede verse en la pantalla y clasificarse por categoría.
Se puede seleccionar un PDI de la lista para utilizarlo como destino o como punto intermedio. Cuando la información sobre el PDI incluye un número de teléfono, este se puede llamar tocando el botón de llamar (consulte la sección 9).

Puntos de interés rápidos

Cuando se selecciona esta función, se muestra en la pantalla del mapa la ubicación de todos los puntos de interés incluidos en una categoría seleccionada. La ubicación de cada PDI se indica mostrando el icono de PDI correspondiente. La categoría que se quiere ver se selecciona de una lista de seis categorías populares. Estas se pueden cambiar por categorías de su elección.

Guía hablada

Al aproximarse el coche a cada punto de maniobra en la ruta se oirán una o varias instrucciones habladas y/o avisos.
La instrucción y el aviso se repetirán cuando el coche llegue al punto de maniobra. La guía hablada se puede desactivar, si se desea, y se silenciará automáticamente en caso de haber una llamada telefónica en curso.

Guía en pantalla

La guía en pantalla se presenta mediante la pantalla del mapa y una pantalla superpuesta de guía que muestra uno de los siguientes elementos: esquema de cruce, flecha de giro o lista de giros. Se pueden seleccionar diversas combinaciones de estas características; consulte **Pantalla opciones** en la página 7-8.
Al seguir la ruta, se presentan el nombre de la calle actual, el tiempo estimado (si se seleccionó esta opción) y la distancia que falta para llegar al final de la ruta.

Para más información, consulte **Tipos de pantalla** en la página 11-9.

Contrato de licencia de uso de los datos de la Ordnance Survey

Lea este contrato detenidamente antes de utilizar el sistema de navegación.

El presente es un contrato de licencia de uso de los datos Code-Point de la Ordnance Survey (OS) incluidos en el sistema de navegación. Al utilizar estos datos Code-Point, usted acepta todas las condiciones que se citan a continuación.

Propiedad

Los datos OS Code-Point están licenciados por la Ordnance Survey con el permiso de Her Majesty's Stationery Office.
© Crown Copyright 2002. Reservados todos los derechos.

Concesión de licencia

OS le concede una licencia no exclusiva para utilizar su copia de los datos OS Code-Point para uso personal únicamente como parte del sistema de navegación. Se le permite transferir la licencia a un posterior comprador del vehículo con el que se suministró el sistema de navegación, siempre y cuando el comprador acuerde observar cada una de las condiciones de esta licencia.

Limitaciones de uso

El uso de los datos OS Code-Point se limita al sistema específico para los cuales fueron creados. Salvo en la medida que admitan explícitamente las leyes que sean de aplicación, queda prohibido extraer o reutilizar cualquier parte del contenido de los datos OS Code-Point, así como la reproducción, copia, modificación, adaptación, traducción, desensamblado, descompilación o ingeniería inversa de cualquier parte de los datos OS Code-Point.

Limitación de responsabilidad

Ordnance Survey no garantiza ni afirma que ninguna parte de los datos Code-Point sea exacta, exenta de errores o apropiada para los propósitos del usuario. En ninguna circunstancia aceptarán OS o el proveedor del sistema de navegación que utiliza los datos OS Code-Point responsabilidad por los daños consecuentes, especiales, incidentales o indirectos que surjan a raíz de cualquier pérdida directa o indirecta de ingresos, beneficios, actividad comercial, datos o uso, sufrida por el usuario o un tercero a raíz del uso que le dé el usuario a los datos OS Code-Point, sea por contrato o agravio (incluida la negligencia y violación de las obligaciones reglamentarias) u otros medios, aunque OS o el proveedor del sistema de navegación haya recibido notificación de la posibilidad de tales daños. En cualquier caso, la responsabilidad de OS por daños directos se limitará al importe de la copia de los datos OS Code-Point. Nada de lo citado en estas condiciones de licencia excluirá o limitará la responsabilidad que no pueda excluirse o limitarse por ley.

EL AVISO DE LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y GARANTÍA EXPUESTO EN ESTE CONTRATO NO AFECTA NI PERJUDICA SUS DERECHOS REGLAMENTARIOS CUANDO HAYA ADQUIRIDO LA BASE DE DATOS PARA USO NO COMERCIAL.

Estas condiciones de licencia se rigen por el Derecho inglés y se someterán a la jurisdicción exclusiva de los tribunales ingleses.

Contrato de licencia de uso de los datos de Navigation Technologies

Lea este contrato detenidamente antes de utilizar el sistema de navegación.

Es un contrato de licencia para su copia de la Navigable Map Database (base de datos de mapas navegables), en adelante denominada la "BASE DE DATOS", elaborada por Navigation Technologies y que se utiliza en el sistema de navegación. Al utilizar esta BASE DE DATOS, usted acepta todas las condiciones que se citan a continuación.

Propiedad

La BASE DE DATOS y los derechos de autor y de propiedad intelectual o derechos conexos contenidos en ella son de propiedad de NAVTECH o sus licenciadores.

Concesión de licencia

NAVTECH le concede una licencia no exclusiva para utilizar su copia de la BASE DE DATOS para su uso personal o para uso en las operaciones internas de su empresa. Dicha licencia no incluye el derecho de otorgar sublicencias.

Limitaciones de uso

El uso de la BASE DE DATOS se limita al sistema específico para el cual fue creada. Salvo en la medida que admitan explícitamente las leyes que sean de aplicación, queda prohibido extraer o reutilizar una parte considerable del contenido de la BASE DE DATOS, así como la reproducción, copia, modificación, adaptación, traducción, desensamblado, descompilación o ingeniería inversa de cualquier parte de la BASE DE DATOS.

Traspaso

Queda prohibido el traspaso de la BASE DE DATOS a terceros, salvo junto con el sistema para el cual se creó, siempre y cuando no guarde usted una copia de la BASE DE DATOS, y siempre y cuando el beneficiario del traspaso esté de acuerdo con todas las condiciones del presente contrato.

Aviso de limitación de garantía

NAVTECH no garantiza ni alega nada, ni explícita ni implícitamente, sobre el uso o los resultados del uso de la BASE DE DATOS en cuanto a su exactitud, precisión, fiabilidad u otro aspecto y niega expresamente toda garantía implícita de calidad, rendimiento, comerciabilidad, idoneidad para un propósito particular, o no violación de derechos. NAVTECH no garantiza que la BASE DE DATOS no contiene o no contendrá errores. Ningún dato o consejo oral o escrito facilitado por NAVTECH, su proveedor o cualquier otra persona creará una garantía.

Limitación de responsabilidad

El precio de la BASE DE DATOS no incluye nada por concepto del riesgo de daños consecuentes, indirectos o directos ilimitados que puedan surgir en conexión con su uso de la BASE DE DATOS. En consecuencia, en ninguna circunstancia aceptarán NAVTECH o el proveedor del sistema de navegación que utiliza la BASE DE DATOS ("el proveedor") responsabilidad alguna por los daños consecuentes, especiales, incidentales o indirectos, incluidos sin limitación la pérdida de ingresos, datos o uso, sufridos por el usuario o un tercero a raíz del uso de la BASE DE DATOS, sea por contrato o agravio o basada en una garantía, incluso si NAVTECH o el proveedor haya recibido notificación de la posibilidad de tales daños. En cualquier caso, la responsabilidad de NAVTECH por daños directos se limitará al importe de su copia de la BASE DE DATOS.

EL AVISO DE LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y GARANTÍA EXPUESTO EN ESTE CONTRATO NO AFECTA NI PERJUDICA SUS DERECHOS REGLAMENTARIOS CUANDO HAYA ADQUIRIDO LA BASE DE DATOS PARA USO NO COMERCIAL. Algunos estados y leyes no admiten la exclusión de garantías implícitas, de modo que es posible que este aviso de limitación no sea de aplicación en su caso.

AVISO:

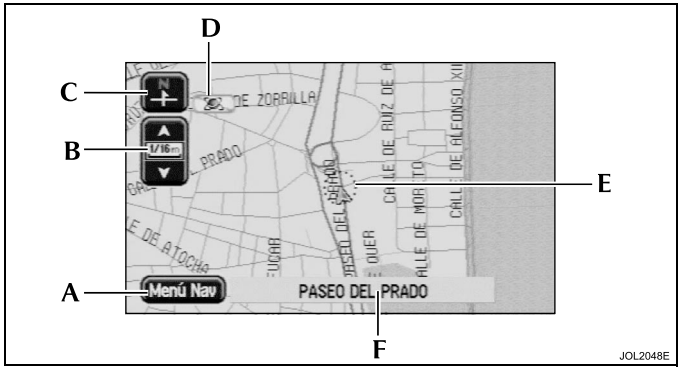
La BASE DE DATOS refleja las condiciones existentes antes de recibir dicha BASE DE DATOS y comprende datos procedentes de fuentes gubernamentales, entre otras, que pueden contener errores u omisiones. En consecuencia, la BASE DE DATOS puede contener información errónea o incompleta debido al paso del tiempo, al cambio de circunstancias, o a la naturaleza de las fuentes empleadas. La BASE DE DATOS no incluye ni refleja información sobre, entre otros: la seguridad de la zona concreta; la aplicación de la ley; la asistencia en caso de emergencia; obras; carreteras cortadas o carriles cerrados; restricciones de vehículos o de velocidad; inclinación o pendiente de la carretera; altura de puentes, limitaciones de peso u otras; condiciones de la carretera o del tránsito; acontecimientos especiales; embotellamientos; hora del viaje.

Usuarios del gobierno

Si la BASE DE DATOS es para una región de Norteamérica y es adquirida por el gobierno de los Estados Unidos, o en su nombre, o por cualquier otra entidad que busque o aplique derechos similares a los que habitualmente reclama el gobierno de los Estados Unidos, se otorga la licencia de uso de la BASE DE DATOS con “derechos limitados”.

La utilización de la BASE DE DATOS está sujeta a las restricciones especificadas en la cláusula sobre derechos en datos técnicos y base de datos electrónica en DFARS 252.227–7013, o la cláusula equivalente para agencias no relacionadas con la defensa. El fabricante de la BASE DE DATOS de Norteamérica es Navigation Technologies Corporation, 10400 W. Higgins Road, Suite 400, Rosemont, Illinois 60018, EE. UU. de América.

Pantallas



Pantalla del mapa inicial

La pantalla del mapa inicial muestra la posición actual del vehículo. A continuación se facilita una clave de las funciones principales.

A. Botón Menú Nav: botón táctil para seleccionar el menú de navegación.

B. Botón de ampliación: mando e indicación del nivel de ampliación actual del mapa. La longitud de la escala representa una distancia entre 50 metros y 256 kilómetros ($^{1}/_{32}$ milla y 128 millas).

C. Orientación del mapa: botón táctil para cambiar la orientación del mapa (norte hacia arriba, o coche desplazándose hacia arriba). Por encima del nivel de ampliación de 4 km (2 millas), solo se dispone de la orientación hacia el norte.

D. Icono GPS: indica que se están recibiendo señales de satélite insuficientes para permitir la localización exacta en el mapa. El icono no se presenta cuando el funcionamiento es normal.

E. Icono de navegación: el mapa normalmente indica la posición actual del vehículo. Mientras está en uso el sistema, se presentan diversos iconos; consulte **Función de los iconos de mando en la pantalla** en la página 5-7.

F. Zona de texto inferior: se presenta aquí el nombre de la calle actual (ubicación actual del vehículo). Estando en uso los mandos del sistema, esta zona de texto queda sustituida por botones adicionales.

En algunos lugares (por ejemplo, calles privadas) no aparece el nombre de la calle.

Nota: para la explicación de los botones básicos del sistema de navegación, consulte **Función de los botones de la pantalla** en la página 5-3.

Pantallas (continuación)



Desplazamiento del mapa

Para desplazar el mapa, utilice la pantalla táctil de la forma siguiente.

- Toque la pantalla dos veces en el plazo de 5 segundos. Aparece el indicador en cruz (**A**) y el mapa se desplaza hasta que el punto que se tocó esté debajo del indicador. En la zona de texto superior se muestra la dirección del lugar que se encuentra debajo del indicador (**B**).

Desplazamiento continuo

- Toque cualquier parte de la pantalla sin retirar el dedo. El mapa seguirá desplazándose hasta que se deje de tocar la pantalla.



Uso del botón de ampliación

Al tocar el botón de ampliación, aparece en la pantalla el indicador de escala. Las marcas de escala que figuran en el indicador son: 50 m, 1 km, 8 km, 256 km ($^{1}/_{32}$, ½, 4, 128 millas).

El botón de ampliación se puede usar de diversas maneras:

- Toque uno de los botones de flecha sin retirar el dedo. Se presenta el mapa en cada uno de los niveles de ampliación.
- Toque uno de los botones de flecha varias veces sucesivas. El mapa solo se presenta en el nivel de ampliación final.
- Toque uno de los segmentos del indicador de escala. Se presenta el mapa en el nivel de ampliación seleccionado.

Función de los botones de la pantalla

Lo siguiente es un resumen de los botones básicos del sistema de navegación. Los botones que son exclusivamente para una pantalla o función se explican en la sección correspondiente de este manual.

Todos los botones del sistema de navegación, excepto el botón **NAV**, son botones táctiles que aparecen en la pantalla.

Nota: para información sobre cómo utilizar los botones, consulte la sección 1 de este manual.



Botón Menú Nav

Presenta el menú de navegación; consulte **Menú de navegación** en la página 7-1.



Botón Anular

Regresa al menú, pantalla de texto o pantalla de mapa anterior.



Botón NAV

El botón **NAV** tiene las funciones siguientes:

- Selecciona el sistema de navegación.
- Estando seleccionado el sistema de navegación, selecciona la pantalla del mapa inicial desde cualquier otra pantalla.
- Después de haberse desplazado el mapa, se presenta nuevamente el mapa con la posición actual del vehículo.

Nota:

1. Si el sistema de navegación estaba seleccionado cuando se cortó el contacto, cuando se vuelva a dar el contacto quedará seleccionado automáticamente.
2. Al volver al sistema de navegación desde otro sistema de pantalla táctil, si pulsa **NAV** aparecerá la pantalla que se estaba mostrando antes.



Botones de orientación del mapa

Mediante estos botones se selecciona la orientación deseada del mapa (norte hacia arriba o coche desplazándose hacia la parte de arriba de la pantalla). La opción actualmente seleccionada se indica en el mapa.

Nota: por encima del nivel de ampliación de 4 km (2 millas), solo se dispone de la orientación hacia el norte.

Función de los botones de la pantalla (continuación)



Botón de repetir de la guía hablada

Estando en servicio la guía, repite la última instrucción hablada y muestra el esquema del cruce en cuestión (si se encuentra dentro del alcance).

Nota:

1. Si ya se pasó ese punto de maniobra, se oirá la instrucción hablada para el punto de maniobra siguiente.
2. También se dispone de la función de repetir estando seleccionado uno de los demás sistemas de pantalla táctil (pero no si hay una llamada telefónica en curso ni en la pantalla de TV).



Botón de llamar

Nota: llama al número de teléfono que se muestra en la pantalla. Solo está disponible cuando hay instalado un teléfono Jaguar.

Botones táctiles adicionales

Después de tocar una vez la pantalla aparecen botones adicionales.



Botón de posición inicial

Programa una ruta hasta la posición inicial. (Solo aparece cuando se ha definido una posición de base; consulte la página 10-4.)



Botón NuevaRuta

Presenta el menú Opciones de ruta que permite cambiar las opciones seleccionadas como preferencias de ruta. (Solo aparece cuando se ha programado una ruta.)



Botón Intr. Dest

Guarda como destino una ubicación seleccionada en el mapa.
Véase **Confirmación del destino** en la página 11-1. (Aparece en lugar del botón **NuevaRuta** después de tocar la pantalla dos veces en el plazo de 5 segundos.)



Botón Guardar

Guarda como punto memorizado una ubicación seleccionada en el mapa.



Botones PDI/PDI apag.

PDI: selecciona la función de puntos de interés rápidos para presentar iconos de PDI en el mapa.

PDI apag.: anula la visualización de iconos.

Nota: Para más información, consulte **Puntos de interés (PDI)** en la página 9-1.

Ajuste del volumen

Se puede ajustar el nivel del volumen de las instrucciones habladas, si se requiere. Para información sobre el ajuste del volumen, consulte la sección 1 de este manual.

Nota: para que se pueda ajustar el volumen de las instrucciones habladas, la radio debe estar encendida. Cuando la radio está apagada, los botones “+” y “–” del volumen están inhabilitados.

Función de los botones de la pantalla (continuación)



Menús

Las pantallas de menú sirven para seleccionar las diversas funciones del sistema. Como ejemplo, arriba se muestra el menú Opciones de ruta.

- Para seleccionar un elemento de un menú, utilice el botón (**A**) para la opción que requiera.

Tras seleccionar un elemento del menú, aparece el submenú o la pantalla siguiente. Si no es posible seleccionar actualmente un elemento del menú, el mismo estará inhabilitado, como se ilustra (**B**).

Nota: con el fin de encontrar un menú determinado, consulte **Estructura de menús** en la página 13-2.

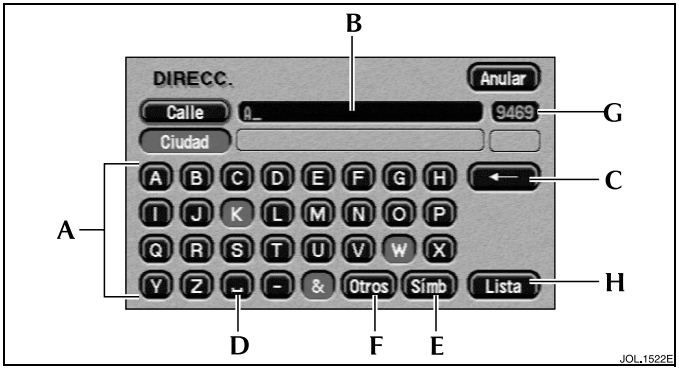


Listas de nombres

Las listas de nombres (por ejemplo, calles, ciudades o puntos de interés) se presentan como se muestra en el ejemplo de arriba. Se indica el número de elementos que tiene la lista (**A**); el indicador (**B**) muestra la posición actual en la lista.

- Para desplazar la lista un elemento a la vez, toque uno de los botones de flecha sencilla (**C**). (Los botones de flecha doble [**D**] desplazan la lista de página en página.)
- Para ver el resto de una entrada larga, toque cualquier parte del texto. El símbolo (**E**) al principio o al final de la línea indica que hay más texto.
- Para seleccionar un elemento de la lista, utilice el botón para ese elemento (**F**).

Introducción de texto



Introducción de caracteres

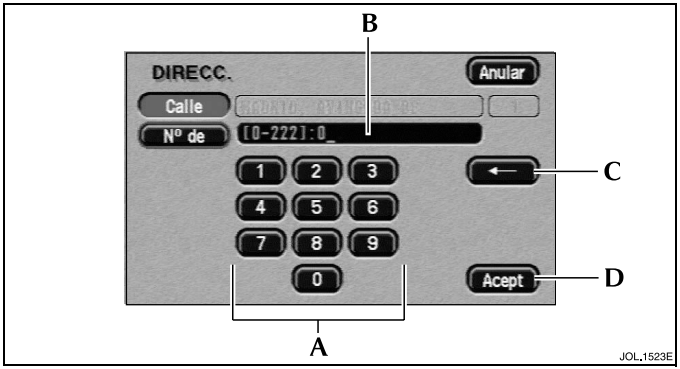
- Escriba el nombre deseado tocando los botones individuales (**A**).

Los caracteres que se introducen aparecen en la pantalla (**B**). A medida que se van introduciendo los caracteres, aparecen resaltados solo los caracteres disponibles para completar los nombres que figuran en la base de datos.

- Para borrar el último carácter, toque el botón de borrar (**C**).
- Para poner un espacio, toque la tecla de espacio (**D**).
- Para introducir caracteres especiales, toque **Símb.** (**E**).
- Para introducir caracteres acentuados, toque **Otros** (**F**).

No hace falta introducir todos los caracteres. Se indica el número de nombres posibles basados en los caracteres que ya se introdujeron (**G**). Cuando este número es superior a 9999, aparece ****.

- Para ver los nombres disponibles, toque **Lista** (**H**) (cuando está activado).



Introducción de números

- Escriba el número deseado tocando los botones individuales (**A**).

Los dígitos que se introducen aparecen en la pantalla (**B**).

- Para borrar el último dígito, toque el botón de borrar (**C**).
- Una vez introducidos todos los dígitos, toque **Acept.** (**D**). Aparece la siguiente pantalla.

IMPORTANTE: para más información sobre el uso de estas pantallas para funciones específicas, p. ej. la introducción de destinos, remítase a las secciones correspondientes de este manual.

Función de los iconos de mando en la pantalla

A continuación se explican los iconos que utiliza el sistema en la pantalla.



Icono de navegación
Indica la posición y orientación actuales del coche.



Indicador en cruz
Este icono aparece cuando se desplaza el mapa para seleccionar un destino o un punto (el lugar señalado en el mapa por el cursor).



Icono de destino
Indica el destino de la ruta actual.



Icono de siguiente punto de maniobra
Indica dónde se ha de llevar a cabo la instrucción siguiente de la ruta.



Icono de siguiente giro
Indica la acción que se debe realizar en el siguiente punto de maniobra de la ruta. (Se muestra aquí un ejemplo típico.)



Icono de rotonda
Muestra la dirección que se debe tomar en la siguiente rotonda. El número al centro de las flechas indica la dirección de la ruta; un “2” indica que se debe tomar la segunda salida, un “3” la tercera salida, etc.



Icono de norte arriba
Indica que el mapa se presenta con el norte hacia la parte de arriba de la pantalla.



Icono de orientación hacia arriba
Indica que el mapa se presenta con el coche orientado hacia la parte de arriba de la pantalla. La posición del indicador representa la dirección norte en el mapa.



Evitar zona o punto
El icono de la izquierda indica una zona que se debe evitar al calcular la ruta. El icono de la derecha indica un punto que se ha de evitar.



Icono de punto de paso
Indica la ubicación en el mapa de un punto de paso.



Icono de posición inicial
Indica el lugar del mapa que está guardado actualmente como posición inicial.



Icono de lugar guardado
Indica la ubicación de un punto memorizado. Este es el icono que se usa por defecto cuando se guarda el punto. (Si lo desea, puede elegir el icono de su preferencia entre los 15 iconos disponibles.)



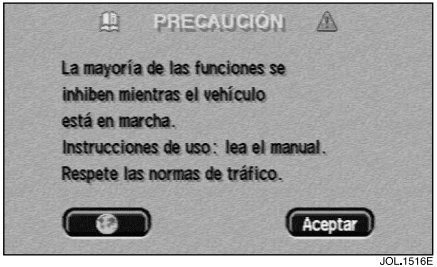
Icono de GPS
Indica que se están recibiendo señales de satélite insuficientes para permitir la localización exacta en el mapa. El icono no se presenta cuando el funcionamiento es normal.

JAGUAR

Ejemplo de programación de una ruta

A continuación se presenta un ejemplo sencillo de cómo emplear las funciones básicas del sistema para programar una ruta. Se describe cada pantalla, una por una, y se explica cómo utilizar los mandos. Si precisa información acerca de las demás funciones del sistema, remítase a la sección correspondiente de este manual.

Nota: antes de utilizar el sistema, verifique que esté cargado el DVD del sistema de navegación correcto; consulte **Cómo cargar el DVD del sistema de navegación** en la página 4-5.



JOL.1516E

1 Selección del sistema

Nota: la llave de contacto debe estar en la posición I.

Para seleccionar el sistema de navegación (si hace falta), pulse el botón **NAV** en el marco que rodea la pantalla táctil. Aparecerá la pantalla de aviso de seguridad vial. Para utilizar el sistema, lea el aviso y toque **Aceptar**.

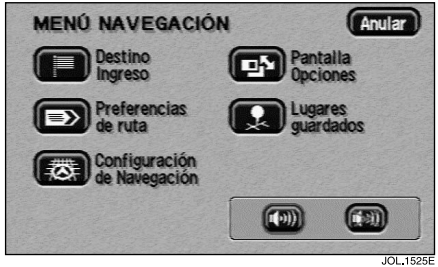


JOL2046E

2 Pantalla del mapa

Se presenta la pantalla del mapa inicial, mostrando la posición actual del vehículo.

- Toque **Menú Nav** para seleccionar el menú de navegación.



JOL.1525E

3 Menú de navegación

El menú de navegación es el menú del primer nivel del sistema y muestra las funciones principales que están disponibles.

- Toque **Destino ingreso** para seleccionar el menú Destino ingreso.

Ejemplo de programación de una ruta (continuación)



JOL1526E

4 Menú Destino ingreso

El menú Destino ingreso presenta las opciones disponibles para programar una ruta.
El recuadro en el mapa muestra la zona actual seleccionada, la cual será utilizada por el sistema al buscar direcciones de destino.

- Toque **Direcc.** para introducir los datos del destino para la ruta deseada.

Nota: si el destino no se encuentra en la zona resaltada del mapa, habrá que seleccionar otra zona de búsqueda; consulte **Cambio de país/ zona de búsqueda** en la página 12-1.



JOL1527E

5 Introducción del nombre de la calle

- Introduzca el nombre de la calle tocando los botones que se requieran.

Para más información, consulte **Introducción de caracteres** en la página 5-6.

- Una vez introducido un número suficiente de caracteres, toque **Lista**.

Aparece la lista de calles posibles basadas en los caracteres que se introdujeron.

- Seleccione la calle que requiera.

Nota: en este ejemplo se introduce primero el nombre de la calle. Las direcciones también se pueden introducir de otra manera,
p. ej. empezando por el nombre de la ciudad.



JOL2110E

6 Seleccione la ciudad

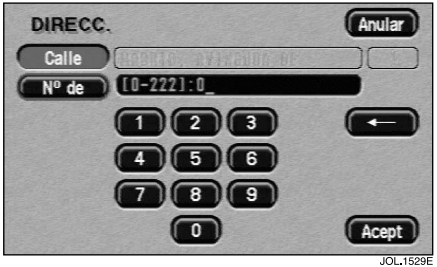
En la pantalla se presenta la lista de ciudades en las que hay una calle con el nombre que se introdujo.

- Seleccione la ciudad que requiera.

Nota:

1. Si hay una sola ciudad, se omite este paso.
2. Si se encuentran más de 100 ciudades posibles, aparece automáticamente la pantalla del teclado alfabético para poder escribir el nombre de la ciudad correcta.
3. Si se encuentran menos de 100 ciudades posibles, se puede hacer que aparezca la pantalla del teclado alfabético tocando el botón **A-Z**.

Ejemplo de programación de una ruta (continuación)



JOL.1529E

7 Introducción del número de portal

- Introduzca el número de portal tocando los botones correspondientes.

Para más información, consulte **Introducción de números** en la página 5-6.

- Una vez introducidos todos los dígitos, toque **Acept.**

Nota:

1. Si se presenta una lista de bandas de números de portal, seleccione la banda correspondiente.
2. Si la calle no tiene números de portal, o no sabe el número, toque el botón **Acept.** Se usará como destino el punto intermedio de la calle.



JOL.1530E

8 Confirmación del destino

Aparece la pantalla del mapa, mostrando los datos del destino y las opciones seleccionadas para la ruta.

- Toque **Destino** para confirmar el destino.

En la pantalla aparece el mensaje “Buscando ruta” mientras se calcula la ruta.

Nota: para más información sobre el uso de puntos de paso, consulte **Cálculo de rutas** en la página 11-1.



JOL.1531E

9 Inicio de la guía

Una vez finalizado el cálculo de la ruta, en la pantalla del mapa se muestra toda la ruta, con la información sobre la ruta en la parte superior de la pantalla.

- Toque **Inicio** o empiece a conducir.

Rutas alternativas

El sistema también calculará por lo menos una ruta alternativa (si es posible). Las rutas alternativas se pueden ver y seleccionar en lugar de la ruta original, si se requiere.

- Para ver una ruta alternativa, toque **Sig.**

Ejemplo de programación de una ruta (continuación)



JOL2050E

10 Guía de ruta

AVISO:

Solo se debe manejar, ajustar o mirar el sistema cuando ello no suponga ningún riesgo.

Después de tocar **Inicio**, estando en servicio la guía se presenta la pantalla del mapa inicial. La ruta aparece resaltada, mostrándose el nombre de la calle o carretera actual en la zona de texto al pie de la pantalla.

Empiece a conducir, siguiendo las instrucciones de la guía hablada. Siga obedeciendo a la guía hablada hasta llegar al final de la ruta.



JOL2051E

11 Llegada al destino

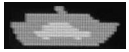
Cuando el coche llega al final de la ruta, en la pantalla aparece la dirección del destino. La llegada también se confirma mediante la guía hablada. El sistema está listo para nuevo uso.

Carreteras de peaje y transbordadores

Los siguientes iconos pequeños aparecen en la zona de texto superior cuando el usuario ha seleccionado la función que representan.



Se indica cuando se ha programado una ruta que incluye vías con peaje.



Se indica cuando se ha programado una ruta que incluye un cruce en transbordador.

Menú de navegación



JOL.1525E

El menú de navegación es el menú del primer nivel del sistema y presenta las funciones que están disponibles.

Destino ingreso: consulte la página 8-1.

Preferencias de ruta: consulte la página 7-2.

Configuración de Navegación: consulte la página 7-5.

Pantalla opciones: consulte la página 7-8.

Lugares guardados: consulte la página 10-1.

- Seleccione el elemento de menú que requiera.



Instrucciones habladas

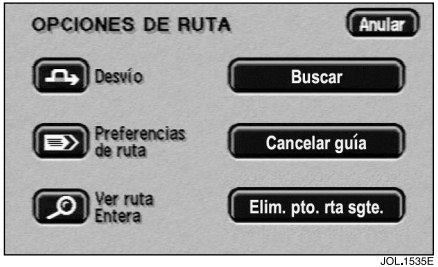
El botón resaltado muestra si la guía hablada está actualmente activada o desactivada.

- Para cambiar la opción de guía hablada, toque el botón que requiera.

Funciones disponibles estando en marcha

Por motivos de seguridad, cuando el coche está circulando solo se dispone de ciertas funciones.

Menú Opciones de ruta



JOL.1535E

El menú presenta las opciones de ruta disponibles.

Desvío

Preferencias de ruta

Ver ruta entera

Buscar

Cancelar guía

Eliminar punto de ruta siguiente

- Seleccione el elemento de menú o toque el botón para la opción que requiera.

Estas opciones se describen a continuación.

Desvío

Al conducir estando en servicio la guía, esta función le permite desviarse de la ruta calculada durante una distancia especificada. En la pantalla se muestran los valores de distancia de desvío disponibles para calles y autopistas. Las selecciones actuales están resaltadas.

Zona residencial: 5, 10, 1, 2, 3, 4, 15 kilómetros (o millas).

Autopista: 5, 10, 15, 20, 25, 50, 100 kilómetros (o millas).

- Toque los botones correspondientes para cambiar los valores de desvío según requiera.

Desvío de la ruta

- Toque el botón **Desvío**.

La ruta que queda por delante se vuelve a calcular usando los valores actuales para distancia de desvío.

Ruta alternativa

- Toque el botón **Nva.Ruta**.

El sistema usa diferentes combinaciones de las preferencias de ruta para calcular una ruta alternativa (si es posible).

Nota: los valores de desvío solo se usan cuando se toca**Desvío** y solo se aplican a la ruta actual.

Preferencias de ruta

En la pantalla se muestran las preferencias de ruta disponibles, con las opciones seleccionadas resaltadas.

Reduc. tiempo/dist.: Tiempo/Dist.

Usar carreteras principales: Sí/No

Usar autopistas de peaje: Sí/No

Usar ferris: Sí/No

- Para seleccionar una preferencia de ruta, toque el botón para la opción que requiera.
- Toque **Guardar valores** para que se apliquen las nuevas opciones (esto solo está disponible si no había ruta programada anteriormente).
- Toque **Buscar** para que se apliquen las nuevas opciones a una ruta existente.
- Toque **Anular** para preservar las opciones anteriores.

Nota: el sistema utilizará sus preferencias de ruta siempre que resulte posible. No obstante, en algunas circunstancias, para calcular una ruta satisfactoria habrá que emplear una o varias de las alternativas.

Menú Opciones de ruta (continuación)



JOL.1577E

Ver ruta entera

Tras seleccionar **Ver ruta entera**, en la pantalla se muestra toda la ruta, presentándose en la parte superior la distancia total de la ruta y el tiempo estimado que se tardará en recorrerla. Si la ruta incluye un cruce en transbordador, se muestra un icono de transbordador.

- Para ver el destino, toque **MapaDest.**
- Para ver la lista de giros, toque **Giros**.



JOL.1578E

Pantalla del final de la ruta

Después de tocar **MapaDest**, en la pantalla se muestra el último tramo de la ruta, presentándose en la parte superior la dirección del destino.

- Para volver a ver la ruta entera, toque **Toda ruta**.
- Para ver la lista de giros, toque **Giros**.



JOL.1579E

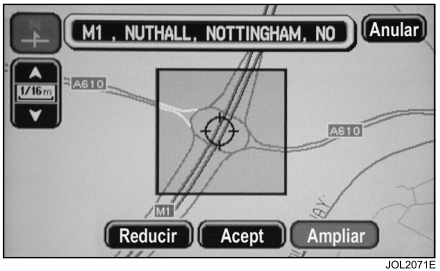
Lista de giros

Después de tocar **Giros**, se presenta la primera parte de la lista de giros de la ruta.

- Para ver el resto de la lista, desplácela según se requiera.
- Para volver a calcular la ruta, toque **Nueva ruta**. Véase **Cálculo de la ruta** en la página 11-1.

Evitar punto/zona: véase la página siguiente.

Menú Opciones de ruta (continuación)



JOL2071E

Giros (continuación)

Evitar punto/zona: se puede evitar cualquier punto de la ruta, si se requiere.

- Toque el botón **Evit.** que está junto al elemento que requiera de la lista de giros.

Se presenta la pantalla del mapa que muestra la ubicación y dirección del punto seleccionado.

- Desplace el mapa para ajustar la ubicación, si es necesario.
- Utilice los botones **Ampliar** y **Reducir** para crear una zona que se debe evitar, si se requiere.
- Toque **Acept.** para confirmar.

Nota:

1. Los puntos o zonas que se seleccionaron no se evitarán hasta que se vuelva a calcular la ruta (toque **Nueva ruta**).
2. Los puntos o zonas seleccionados de esta manera solo se evitarán para la ruta actual. Las zonas que se han de evitar siempre se crean desde el menú Guardar zona a evitar (consulte **Evitar zona** en la página 10-5).
3. En algunas circunstancias, para calcular una ruta satisfactoria puede que no resulte posible evitar todos los puntos o zonas seleccionados.

Buscar

Esta es una forma rápida de iniciar un cálculo de ruta después de haber modificado las preferencias de ruta. Para más información, consulte **Cálculo de rutas** en la página 11-1.

Nota: la ruta se calculará usando las direcciones del destino y/o puntos de paso que se habían introducido antes.

Cancelar guía

Se presenta el mapa que muestra toda la ruta.

- Toque **Sí** para cancelar la ruta.

Eliminar punto de paso siguiente

Elimina el siguiente punto de paso (si se han seleccionado puntos de paso) de la ruta que se está siguiendo.

Menú Configuración de Navegación



El menú presenta las opciones de configuración disponibles.

Velocidad promedio

Selección de PDI rápidos

Restaurar valores sistema

Calibrar

Versión del mapa

- Seleccione el elemento de menú que requiera.

Estas opciones se describen a continuación.

Velocidad promedio

En la pantalla se indican los valores actuales de velocidad promedio. Se pueden seleccionar velocidades entre 5 km/h y 240 km/h (5 millas/h y 150 millas/h). Los valores predeterminados son:

Zona residencial: 30 km/h (20 millas/h)

Ctra. principal: 60 km/h (40 millas/h)

Autopista: 100 km/h (60 millas/h)

- Utilice los botones de flecha para seleccionar las velocidades medias que requiera.
- Toque **Acept.** para que se apliquen las nuevas opciones.
- Toque **Predeter.** para que se apliquen los valores predeterminados, si se requiere.

Nota: estos valores no afectan el cálculo de rutas; solo se utilizan para mostrar el tiempo que falta para llegar al destino. Elija sus propias velocidades habituales de modo que el tiempo que se muestre corresponda lo más exactamente posible a su propio estilo de conducir.

Menú Configuración de Navegación (continuación)

Restaurar valores sistema

Las opciones predeterminadas del sistema son:

Guía hablada: On

Zona de búsqueda: Bélgica

Preferencias ruta:

- Reducir tiempo/dist.: Tmpo.
- Usar carreteras principales: Sí
- Usar autopistas de peaje: Sí
- Usar ferris: No

Desvío:

- Zona residencial: 4 km (4 millas)
- Autopista: 20 km (20 millas)

Velocidad promedio:

- Zona residencial: 30 km/h (20 millas/h)
- Ctra. principal: 60 km/h (40 millas/h)
- Autopista: 100 km/h (60 millas/h)

Categorías de PDI rápidos:

- Gasolina
- Estacion.
- Restaurantes: todos
- Hotel
- Centro comercial
- Golf

Opciones de guía:

- Pantalla mapa: Pant. div.
- Pantalla guía: FlechGiro

Opciones de mapa:

- Iconos de lugares en memoria: Mostr
- Tiempo hasta el destino: Mostr
- Guía del centro de mensajes: Off
- Aviso de bajo nivel de combustible: On

• Para seleccionar la serie completa de opciones predeterminadas, toque **Acept.**

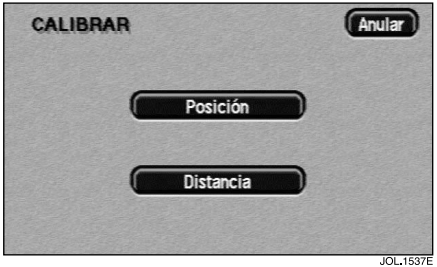
Calibrar

Véase la página siguiente.

Versión del mapa

En la pantalla se indica la fecha de publicación del DVD del sistema de navegación que está cargado.

Menú Configuración de Navegación (continuación)



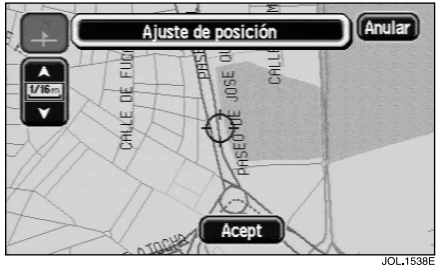
JOL.1537E

Calibrar

A veces la posición del coche que se indica en el mapa puede ser incorrecta. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si se ha transportado el coche sobre un remolque o transbordador. Si el sistema no localiza correctamente la nueva posición, se puede corregir siguiendo el proceso de calibración (empezando por Posición).

- Toque **Posición** para ajustar la posición del vehículo. Véase **Proceso de posición** en esta página.
- Toque **Distancia** para que se vuelva a calibrar el sistema.

En la pantalla aparece momentáneamente el mensaje “Calibración de distancia en curso”. El cálculo se lleva a cabo durante la conducción normal. No se genera ningún aviso de que se ha concluido la calibración de distancia.



JOL.1538E

Proceso de posición

Se presenta el mapa que muestra la posición actual del vehículo.

- Desplace el mapa hasta que el símbolo de navegación (posición del vehículo) esté en el lugar geográfico correcto.
- Toque **Acept.** para confirmar la nueva posición y ver la pantalla del mapa para ajustar la orientación.

Nota: si hay una ruta programada, se volverá a calcular la ruta.



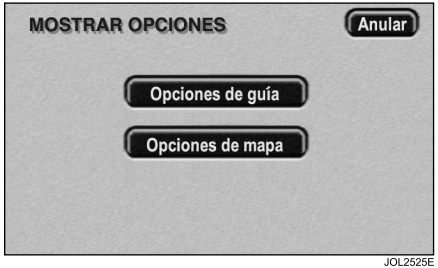
JOL.1539E

Posición (orientación)

Se presenta la pantalla del mapa que muestra las flechas de ajuste de la orientación.

- Ajuste la orientación del coche mediante las flechas (en el sentido de las agujas del reloj, o contrario al de las agujas del reloj) hasta que el símbolo de navegación aparezca en la alineación correcta.
- Toque **Acept.** para confirmar la nueva orientación.

Pantalla opciones



JOL2525E

En la pantalla se muestran las opciones de pantalla disponibles, con las selecciones actuales resaltadas.

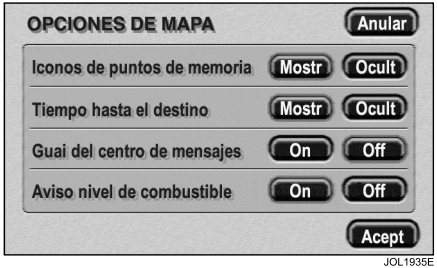
Opciones de guía

Opciones de mapa

Opciones de guía

FlechGiro: cuando se selecciona FlechGiro, la pantalla superpuesta de guía muestra la flecha en la ruta y el icono de siguiente giro. Antes de cada punto de maniobra aparece automáticamente el esquema del cruce siguiente.

Giros: cuando se selecciona Giros, la pantalla superpuesta de guía muestra la parte actual de la lista de giros de la ruta. Antes de cada punto de maniobra aparece automáticamente el esquema del cruce siguiente.



JOL1935E

Opciones de mapa

Las opciones que se pueden seleccionar son:

Iconos de lugares en memoria: Mostr/Ocult

Tiempo hasta el destino: Mostr/Ocult

Guía del centro de mensajes: On/Off
Facilita información suplementaria en el centro de mensajes del coche, situado debajo del velocímetro y tacómetro.

Aviso nivel de combustible: On/Off
Muestra automáticamente los iconos de estación de servicio (véase a continuación) cuando el nivel de combustible ha bajado al nivel normal de aviso.



Icono de estación de servicio

Menú Destino ingreso



El menú presenta todos los métodos disponibles para la programación de una ruta.

Dirección

Lugar en memoria

Posición inicial

Punto de interés

Destino anterior

Código postal

Todos estos métodos se describen en las páginas siguientes.

Página siguiente/anterior

El menú Destino ingreso consta de dos páginas.

- Para seleccionar un elemento de menú que no figura en la pantalla, toque **Pág. sig.** o **Pág. ant**.

La segunda página ofrece los métodos siguientes para la programación de una ruta:

Seleccionar en mapa

Entrada/salida autopista

Cruce

Estos métodos se describen en las páginas siguientes.

Zona de búsqueda

Para reducir el tiempo que lleva calcular una ruta, la base de datos de mapas está dividida en varias regiones. Al programar una ruta, el destino (o punto de paso) que se introduce debe encontrarse en la zona de búsqueda actualmente seleccionada. Véase **Cambio de país/zona de búsqueda** en la página 12-1.

Uso del menú Destino ingreso

El menú Destino ingreso sirve para introducir tanto destinos como puntos de paso. (Los puntos de paso y el destino se pueden introducir en cualquier orden.)

- Seleccione un elemento del menú. (Por ejemplo, para usar como destino un punto de interés, seleccione **Punto de interés**.)

Menú Destino ingreso (continuación)

Mediante la dirección



JOL.1527E

1 Introducción de la calle

Tras seleccionar Direcc. en el menú Destino ingreso aparece la pantalla con el teclado alfabético y el mensaje “Introducir calle”.

- Introduzca el nombre de la calle que requiera.
- Toque **Lista** para ver la lista de calles posibles.

Aparece la lista de calles posibles basadas en los caracteres que se introdujeron.

- Seleccione la calle que requiera.



JOL.1528E

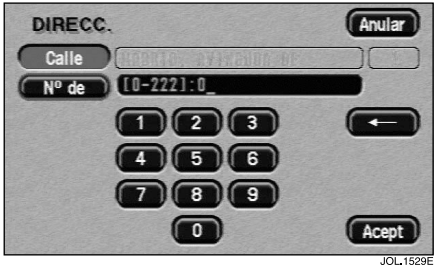
2 Seleccione la ciudad

En la pantalla se presenta la lista de ciudades en las que hay una calle con el nombre que se introdujo.

- Seleccione la ciudad que requiera.

Nota:

1. Si hay una sola ciudad, se omite este paso.
2. Si se encuentran más de 100 ciudades posibles, aparece automáticamente la pantalla del teclado alfabético para poder escribir el nombre de la ciudad correcta.
3. Si se encuentran menos de 100 ciudades posibles, se puede hacer que aparezca la pantalla del teclado alfabético tocando el botón **A-Z**.



JOL.1529E

3 Introducción del número de portal

Aparece la pantalla con el teclado numérico mostrando los límites de números de portal para la calle seleccionada.

- Introduzca el número de portal que requiera y toque **Acept**.

Se presentan los detalles del destino para confirmar la dirección.

Nota:

1. Si se presenta una lista de bandas de números de portal, seleccione la banda correspondiente.
2. Si la calle no tiene números de portal, o no sabe el número, toque el botón **Acept.** Se usará el punto intermedio de la calle.

Orden de introducción de la dirección

El ejemplo de la página anterior muestra cómo introducir una dirección empezando por el nombre de la calle, seguido de la ciudad y, por último, el número de portal. En la mayoría de los casos este será el método más conveniente, pero hay otras formas de hacerlo.

Introducción empezando por la ciudad

En este ejemplo se introduce primero el nombre de la ciudad.

- Seleccione **Direcc.** en el menú Destino ingreso.

Aparece la pantalla del teclado alfabético, solicitando "Introducir calle".

- Toque el botón **Ciudad**.

En la pantalla aparece ahora "Introduzca nombre ciudad".

- Introduzca el nombre de la ciudad (o distrito) que requiera.
- Toque el botón **Lista**.

Aparece la lista de ciudades posibles basadas en los caracteres que ya se introdujeron.

- Seleccione la ciudad que requiera.

Aparece la pantalla del teclado alfabético, solicitando "Introducir calle".

- Introduzca el nombre de la calle que requiera.
- Toque el botón **Lista**.

Aparece la lista de calles posibles basadas en los caracteres que ya se introdujeron.

- Seleccione la calle que requiera.

Aparece la pantalla con el teclado numérico mostrando la banda de números de portal posibles para la calle seleccionada.

- Introduzca el número de portal que requiera.
- Toque el botón **Acept.**

Se presentan los detalles del destino para confirmar la dirección.

Introducción de nombres de ciudad

Al introducir el nombre de una ciudad de otro país, el nombre debe escribirse en la lengua del país en cuestión.



Botón de centro urbano

Cuando aparece después del nombre de una ciudad, este botón permite seleccionar el centro urbano como destino.



Botón Lista

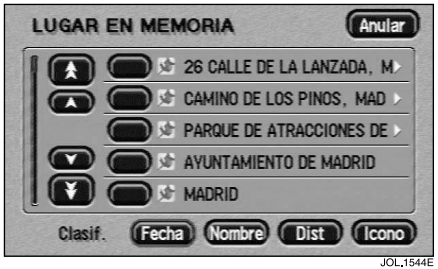
El botón está activo cuando los caracteres introducidos limitan las posibilidades a un número suficientemente reducido. (Cuando hay cuatro posibilidades o menos, la lista se presenta automáticamente.)

Mensajes sobre la introducción de la dirección

Al introducir una dirección es posible que se presente uno de los mensajes siguientes:

1. "No se encuentra el nº de portal. ¿Mostrar punto intermedio de la calle? Sí/No."
2. "La dirección no existe. ¿Mostrar centro de la calle? Sí/No."
3. "Calle encontrada en varias ciudades. Introduzca el nombre de la ciudad."
    - Seleccione uno de los botones (**Sí** o **No**) o introduzca el nombre de una ciudad, según se requiera.

Mediante un punto memorizado



JOL.1544E

Punto memorizado

Tras seleccionar **Lugar memoria** en el menú Destino ingreso, en la pantalla aparece la lista de puntos memorizados.

- Seleccione el elemento que requiera.

Se presentan los detalles del destino para confirmar la dirección.

Nota:

1. La lista se puede clasificar por **Fecha**, **Nombre**, **Distancia** o **Icono** tocando el botón correspondiente.
2. Al clasificar por **Icono**, los iconos se enumeran en el orden en que aparecen en la pantalla de selección de iconos (de izquierda a derecha, empezando por la primera fila). Véase **Lista de iconos** en la página 10-3.
3. La función de desplazamiento de la lista no está activa mientras se conduce. Solo se puede escoger entre los elementos que se aparecen a la cabeza de la lista.
4. Para facilitar la selección de puntos memorizados mientras se conduce, a los puntos que se utilizan con más frecuencia conviene darles nombres que empiecen con la letra “A”. Si la lista se clasifica por **Nombre**, estos puntos aparecerán a la cabeza.

Mediante la posición inicial



JOL.1545E

Posición inicial

Tras seleccionar **Pos. ini.** en el menú Destino ingreso se calcula una ruta a la posición inicial que hay guardada.

En la pantalla aparece la ubicación de la posición inicial y el mensaje “Buscando ruta” mientras se calcula la ruta.

Nota: si no se introdujo ninguna posición inicial, no se podrá seleccionar esta función (para instrucciones sobre cómo definir una posición inicial, consulte **Posición inicial** en la página 10-4).

Mediante un destino anterior



JOL.1550E

Destino anterior

Tras seleccionar **Destino anterior** en el menú Destino ingreso, en la pantalla aparece la lista de destinos anteriores guardados.

- Seleccione el elemento que requiera.

Se presentan los detalles del destino para confirmar la dirección.

Nota: la función de desplazamiento de la lista no está activa mientras se conduce. Solo se puede escoger entre los elementos que se aparecen a la cabeza de la lista.

Punto inicial anterior

Si selecciona el botón **Punto inicial anterior**, el destino será el punto de partida del último viaje, estuviera o no en servicio la guía durante ese viaje.

Mediante el código postal



JOL.1931E

Código postal

Tras seleccionar **Cód. Postal** en el menú Destino ingreso aparece la pantalla del teclado alfanumérico, solicitando “Introduzca código postal”.

- Introduzca los caracteres del código postal que requiera, incluidos los espacios y la puntuación requerida, luego toque **Acept**.

Se mostrará el punto central de la zona cubierta por el código postal.

Nota: si el código postal no incluye los espacios correctos, es posible que el sistema no lo encuentre. Asegúrese de que estén incluidos los espacios necesarios y que estén en el lugar correcto.

Formatos de código postal

La siguiente es una lista de los países en que el sistema de navegación permite introducir el código postal completo:

– Alemania
– Austria
– Bélgica
– Dinamarca
– España
– Francia
– Italia
– Luxemburgo
– Reino Unido
– Suiza

La siguiente es una lista de los países en que el sistema de navegación permite introducir códigos postales reducidos:

– Países Bajos:

  Solo los cuatro dígitos numéricos, p. ej. 4817.

– Suecia:

  Solo se pueden introducir los tres primeros dígitos del código postal, p. ej. para el código 162 00 se pone 162.

Mediante una ubicación en el mapa



JOL.1551E

Selección en el mapa

Tras seleccionar **Seleccionar en mapa** en el menú Destino ingreso, aparece la pantalla del mapa mostrando la ubicación actual del vehículo.

- Desplace el mapa hasta que el lugar que requiera esté debajo del indicador en cruz.

El lugar puede guardarse como destino o como punto de paso.

Mediante una entrada/salida de autopista



JOL.1552E

Introduzca el nombre de la autopista

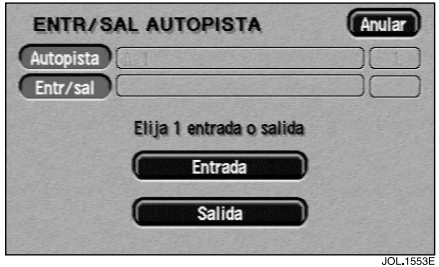
Tras seleccionar **Entr/sal autopista** en el menú Destino ingreso aparece la pantalla del teclado alfabético, solicitando “Introducir autopista”.

- Introduzca el nombre de la autopista que requiera y toque **Lista**.

Aparece la lista de autopistas posibles basadas en los caracteres que se introdujeron.

- Seleccione la autopista que requiera.

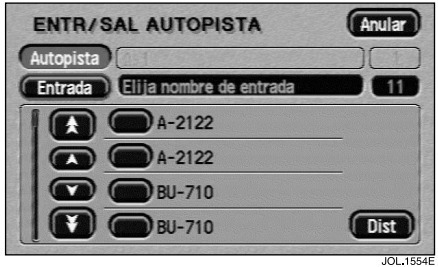
Nota: para introducir números en el nombre de la autopista, toque **Símb.** para seleccionar la pantalla con el teclado de caracteres especiales.



JOL.1553E

Seleccione entrada/salida

- Toque **Entrada** si desea usar este acceso para entrar en la autopista.
- Toque **Salida** si desea usar este acceso para salir de la autopista. Seleccione el acceso/salida



JOL.1554E

Seleccione el acceso

En la pantalla aparece la lista de accesos (o salidas, si se escogieron en la pantalla anterior) de la autopista.

- Seleccione el acceso (o la salida) que requiera.

Se presentan los detalles del destino para confirmar la dirección.

Mediante un cruce



JOL.1555E

Introduzca el nombre de la primera calle

Tras seleccionar **Cruce** en el menú Destino ingreso aparece la pantalla del teclado alfabético, solicitando “Introducir la 1ª calle”.

- Introduzca el nombre correspondiente a la primera calle y toque **Lista**.

Aparece la lista de calles posibles basadas en los caracteres que se introdujeron.

- Seleccione la calle que requiera.



JOL.1556E

Introduzca el nombre de la segunda calle

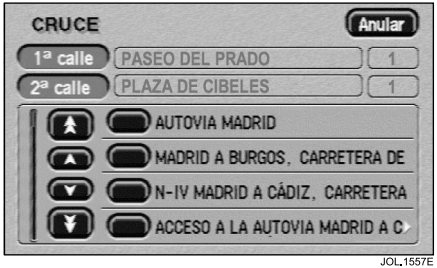
Aparece la pantalla del teclado alfabético, mostrando el nombre de la primera calle y solicitando “Introducir la 2ª calle”.

- Introduzca el nombre correspondiente a la segunda calle y toque **Lista**.

Aparece la lista de calles posibles basadas en los caracteres que se introdujeron.

- Seleccione la calle que requiera.

Nota: no todas las calles posibles que se enumeren tendrán un cruce con la primera calle. Un cuadro superpuesto le avisará si llega a seleccionar dos calles que no se cruzan.



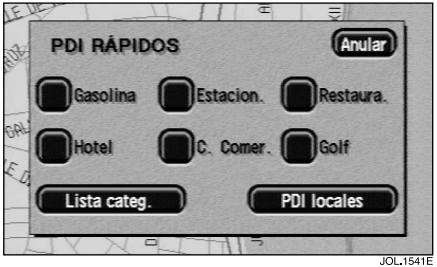
JOL.1557E

Seleccione la ciudad

En la pantalla se presenta la lista de ciudades en las que existe el cruce seleccionado.

- Seleccione la ciudad que requiera.

Se presentan los detalles del destino para confirmar la dirección.



JOL.1541E

Puntos de interés (PDI)

El DVD del sistema de navegación contiene información sobre muchos puntos de interés (PDI). Existen muchas categorías de PDI, entre ellas estaciones de servicio, restaurantes, estaciones de ferrocarril y hospitales.

En esta sección se explica cómo seleccionar un PDI concreto. Un PDI seleccionado puede definirse como destino o se puede llamar directamente por teléfono al mismo si el coche cuenta con teléfono Jaguar (remítase al Manual del sistema del teléfono).

Selección de una categoría de PDI rápidos

- Toque la pantalla del mapa inicial seguido del botón **PDI**. En la pantalla aparecen las seis categorías actualmente seleccionadas para puntos de interés rápidos.

Nota: el botón **PDI** no estará activo si el nivel de ampliación es inferior a 1 km (½ milla).

- Seleccione una categoría de PDI rápidos.

Se presenta la pantalla del mapa con los iconos de PDI. Véase **Visualización de iconos de PDI** en esta página.

Otras categorías

También se puede seleccionar de la lista completa de categorías de PDI.

- Toque **Lista categ.** y seleccione una categoría de la lista que aparece.

Búsqueda de PDI locales

Selecciona los puntos de interés de todas las categorías en un radio de 32 km (20 millas) del coche.

- Toque el botón **PDI locales**.



JOL.1542E

Visualización de iconos de PDI

Tras seleccionar una categoría, en la pantalla del mapa se indica la ubicación de cada PDI de la categoría seleccionada con el icono de PDI correspondiente.

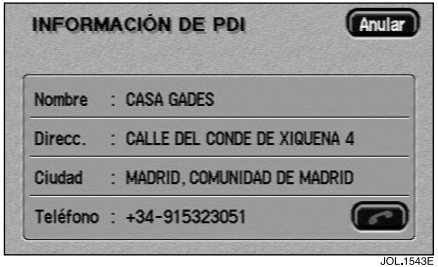
- Para información sobre un PDI determinado, toque el icono del PDI deseado. Consulte **Información sobre PDI** en la página 9-2.

Nota: los iconos de PDI solo se pueden mostrar hasta el nivel de ampliación de 1 km (½ milla).

Botón Sig.

Si algunos de los PDI están muy cerca uno de otro, tal vez no sea posible seleccionar un icono determinado para ver la información.

- Toque **Sig.** (cuando está activado) para seleccionar uno de los iconos de un grupo y ver la información al respecto. Repita la operación para los demás iconos, según se requiera.



JOL.1543E

Información sobre PDI

Después de tocar un icono de PDI, el nombre del PDI seleccionado aparece en la parte superior de la pantalla.

Detalles del PDI

- Toque **Info.** para ver los datos del PDI seleccionado.

Los datos incluyen: nombre, dirección, ciudad y teléfono.

El número de teléfono se puede llamar tocando el botón de llamar (si hay instalado un teléfono Jaguar).

Ingreso del destino

- En la pantalla del mapa de iconos de PDI, toque **Intr. Dest** para guardar la ubicación del PDI como destino.

Se presentan los detalles del destino para confirmar la dirección.

Cambio de las categorías

Se puede cambiar cualquiera de las seis categorías desde el menú Navegación configuración; consulte **Cambio de las categorías de PDI rápidos** en la página 9-6.

Cancelación de la visualización de iconos de PDI

Si ya no se requiere la visualización de iconos de PDI, se puede desactivar de la forma siguiente:

- Toque la pantalla del mapa para que aparezcan los botones adicionales.
- Toque **PDI apag.** para cancelar la visualización de iconos de PDI en el mapa.

Emplazamiento de los concesionarios Jaguar

Los datos de los concesionarios Jaguar están almacenados en el DVD del sistema de navegación como categoría de puntos de interés (PDI). Algunos concesionarios pueden estar situados en zonas que no están representadas con todo detalle en el DVD. Si se programa una ruta a uno de estos concesionarios, solo se contará con la guía hasta el centro de la ciudad más próxima y se presentará un mensaje de aviso.

Si se seleccionan concesionarios Jaguar (o algunas otras categorías, como aeropuertos), se presentarán en todas las zonas de búsqueda.



JOL.1546E

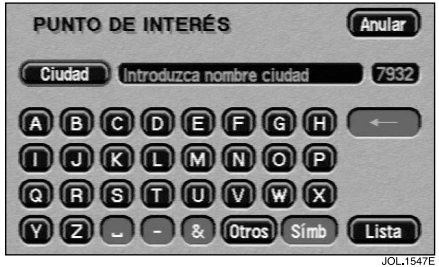
Introducción mediante el nombre de un PDI

Tras seleccionar **Punto de interés** en el menú Destino ingreso aparece la pantalla del teclado alfabético, solicitando "Introduzca nombre de PDI".

- Introduzca el nombre del PDI que requiera.
- Toque **Lista** para ver la lista de puntos de interés que concuerden. Consulte **Lista de PDI** en la página 9-5.
- Seleccione el PDI que requiera.

Se presenta el mapa con la ubicación del PDI.

Nota: si la introducción de un nombre de PDI produce demasiadas concordancias, intente introducir primero el nombre de la ciudad. Si no sabe el nombre del PDI que desea, intente seleccionar una categoría de PDI. Estos métodos se describen a continuación.



JOL.1547E

Introducción mediante la ciudad

Si se introduce primero el nombre de la ciudad, los puntos de interés que se enumeren se limitarán a los de esa ciudad.

- Toque **Ciudad** en la pantalla de introducción de nombres de PDI.

En la pantalla aparece ahora "Introduzca nombre ciudad".

- Introduzca el nombre de la ciudad que requiera.
- Toque **Lista** para ver la lista de ciudades posibles.
- Seleccione la ciudad que requiera.

Aparece nuevamente la pantalla de introducción de PDI.

- Introduzca el nombre del PDI que requiera. Véase **Introducción mediante el nombre de un PDI** en esta página.



JOL2111E

Introducción mediante la categoría

Si se selecciona primero la categoría de PDI, los puntos de interés que se enumeren se limitarán a los de esa categoría.

- Toque **Categoría** en la pantalla de introducción de nombres de PDI.

En la pantalla aparece la lista de las categorías principales de PDI.

- Seleccione la categoría que requiera.

En la pantalla aparece ahora la lista de subcategorías bajo la categoría principal seleccionada.

- Seleccione la subcategoría que requiera.

Aparece nuevamente la pantalla de introducción de nombres de PDI.

- Introduzca el nombre del PDI que requiera. Véase **Introducción mediante el nombre de un PDI** en esta página.

Otros métodos de selección

Los ejemplos de la página anterior muestran los tres métodos básicos de buscar en la base de datos de puntos de interés: mediante el nombre del PDI solamente, la ciudad antes del nombre del PDI y la categoría antes del nombre del PDI. Se puede definir aún más la búsqueda, según se explica en los ejemplos siguientes.

Ciudad seguida de categoría

En este ejemplo el orden es: ciudad, seguida de categoría, y finalmente nombre del PDI.

- Toque **Ciudad** en la pantalla de introducción de nombres de PDI.
- Introduzca el nombre de la ciudad que requiera. Consulte **Introducción mediante la ciudad** en la página 9-3.

Aparece nuevamente la pantalla de introducción de nombres de PDI.

- Toque **Categoría** en la pantalla de introducción de nombres de PDI.
- Seleccione la categoría y subcategoría que requiera. Consulte **Introducción mediante la categoría** en la página 9-3.

Aparece nuevamente la pantalla de introducción de nombres de PDI.

- Introduzca el nombre del PDI que requiera. Consulte **Introducción mediante el nombre de un PDI** en la página 9-3.

Categoría seguida de ciudad

En este ejemplo el orden es: categoría, seguida de ciudad, y finalmente nombre del PDI.

- Toque Categoría en la pantalla de introducción de nombres de PDI.
- Seleccione la categoría y subcategoría que requiera. Consulte **Introducción mediante la categoría** en la página 9-3.

Aparece nuevamente la pantalla de introducción de nombres de PDI.

- Toque **Ciudad** en la pantalla de introducción de nombres de PDI.

En la pantalla aparece ahora “Introduzca nombre ciudad”.

- Introduzca el nombre de la ciudad que requiera. Consulte **Introducción mediante la ciudad** en la página 9-3.

Aparece nuevamente la pantalla de introducción de nombres de PDI.

- Introduzca el nombre del PDI que requiera. Consulte **Introducción mediante el nombre de un PDI** en la página 9-3.

Centros urbanos

La base de datos de PDI también contiene la ubicación de centros urbanos.
Para seleccionar un centro urbano, haga lo siguiente:

- En la pantalla Introduzca nombre de PDI, introduzca el nombre de la ciudad que requiera en la zona de texto **Nombre**. (No seleccione el botón **Ciudad**.)
- Toque **Lista** para ver la lista de ciudades con ese nombre.
- Para el centro urbano, seleccione el elemento que muestre solamente el nombre de la ciudad.

Se presenta el mapa que muestra la ubicación del centro urbano.

Nota: en algunos casos, es posible que la lista incluya más de un lugar como centro urbano.



JOL2112E

Lista de PDI

En la pantalla aparece una lista de los puntos de interés que se encontraron al buscar en la base de datos.

- Seleccione el PDI que requiera.

Nota: si hay un número en el botón **PDI**, indica que existe más de un PDI con el mismo nombre. Toque el botón para que se enumeren los mismos y seleccione el PDI que requiera.

Se presenta el mapa que muestra la ubicación del PDI seleccionado.

Nota: algunos elementos de la lista pueden tener una lista secundaria.

Detalles del PDI

- Para ver los datos del PDI seleccionado, toque **Info.** en la pantalla del mapa.

Los datos incluyen nombre, dirección, ciudad y teléfono.

Número de teléfono: el número de teléfono se puede llamar tocando el botón de llamar (si hay instalado un teléfono Jaguar).

Clasificación de la lista

La lista se puede clasificar por Nombre o Distancia, pero al aparecer por primera vez está clasificada siempre por nombre.

La ilustración muestra la lista clasificada por distancia.

- Para clasificar la lista por nombre, toque el botón **Nombre** en el ángulo inferior derecho de la pantalla. Este botón cambia entre la función de Nombre y Distancia (**Dist.**), según la lista que esté en la pantalla.

Nota: cuando se clasifica la lista por distancia, el valor que se indica es la distancia a vuelo de pájaro desde la ubicación actual del vehículo.

Categorías y subcategorías

La base de datos de puntos de interés está dividida en varias categorías. Cada categoría principal se divide en varias subcategorías.

El primer elemento de la lista de subcategorías Restaurante es “Todo”. Este selecciona restaurantes de todas las subcategorías.

Para limitar la búsqueda, toque el botón **Ciudad**. Con ello aparecerá el teclado para que se pueda introducir el nombre de la ciudad que se requiera.

Zona de búsqueda

Al buscar en la base de datos, solo se incluyen los puntos de interés que se encuentren en la zona de búsqueda actual, excepto si son de las subcategorías marcadas “Todas las zonas de búsqueda” en la lista de categorías de PDI.



Botón Lista

El botón **Lista** está activo cuando los caracteres introducidos limitan las posibilidades a un número suficientemente reducido. (Cuando hay cuatro posibilidades o menos, la lista se presenta automáticamente.)

También se puede seleccionar **Lista** (cuando está activo el botón) sin introducir un nombre de PDI. Se presentarán todos los puntos de interés pertinentes, p. ej. los de una ciudad o categoría seleccionada.



Botón Todo

El botón **Todo** vuelve a buscar en todas las categorías después de haberse seleccionado una de ellas.

Mensajes sobre la introducción de PDI

Al buscar puntos de interés es posible que se presente uno de los mensajes siguientes:

1. "No hay PDI en esta categoría."
2. "No se encontró ningún PDI en esta ciudad."

Cambio de las categorías de PDI rápidos

Se pueden cambiar las seis categorías predeterminadas de PDI rápidos según se requiera.

- En la pantalla del mapa inicial toque **Menú Nav**.
- Toque **Configuración de Navegación**.
- Seleccione la categoría de PDI que desea sustituir.

En la pantalla aparece una lista completa de las categorías de PDI.

- Seleccione la nueva categoría que requiera de la lista.

En la pantalla aparece la nueva selección de iconos de categorías.

- Puede repetir la operación para otro icono de categoría, si lo desea.
- Toque **OK** para que se apliquen las nuevas opciones.



JOL2052E

Lugares en memoria

El proceso para usar puntos memorizados es funcionalmente el mismo que para los puntos de interés rápidos.

El uso de puntos memorizados se describe a fondo (consulte **Lugares en memoria** en la página 10-2).

La pantalla del mapa muestra la ubicación de todos los puntos memorizados que se encuentran en la vista.

- Para información sobre un punto memorizado determinado, toque el icono del punto memorizado deseado.

Después de tocar el icono del punto memorizado aparece en la parte superior de la pantalla el nombre del punto memorizado seleccionado.

Nota: a diferencia de los PDI, los puntos memorizados se muestran en todos los niveles de ampliación.

Datos del punto memorizado

- Toque **Info.** para ver los datos del punto memorizado seleccionado.

Los datos incluyen: Los datos incluyen Icono, Nombre, Posición y Teléfono.

El número de teléfono se puede llamar tocando el botón de llamar (si hay instalado un teléfono Jaguar).

Los datos del punto memorizado se pueden editar (consulte **Datos de la ubicación** en la página 10-2).

Cancelación de la visualización de iconos

Si ya no hace falta ver los iconos de puntos memorizados, se pueden desactivar de la forma siguiente:

- Toque la pantalla del mapa para que aparezcan los botones adicionales.
- Toque **Menú Nav**.
- Toque **Pantalla opciones**.
- Toque **Opciones de mapa**.
- Toque **Ocult** junto a Puntos de memoria para cancelar la visualización de iconos en el mapa.

JAGUAR

Uso de lugares guardados



Menú Lugares guardados

En la parte superior del menú se indican los diversos tipos de lugar guardado:

Lugares en memoria

Posición inicial

Evitar zona

Destino anterior

Destino y ptos. ruta

- Seleccione el tipo de lugar guardado que requiera.

En la parte inferior de la pantalla se presenta ahora el número actual/número máximo de lugares guardados del tipo seleccionado.



Acciones relativas a lugares guardados

Los cuatro botones (**Añad.**, **Lista**, **Borrar** y **BorrTod**) funcionan de modo similar para todos los tipos de lugar guardado.

- Toque el botón que requiera.

En las páginas siguientes se describen estas acciones para cada tipo de punto guardado.

Nota: si una acción no está disponible para el lugar guardado que eligió, el botón correspondiente se mostrará sombreado. Por ejemplo, si ya se ha guardado una posición inicial, no se puede añadir otra.



Buscar

En caso necesario, se puede calcular una nueva ruta.

Lugares en memoria



JOL.1559E

Añadir

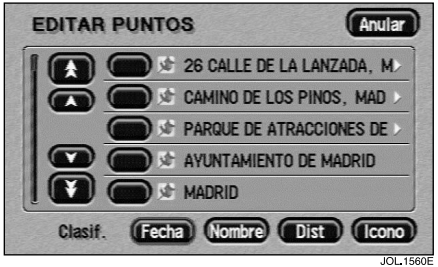
Después de tocar **Añad.** aparece el menú de memorización de puntos.

- Seleccione el elemento del menú que desee utilizar.
- Introduzca o seleccione los datos que se requieran.

El nuevo punto se añade a la lista de puntos memorizados.

Nota:

1. El menú de memorización de puntos se utiliza de la misma manera que el menú Destino ingreso. Para más información, consulte la **Menú Destino ingreso** en la página 8-1.
2. Para darle una identificación al nuevo punto memorizado, selecciónelo de la lista, toque **Nombre** e introduzca el nombre que requiera. Véase **Lista** en esta página.



JOL.1560E

Lista

Después de tocar **Lista** aparece la lista de puntos memorizados con el texto “Editar puntos” en la parte superior de la pantalla.

- Seleccione un elemento de la lista para ver los datos de su ubicación.

Clasificación de la lista

- Toque **Fecha**, **Nombre**, **Dist.** o **Icono** para clasificar la lista según se requiera.

Nota:

1. **Dist.** enumera los puntos por distancia de la ubicación actual del vehículo.
2. **Icono** enumera los puntos en el orden en que aparecen en la pantalla de selección de iconos (de izquierda a derecha, empezando por la primera fila). Véase **Lista de iconos** en la página 10-3.



JOL.1561E

Datos de la ubicación

Los datos incluyen Icono, Nombre, Posición y Teléfono.

- Toque el botón correspondiente para cambiar o introducir cualquiera de los datos de ubicación. (Para detalles de los iconos disponibles, consulte la **Lista de iconos** en la página 10-3.)
- Para llamar al número telefónico (si hay un teléfono Jaguar instalado), toque el icono de teléfono.

Etiquetas del sistema de navegación

Esta función forma parte del sistema JaguarVoice.

- Toque el botón **Añad. “nametag”** o **el icono de la cabeza parlante** según se requiera. Para más información, véase la sección 15.

Puntos memorizados (continuación)



JOL.1562E

Lista de iconos

Después de tocar **Icono** aparecen los 15 iconos normales y tres iconos acústicos.

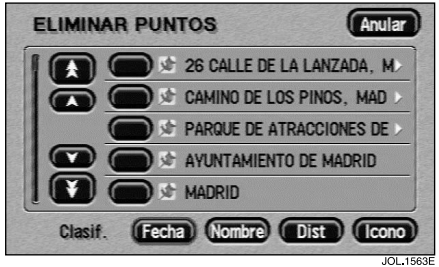
- Toque el icono que requiera para seleccionarlo.

Icono normal

Este icono indica la ubicación del punto memorizado en el mapa. Sustituye al icono predeterminado que se utiliza cuando se guarda el punto.

Icono acústico

Cuando se ha seleccionado un icono acústico se oirá un aviso acústico especial cuando el coche se acerque a la ubicación en el mapa donde se encuentra el punto memorizado.



JOL.1563E

Borrar

Después de tocar **Borrar** aparece la lista de puntos memorizados con el texto “Eliminar puntos” en la parte superior de la pantalla.

- Seleccione el elemento que desea eliminar.

Se muestran en la pantalla los datos del punto seleccionado y aparece “¿Desea eliminar este lugar de la memoria? Sí/No”.

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece momentáneamente el mensaje “Punto memorizado eliminado”.

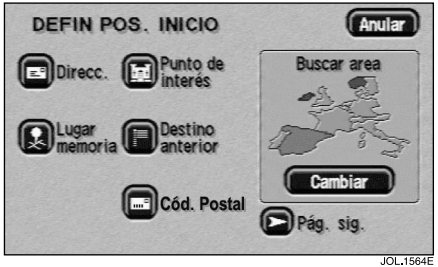
Borrar todo

Después de tocar el botón **BorrTod** aparece el mensaje “¿Eliminar todos los lugares de la memoria? Sí/No”.

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece momentáneamente el mensaje “Todos los lugares en la memoria eliminados”.

Posición inicial



JOL.1564E

Añadir

Después de tocar **Añad.** aparece el menú de definición de la posición inicial.

- Seleccione el elemento del menú que desee utilizar.
- Introduzca o seleccione los datos que se requieran.

Se guarda la posición inicial.

Nota: el menú de definición de la posición de inicio se utiliza de la misma manera que el menú Destino ingreso. Para más información, consulte la **Menú Destino ingreso** en la página 8-1.



JOL.1565E

Lista

Después de tocar **Lista** se presenta la pantalla del mapa, mostrando la ubicación y dirección de la posición inicial que se guardó.

- Desplace el mapa para ajustar la ubicación, si es necesario.
- Toque **Acept.** para continuar.



JOL.1566E

Borrar

En la pantalla se muestra la ubicación de la posición inicial actual y aparece el mensaje "¿Eliminar la posición inicial? Sí/No".

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece brevemente el mensaje "Posición inicial eliminada".

Borrar todo

No se puede utilizar el botón táctil **BorrTod** para la posición inicial.

Evitar zona



JOL.1567E

Añadir

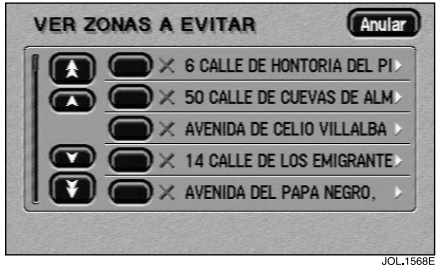
Después de tocar **Añad.** aparece el menú de memorización de zonas que se deben evitar.

- Seleccione el elemento del menú que desee utilizar.
- Introduzca o seleccione los datos que se requieran.

La nueva zona se añade a la lista de zonas a evitar guardadas.

Nota:

1. El menú de memorización de zonas que se deben evitar se utiliza de la misma manera que el menú Destino ingreso. Para más información, consulte la **Menú Destino ingreso** en la página 8-1.
2. En algunos casos, para calcular una ruta satisfactoria tal vez no resulte posible evitar todas las zonas seleccionadas.



JOL.1568E

Lista

Después de tocar **Lista** aparece la lista de zonas guardadas que se deben evitar.

- Seleccione el elemento que requiera.

Se presenta la pantalla del mapa, mostrando la ubicación y dirección de la zona seleccionada.

- Para ajustar el tamaño de la zona, toque el botón de **Ampliar** o **Reducir**.
- Para ajustar la posición de la zona, desplace el mapa según sea necesario.
- Cuando haya terminado, toque **Acept.**

Borrar

Después de tocar **Borrar** aparece la lista de zonas a evitar con el texto “Borrar zona a evitar” en la parte superior de la pantalla.

- Seleccione el elemento que desea eliminar.

En la pantalla aparece el mensaje “¿Eliminar esta zona a evitar? Sí/No”.

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece momentáneamente “Zona a evitar eliminada”.

Borrar todo

Después de tocar el botón **BorrTod** aparece el mensaje “¿Eliminar todas las zonas a evitar?” Sí/No”.

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece momentáneamente el mensaje “Se borraron las zonas a evitar”.

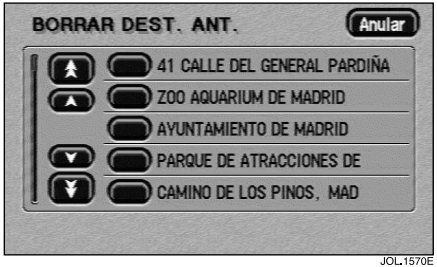
Destino anterior

Añadir

No se puede utilizar el botón **Añad.** con destinos anteriores. Estos se añaden automáticamente a la lista de destinos anteriores cuando se introduce el destino.

Lista

No se puede utilizar el botón **Lista** con destinos anteriores. Estos solo se pueden ver utilizando el botón **Borrar**.



JOL1570E

Borrar

Después de tocar **Borrar** aparece la lista de destinos anteriores con el texto “Borrar dest. Ant.” en la parte superior de la pantalla.

- Seleccione el elemento que desea eliminar.

En la pantalla aparece el mensaje “¿Eliminar destino anterior? Sí/No”.

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece momentáneamente el mensaje “Destino anterior eliminado”.

Borrar todo

Después de tocar **BorrTod** aparece el mensaje “¿Eliminar todos los destinos anteriores? Sí/No”.

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece momentáneamente el mensaje “Todos los destinos anteriores han sido eliminados”.

Destino y puntos de ruta



JOL.1571E

Añadir

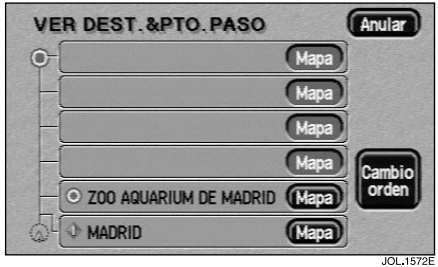
Después de tocar **Añad.** aparece el menú GuardDest.&PtoPaso.

- Seleccione el elemento del menú que desee utilizar.
- Introduzca o seleccione los datos que se requieran.

Si introdujo un destino, este se guardará como el destino actual. Si introdujo un punto de paso, este se añadirá a la lista de puntos de paso.

Nota:

1. El menú GuardDest.&PtoPaso se utiliza de la misma manera que el menú Destino ingreso. Para más información, consulte la **Menú Destino ingreso** en la página 8-1.
2. El menú GuardDest.&PtoPaso se utiliza después de haber introducido por primera vez un destino o un punto de paso mediante el menú Destino ingreso.



JOL.1572E

Lista

Después de tocar **Lista** aparece la lista de puntos de paso guardados y el destino (si se introdujo alguno). El primer punto de paso que se ha de visitar estará al final de la lista y el destino estará al principio.

- Seleccione un elemento para ver su ubicación en el mapa.

En el mapa, los datos de ubicación para el punto de paso seleccionado (o el destino) se muestran en la parte superior de la pantalla.

- Para ajustar la posición del punto de paso o destino, desplace el mapa según sea necesario.
- Cuando haya terminado, toque **Acept.**

Destino y punto de paso (continuación)

Orden de puntos intermedios

Si se requiere, se puede cambiar el orden en que se visitan los puntos de paso.

- Seleccione el botón **Cambio orden**.
- Toque el botón junto a cada punto de paso por turno para seleccionar el nuevo orden que requiera, empezando por el primer punto de paso a visitar.
- Cuando haya terminado, toque **Acept.**
- Para volver a la pantalla anterior, toque **Cambiar lugar**.

Para borrar la nueva orden seleccionada y poder restaurar el orden previo se puede pulsar el botón **Atrás** (que se crea al utilizar el botón **Cambiar lugar**).



JOL1573E

Borrar

Después de tocar **Borrar** aparece la lista de puntos de paso y el destino (si se introdujo alguno) con el texto “ElimDest & PtoPaso” en la parte superior de la pantalla.

- Seleccione el elemento que desea eliminar.

En la pantalla aparece el mensaje “¿Eliminar su destino? Sí/No”, o ¿Eliminar este punto de paso? Sí/No”.

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece momentáneamente el mensaje “Destino eliminado” o “Punto de paso eliminado”.

Borrar todo

Después de tocar **BorrTod** aparece el mensaje “¿Eliminar todos los puntos de paso? Sí/No”.

- Toque **Sí** para confirmar.

En la pantalla aparece momentáneamente el mensaje “Todos los puntos de paso eliminados”.

Cálculo de rutas



JOL.1530E

Confirmación del destino

Tras introducir una dirección, o seleccionar una ubicación en el mapa, aparece la pantalla del mapa, mostrando la ubicación.
La dirección se indica en la parte superior de la pantalla. La dirección puede guardarse como destino o como punto de paso.

- Desplace el mapa para ajustar la ubicación, si es necesario.
- Para guardar la dirección como destino, toque **Destino** (véase **Cálculo de la ruta** en esta página).
- Para guardar la dirección como punto de paso, toque **Pto. de paso**. (consulte **Memorización de puntos de paso** en la página 11-3).

Preferencias de ruta

- Para cambiar las preferencias de ruta, toque **Cambiar**. Véase **Preferencias de ruta** en la página 7-2.



JOL.1583E

Cálculo de la ruta

Después de guardar el destino (o el último punto de paso) en la pantalla aparece el mensaje “Buscando ruta” mientras se calcula la ruta.

- Para cambiar las preferencias de ruta, toque **NuevaRuta**. Véase **Preferencias de ruta** en la página 7-2.

Cálculo de rutas (continuación)



JOL.1531E

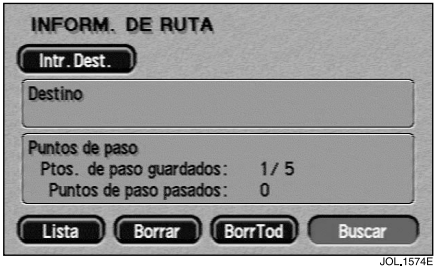
Confirmación de la ruta

Una vez realizado el cálculo, en la pantalla se muestra toda la ruta, presentándose en la parte superior la distancia total de la ruta y el tiempo estimado que se tardará en recorrerla. Se calculan hasta tres rutas posibles.

- Para ver una ruta alternativa, toque **Sig.**
- Para cambiar las preferencias de ruta, toque **NuevaRuta**. Véase **Preferencias de ruta** en la página 7-2.
- Para aceptar una ruta, toque **Inicio** (o empiece a conducir). Véase **Para seguir la guía** en la página 11-5.

Nota: si la ruta tiene puntos de paso programados, o si recorre más de 1.000 km (1.000 millas), se calcula una sola ruta.

Memorización de puntos de paso



JOL.1574E

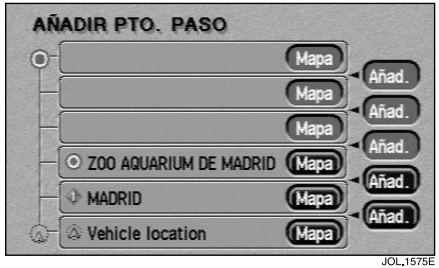
Primer punto de paso

Después de seleccionar **Pto. ruta** por primera vez en la pantalla de confirmación del destino, la dirección que se introdujo se guarda como primer punto de paso y aparece la pantalla Inform. de ruta, como se muestra arriba. Esta pantalla también muestra los datos del destino (si se había introducido uno).

- Para introducir otro punto de paso (o el destino), toque **Intr. Dest.** Aparece el menú Destino ingreso (consulte **Menú Destino ingreso** en la página 8-1).

Edición de puntos de paso

Para información sobre el uso de los botones **Lista**, **Borrar** y **BorrTod**, consulte **Destino y puntos de ruta** en la página 10-7.



JOL.1575E

Puntos de paso adicionales

Después de seleccionar otra vez **Pto. ruta** en la pantalla de confirmación del destino, aparece la pantalla Añadir pto. paso. En esta pantalla se enumeran los puntos de paso que ya se introdujeron y el destino (si se había introducido uno).

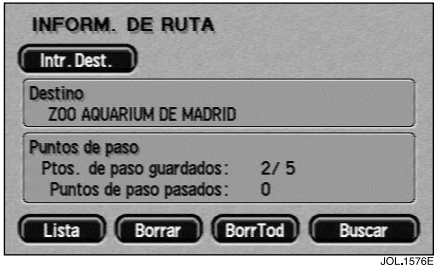
- Elija la posición en la lista que requiera para el punto intermedio que está por añadir y toque el botón **Añad.** correspondiente.

Vuelve a aparecer la pantalla de información de la ruta, mostrando el número de puntos de paso que se introdujeron. Desde esta pantalla puede introducir otro punto de paso o el destino, o iniciar el cálculo de la ruta.

Ubicación en el mapa

- Para ajustar la ubicación en el mapa de un punto de paso o del destino, toque el botón **Mapa** correspondiente.

Memorización de puntos de paso (continuación)



JOL.1576E

Cálculo de la ruta

Si ya se introdujo el destino, tras guardar el último punto de paso se puede iniciar el cálculo de la ruta desde la pantalla de información de la ruta. Esta pantalla debería indicar ahora los datos del destino y el número de puntos de paso que se introdujeron.

- Para iniciar el cálculo de la ruta, toque **Buscar**. Véase **Cálculo de la ruta** en la página 11-1.

Nota: si no se ha introducido aún el destino, toque **Intr. Dest**. Una vez introducido el destino, la ruta se calculará después de tocar **Destino** en la pantalla de confirmación del destino. Véase **Confirmación del destino** en la página 11-1.

Guía de ruta



JOL2050E

Para seguir la guía

AVISO:

Solo se debe manejar, ajustar o mirar el sistema cuando ello no suponga ningún riesgo.

Después de tocar **Inicio**, estando en servicio la guía se presenta la pantalla del mapa inicial. La ruta aparece resaltada, mostrándose el nombre de la calle o carretera actual en la zona de texto al pie de la pantalla.

Empiece a conducir, siguiendo las instrucciones de la guía hablada.
Siga obedeciendo a la guía hablada hasta llegar al final de la ruta.

En las páginas siguientes se describen los botones de la pantalla táctil, los tipos de pantalla guía y otras funciones de la guía.

Unidades de distancia

Las distancias se indican en la pantalla y en la guía hablada en unidades métricas (kilómetros y metros) o inglesas (millas). Para información sobre cómo cambiar la selección de unidades, consulte la página 1-7.

Tiempo/distancia para llegar al destino

Estando en servicio la guía, se presenta el tiempo estimado (si se seleccionó esta opción) y la distancia que falta para llegar al final de la ruta.

Encontrándose el coche fuera de la ruta, antes de que llegue al principio de la ruta resaltada, así como durante el cálculo de la ruta, se indican la dirección y distancia al destino a vuelo de pájaro.

Guía en el centro de mensajes (si la hay)

La información de guía de la ruta se puede presentar en el centro de información del cuadro de instrumentos. La visualización de estos datos en el centro de mensajes se puede seleccionar o cancelar, según se requiera; consulte **Opciones de guía** en la página 7-8.

Paradas durante el viaje

Estando en servicio la guía, se puede interrumpir el viaje sin afectar la ruta programada. Cuando se prosiga el viaje, la guía de ruta se reanudará automáticamente.

Visualización de la ruta entera

Se puede ver la pantalla del mapa mostrando toda la ruta. Esto se selecciona en el menú Opciones de ruta; consulte **Ver ruta entera** en la página 7-3. Desde esta pantalla se puede seleccionar ver la última parte de la ruta y la lista de giros en la ruta.

Evitar puntos y zonas

Siempre que haya una ruta programada, se puede seleccionar en cualquier momento un punto a evitar en la ruta actual. Esto se puede ampliar a evitar una zona, si se requiere. Al volver a calcularse la ruta, de ser posible se evitarán los puntos o zonas que se seleccionaron (consulte **Lista de giros** en la página 7-3).

También se pueden configurar zonas que se han de evitar siempre en todos los cálculos de ruta. Véase **Evitar zona** en la página 10-5.

Guía de ruta (continuación)

Botones táctiles

En la pantalla del mapa guía aparecen los botones siguientes.



Botón Menú Nav

Presenta el menú de navegación; consulte **Menú de navegación** en la página 7-1.



Botón de repetir de la guía hablada

Repite la última instrucción hablada. Si ya se pasó ese punto de maniobra, se oirá la instrucción hablada para el punto de maniobra siguiente.



Botón de terminar llamada

Termina una llamada telefónica. Aparece en lugar del botón de **repetir** cuando hay una conversación telefónica en curso (si hay instalado un teléfono Jaguar).



Botón de ampliación

Tocando uno de los botones de flecha se selecciona el nivel deseado de ampliación del mapa. Se muestra la escala actual seleccionada. Véase **Uso del botón de ampliación** en la página 5-2.



Botón de la pantalla guía

Hace aparecer la pantalla superpuesta de guía en lugar del icono de flecha de siguiente giro. Véase **Tipos de pantalla** en la página 11-9.



Botón de flecha de giro

Hace aparecer el icono de flecha de siguiente giro en lugar de la pantalla superpuesta de guía. Véase **Tipos de pantalla** en la página 11-9.



Botones de orientación del mapa

Mediante estos botones se selecciona la orientación deseada del mapa (norte hacia arriba o coche desplazándose hacia la parte de arriba de la pantalla). La opción actualmente seleccionada se indica en el mapa.

Nota: por encima del nivel de ampliación de 4 km (2 millas), solo se dispone de la orientación hacia el norte.

Guía de ruta (continuación)

Botones adicionales

Estos botones aparecen después de haber tocado la pantalla del mapa.



Botón NuevaRuta

Selecciona el menú Opciones de ruta para poder cambiar las opciones seleccionadas como preferencias de ruta.
Véase **Preferencias de ruta** en la página 7-2.



Botón Intr. Dest

Guarda como destino una ubicación seleccionada en el mapa. (Aparece en lugar del botón **Nva ruta** después de tocar la pantalla dos veces en el plazo de 5 segundos.)



Botón Guardar

Guarda como punto memorizado una ubicación seleccionada en el mapa.



Botón PDI

Selecciona la función de puntos de interés rápidos para presentar iconos de PDI en el mapa. Para más información, consulte **Puntos de interés (PDI)** en la página 9-1.



Botón de posición inicial

Programa una ruta hasta la posición inicial. (Solo aparece cuando se ha definido una posición inicial.)

Nota: si se toca el botón **Intr. Dest** o el de **Pos. ini.**, se anulará la ruta actual y se calculará una nueva ruta.

Guía de ruta (continuación)



JOL2051E

Guía de llegada

Cuando el coche llega al destino, en la pantalla aparece la dirección del destino. Esto se confirma mediante la guía hablada. El sistema está listo para nuevo uso.

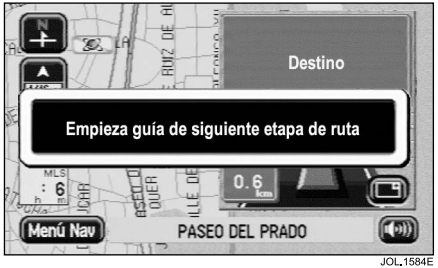


JOL1583E

Nueva ruta automática

Estando en servicio la guía, si el coche se desvía de la ruta se calculará automáticamente una ruta nueva. Mientras se vuelve a calcular la ruta, en la pantalla aparece el mensaje “Buscando ruta” y los datos de tiempo y distancia hasta el destino son sustituidos por la distancia y dirección al destino a vuelo de pájaro.

Nota: si el vehículo se encuentra en un radio menor de 400 metros (¼ milla) del destino o del siguiente punto de paso, no se volverá a calcular la ruta.



JOL1584E

Puntos de paso

Cuando el coche llega a un punto de paso, en la pantalla aparece el mensaje “Empieza guía de siguiente etapa de ruta”. Al reanudar el viaje, la guía de ruta continúa automáticamente, sea hasta el siguiente punto de paso o hasta el destino final.

Una vez visitados los puntos de paso (o cancelada la ruta), estos se borran de la lista de puntos de paso.

Nota: a medida que se introducen puntos de paso, estos se añaden automáticamente a la lista de destinos anteriores.

Tipos de pantalla



JOL.1580E

Pantalla del mapa

- Escoja **Pantalla opciones** en el menú de navegación y seleccione pantalla dividida o pantalla completa.

Pantalla dividida

Cuando está seleccionada la opción de pantalla dividida, la pantalla del mapa muestra siempre la pantalla superpuesta de guía cuando se ha programado una ruta.

Pantalla completa

Cuando está seleccionada la opción de pantalla completa, la pantalla normalmente presenta el mapa, con el icono de siguiente giro en el ángulo superior derecho. Antes de cada punto de maniobra, aparece automáticamente la pantalla superpuesta de guía. (La pantalla superpuesta también se puede hacer que aparezca tocando el botón Pantalla guía.)



JOL.1581E

Pantalla guía (flechas de giro)

La pantalla superpuesta de guía siempre se presenta cuando se ha seleccionado la opción de pantalla dividida, y también cuando se la selecciona manualmente al estar seleccionada la opción de pantalla completa.

Hay dos opciones de pantalla guía: FlechGiro y Giros.

- Para seleccionar una opción, elija **Pantalla opciones** en el menú de navegación.

Cuando está seleccionada la opción FlechGiro, antes de cada punto de maniobra la pantalla superpuesta de guía muestra el esquema del cruce siguiente.



JOL.1582E

Pantalla guía (lista de giros)

Cuando está seleccionada la opción Giros, la pantalla superpuesta de guía muestra la parte actual de la lista de giros de la ruta. Antes de cada punto de maniobra, aparece el esquema del cruce siguiente.

JAGUAR



Cambio del idioma de la pantalla

El texto en la pantalla y la guía hablada están disponibles en diversos idiomas.

- Corte y dé el contacto para que aparezca el logotipo inicial de Jaguar en la pantalla táctil.
- Para seleccionar otro idioma, pulse el botón **NAV**, seguido del botón de idioma.
- En la pantalla **Opciones de usuario**, toque el botón de cambio y, si no se muestra el idioma, desplace la pantalla según haga falta.
- Para seleccionar un idioma, toque la bandera del país correspondiente y luego toque el botón **OK**.
- Un cuadro emergente le pedirá que confirme la selección. Toque **SÍ** para continuar o **NO** para volver a la pantalla de **Opciones de usuario**.

esta función cambia el idioma que aparece en pantalla para todos los sistemas de pantalla táctil.

Cambio de país/zona de búsqueda

Para reducir el tiempo que lleva calcular una ruta, algunas bases de datos de mapas están divididas en países, o en el caso de algunos países grandes, en regiones del país, denominados zonas de búsqueda.
Al programar una ruta, el destino (o punto de paso) que se introduce debe encontrarse en la zona de búsqueda actualmente seleccionada.

La primera vez que utilice el sistema de navegación, el conductor debe verificar que esté seleccionado el país o la zona que corresponda. Una vez seleccionado el país, la configuración seguirá siendo correcta para el uso futuro del sistema, salvo que se desconecte la batería.

La zona de búsqueda se cambia en la pantalla de ingreso del destino. En los pasos 1 a 4 se explica, con ilustraciones, cómo acceder a esta pantalla. Consulte **Ejemplo de programación de una ruta** en la página 6-1.

El proceso es básicamente el siguiente:

- Dé el contacto y pulse el botón **NAV** situado en la periferia de la pantalla táctil.
- Pulse **Aceptar** en la pantalla de aviso, pulse el botón **Menú Nav** en la pantalla del mapa inicial y pulse **Intr. Dest** en la pantalla Menú Nav.

La zona actualmente seleccionada aparece resaltada en el mapa.

Para cambiar la zona de búsqueda, toque **Cambiar**.

- De la lista en pantalla, seleccione el botón que corresponda al país o a la región del país que desee.
- Toque el botón **OK** para confirmar su selección, o **Anular** para dejar la misma zona de búsqueda.

Ahora aparecerá resaltado el país o la región que acaba de seleccionar.

JAGUAR

Funciones de uso frecuente

El punto de partida para todas estas funciones es la pantalla del mapa mostrando la posición actual del vehículo. Si se muestra alguna otra pantalla, pulse el botón **NAV** para que aparezca la pantalla del mapa.

Cómo empezar

Introducción de un destino por la dirección

Menú Nav → Destino ingreso → Direcc. → introduzca la dirección que requiera → **Destino** → **Inicio**.

Introducción como destino de un centro de ciudad

Menú Nav → Destino ingreso → Direcc. → introduzca el nombre de la ciudad que requiera → **Centro de ciudad** (icono) → **Destino** → **Inicio**.

Uso de un punto de interés como destino

Menú Nav → Destino ingreso → Punto de interés → seleccione el punto que requiera → **Destino** → **Inicio**.

Memorización de un lugar como posición inicial

Menú Nav → Lugares guardados → Pos. ini. → **Añad.** → introduzca la dirección que requiera → **Acept**.

Para añadir un punto memorizado

Menú Nav → Lugares guardados → Lugar en memoria → **Añad.** → introduzca la dirección que requiera → **Acept**.

Opciones disponibles al conducir

Programación de una ruta hasta la posición inicial

Toque la pantalla → **Pos. ini.** (Solo está disponible cuando se ha definido una posición inicial.)

Para guardar como punto memorizado una ubicación en el mapa

Desplace la pantalla → **Guardar** → **Acept**.

Visualización de iconos de puntos de interés

Toque la pantalla → **PDI** → seleccione una categoría de PDI.

Cambio de la orientación del mapa (norte arriba/frente del coche hacia arriba)

Toque el botón de orientación del mapa.

Nota: la orientación hacia la parte de arriba de la pantalla no está disponible si la escala es superior a 4 km o 2 millas.

Opciones disponibles solo al haber una ruta programada

Cancelación de la guía

Menú Nav→ Opciones de ruta → Cancelar guía.

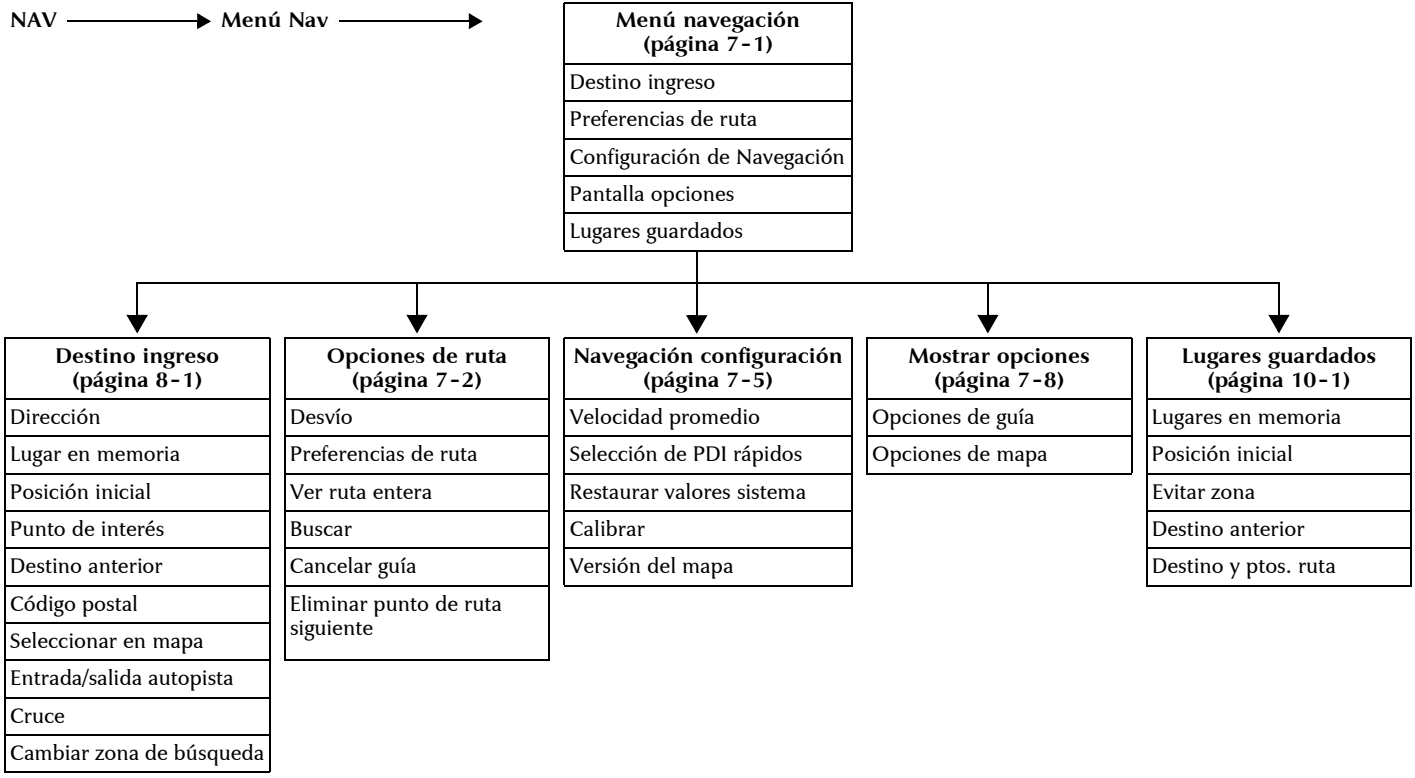
Repetición de la guía hablada

Toque el botón **Repetir**.

Cambio de las preferencias de ruta

Toque la pantalla → **NuevaRuta** → Preferencias ruta → seleccione las preferencias que requiera → **Buscar**.

Estructura de menús



Información general

Introducción

El sintonizador de TV en el panel de mandos y monitor permite ver la televisión cuando el coche está parado.

La imagen de TV se inhibe automáticamente cuando el vehículo está en marcha.

Cuando está seleccionada la función TV pero inhibida la imagen, sigue emitiéndose el sonido de TV.

El sonido de TV se emite a través de los altavoces del equipo de sonido.

Nota: los sistemas de televisión requieren señales estables y potentes para que la recepción sea buena. Estas señales pueden verse afectadas por el alcance de los transmisores y por la topografía local (colinas, edificios altos, árboles, etc.) que reducirán la señal, perjudicando la calidad de la imagen.

Si se cambia la posición del coche la imagen puede mejorar; no obstante, en lugares difíciles (por estar muy distante el transmisor o por la presencia de colinas, etc.) es posible que la recepción sea nula. La calidad del sonido también puede verse afectada por los factores citados, si bien en menor grado, dando lugar a una calidad variable en algunos tramos cortos del recorrido.



JOL1644E

Inhibición de TV con el coche en movimiento

Si el coche se mueve mientras aparece en el monitor una imagen de TV, se inhibirá la TV y se regresará a la pantalla del **menú de TV**.

Aparecerá en la pantalla durante 3 segundos un mensaje de aviso que indica: “Por seguridad, la TV se desactiva mientras el coche está en movim”.

Resumen de las funciones especiales

1. Cambio del modo de pantalla:

   Hay tres modos diferentes de pantalla: normal, ancho 1 o ancho 2.
2. Cambio de país de utilización:

   Esta función permite sintonizar la TV a los distintos canales disponibles cuando se conduce en otro país.
3. Funciones completas de teletexto:

   Se dispone de todas las funciones normales del sistema de teletexto (siempre y cuando las transmisiones de la televisión local las ofrezcan).
4. Función de fin de llamada telefónica:

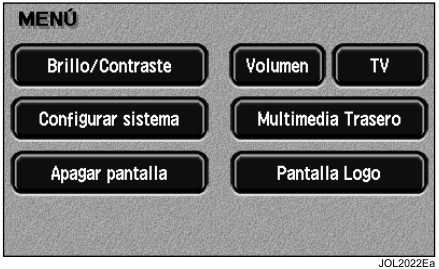
   Para terminar una llamada telefónica (estando encendida la TV) se puede seleccionar un icono en la pantalla de TV.

Manejo de la TV con JaguarVoice

El sistema de TV se puede manejar mediante el uso del sistema JaguarVoice.

Véase la sección 15.

Mandos básicos



JOL2022Ea

Las instrucciones siguientes dan por supuesto que se ha seleccionado el país de utilización correspondiente y que se han programado las presintonías. De no ser así, consulte la sección pertinente.

Encendido de la TV

Pulse el botón **Menu** situado en el lado derecho del panel de mandos y monitor. Aparece el **Menú del sistema** (se ilustra arriba). La disposición de este menú varía si el coche cuenta con sistema multimedia trasero; consulte el Manual del sistema multimedia trasero.

En el **Menú del sistema**, seleccione **TV** para ver la pantalla del **menú de TV**.



JOL1646E

En la pantalla del **menú de TV**, seleccione uno de los canales presintonizados (señalados del **1** al **10**) o el botón **Imagen**.

Nota: si no se indica ningún número de canal para una presintonía, esta no se podrá seleccionar para ver una imagen de TV.

Mandos básicos (continuación)



JOL1199

Aparecerá la imagen de televisión.
Pantalla de TV vista en modo ancho 1.

Para apagar la TV y volver a la pantalla del menú del sistema

En cualquier momento en que se toque la pantalla de TV aparecerá la visualización de **configuración de la TV**.



JOL2057

En la pantalla de **configuración de TV**, toque el icono **TV Menu** para ver la pantalla del **menú de TV**.



JOL1646E

Para volver a la pantalla del **menú del sistema**, seleccione **Cancel** en el ángulo superior derecho de la pantalla del **menú de TV**.

Mandos básicos (continuación)

Para apagar la TV y suspender todos los sistemas

Toque la pantalla de TV para volver a la visualización de **configuración de TV**.

En la pantalla de **configuración de TV**, toque el icono **TV Menu** para ver la pantalla del menú.



JOL1646E

Toque el botón de **encendido/apagado** en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla del **menú de TV**.

La pantalla se apaga, así como el sonido de TV, y pasa a escucharse el modo de audio previamente seleccionado o el sistema se silencia si no estaba seleccionado ninguno de los modos de audio.

Selección de un canal presintonizado

Para cambiar a otro canal presintonizado cuando se mira la TV, toque la pantalla de TV para volver a la visualización de **configuración de TV**.

Seleccione el icono **TV Menu** para ver la pantalla del **menú de TV**.

En la pantalla del **menú de TV**, seleccione el canal presintonizado (señalado del **1** al **10**) que desee.

Se muestra el canal de TV seleccionado.

Ajuste del volumen

El volumen de la TV se ajusta desde el equipo de sonido del coche.

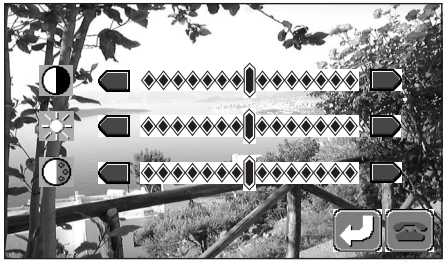
Mandos básicos (continuación)

Ajuste del contraste, brillo y color

Para ajustar el contraste, brillo o color de la TV, toque la pantalla de TV para volver a la visualización de **configuración de TV**.

Toque el icono de **ajuste de TV** para ver la pantalla de ajuste. Esta pantalla se presenta en modo **ancho 1**.

Al cabo de unos 8 segundos, si no se ha seleccionado ningún icono, la pantalla de **ajuste de TV** cambiará a la pantalla de TV normal.



JOL.1193

Toque el icono de uno de los extremos de la regleta de ajuste que se encuentra junto al símbolo que se requiera; contraste, brillo o color; para aumentar o reducir el factor seleccionado.

Una vez efectuados los ajustes, toque el icono de **retorno** para volver a la pantalla de TV.

Nota: las modificaciones efectuadas en el menú de **ajuste de TV** solo alteran el aspecto visual de la imagen de TV. Para información sobre cómo ajustar el brillo y contraste de la pantalla táctil en todos los demás modos, consulte la página 1-6.

Iconos utilizados en los mandos básicos

En esta sección se ha descrito el uso de los iconos siguientes:



Selecciona la pantalla del **menú de TV**.



Selecciona la pantalla de **ajuste de TV**.



Selecciona el ajuste del contraste.



Selecciona el ajuste del brillo.



Selecciona el ajuste del color.



Vuelve a la pantalla de TV.

Sintonización

Las instrucciones siguientes describen los diversos métodos de sintonización de la TV.

No se muestran todas las vistas de pantalla que se mencionan en esta sección sobre sintonización. En caso necesario, consulte la sección **Mandos básicos** para ver las vistas de pantalla que no están ilustradas.

La confirmación sonora del sistema de la pantalla táctil debe estar activada para que suene el pitido doble al sintonizar. En caso necesario, se puede configurar de la forma siguiente:

1. Pulse el botón **MENU** situado en el lado derecho del panel de mandos y monitor. Aparece el **Menú del sistema**. Véase **Encendido de la TV** en la página 14-2.
2. Seleccione **Configurar sistema**, **Opciones de usuario** y defina Tono de confirmación en **Todos**, **Pantalla táctil** o **Ninguno**. Remítase a la Sección 1 de este manual.

Presintonización automática de canales

Toque la pantalla de TV para volver a la visualización de **configuración de TV**.

Seleccione la pantalla del **menú de TV**.



JOL1646E

En la pantalla del **menú de TV**, toque el botón **Auto** sin levantar el dedo durante 2 o 3 segundos hasta que suene un pitido doble.

Los botones **Auto** y de **búsqueda** se inhabilitarán y el número de canal empezará a aumentar.

Los diez canales más potentes (si hay al menos diez canales disponibles) se memorizan en los botones de selección de canales presintonizados (con el canal de señal más potente en la presintonía 1 y el de señal más débil en la presintonía 10).

Una vez concluida la búsqueda, los botones **Auto** y de **búsqueda** quedarán habilitados y se seleccionará automáticamente la presintonía 1.

Presintonización manual de canales

Los canales se pueden buscar manualmente desde la pantalla del **menú de TV** o desde la visualización de **configuración de TV**.



JOL2057

Toque el icono correspondiente de **búsqueda** (flecha hacia la izquierda o derecha) durante 2 o 3 segundos hasta que suene un pitido doble.

El icono queda desactivado mientras se busca un canal, silenciándose el equipo de sonido.

Una vez que se haya localizado un canal y detenido el proceso de búsqueda, se oirá el sonido de la TV y el número del canal que aparece a la cabeza de la pantalla estará fijo.

Repita el proceso de búsqueda hasta que haya encontrado el canal deseado, o memorice el canal bajo una de las presintonías.

Uso de la pantalla del menú de TV para la sintonización. La imagen de televisión no está visible.

Este nuevo canal se puede memorizar en cualquiera de las presintonías tocando el botón correspondiente y manteniéndolo pulsado hasta que se oiga un pitido doble.

Sintonización (continuación)

Para ver el nuevo canal antes de memorizarlo en una presintonía, toque el botón Imagen para que aparezca la pantalla de TV.

Si se va a memorizar el canal, toque la pantalla de TV para volver a la visualización de **configuración de TV**. Toque el icono de **menú de TV**. En la pantalla del menú de TV, memorice el canal en cualquiera de las presintonías tocando el botón correspondiente hasta que se oiga un pitido doble.

Uso de la visualización de configuración de TV para la sintonización. La imagen de televisión está visible.

Es posible que la visualización de **configuración de TV** haya cambiado por defecto a la pantalla de TV normal. Si se va a memorizar el canal, toque la pantalla de TV para volver a la visualización de **configuración de TV**.

Toque el icono de **menú de TV**. En la pantalla del menú de TV, memorice el canal en cualquiera de las presintonías tocando el botón correspondiente hasta que se oiga un pitido doble.

Cambio de una presintonía a otro canal presintonizado

Por ejemplo, si hubiera que copiar el canal de la presintonía 8 en la presintonía 5.

En la pantalla del **menú de TV**, seleccione el botón de presintonía 8.

Estando activo (con imagen y sonido de TV activados) el canal presintonizado 8, toque la pantalla para que aparezca la visualización de **configuración de TV** y seleccione el icono **TV Menu**. En la pantalla del **menú de TV**, toque el botón de presintonía 5 hasta que suene un pitido doble.

El canal que antes estaba memorizado bajo la presintonía 8 está ahora en la presintonía 5, quedando aún también en la presintonía 8, y el canal anteriormente presintonizado en la 5 se ha perdido.

Sintonización manual

Toque la pantalla de TV para que aparezca la visualización de **configuración de TV**. También se puede usar la pantalla del **menú de TV**, pero no habrá imagen de TV.

Toque el icono correspondiente de **búsqueda** (ascendente o descendente) durante 1 segundo, aproximadamente. Cada vez que se toque uno de los iconos, el número de canal aumentará o disminuirá en una unidad.

Repita el proceso hasta que se haya localizado el canal deseado. El nuevo canal puede verse ahora, perdiéndose cuando se apague la TV, o se puede memorizar en una presintonía para seleccionarlo en el futuro.

Iconos utilizados en la sintonización

En esta sección se ha descrito el uso de los iconos siguientes:



Selecciona la pantalla del **menú de TV**.



Búsqueda hacia arriba. Al tocarlo y soltarlo, el número de canal aumenta en una unidad. Al tocarlo durante dos o tres segundos, busca el siguiente canal de señal potente y se detiene.



Búsqueda hacia abajo. Al tocarlo y soltarlo, el número de canal disminuye en una unidad. Al tocarlo durante 2 o 3 segundos, busca el siguiente canal de señal más potente y se detiene.



Pasar por los canales presintonizados en orden ascendente.



Pasar por los canales presintonizados en orden descendente.

Definición del país de utilización

No se muestran todas las vistas de pantalla que se mencionan en esta sección. En caso necesario, consulte la sección **Mandos básicos** para ver las vistas de pantalla que no están ilustradas.

La TV se puede ajustar fácilmente para que funcione en diversos países.

Para definir o cambiar el país de utilización, visualice la pantalla del **menú de TV**:

- En la pantalla del **menú del sistema**, en el panel de mandos y monitor, seleccione TV para ver la pantalla del **menú de TV**, o
- En la pantalla de **configuración de TV**, seleccione el **menú de TV**.

Seleccione **Zona** para ver la pantalla de selección del país.

Nota: el sistema de TV solo recibe frecuencias UHF y no frecuencias VHF.



JOL2497

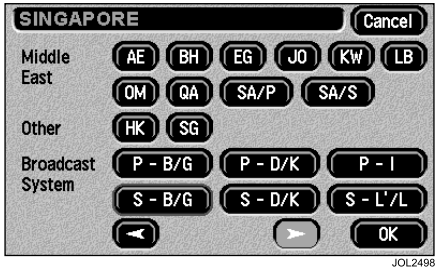
Si se selecciona **Zona**, aparecen los botones de selección del país; el botón del país que está seleccionado estará resaltado.

Al seleccionar el botón correspondiente a otro país, el botón seleccionado quedará resaltado.

Para aceptar la nueva definición, seleccione **OK**. Para rechazar la nueva definición, seleccione **Cancel**.

Existen dos pantallas para selección el país; las flechas situadas en la parte inferior cambian de una pantalla a la otra.

Nota: si no se muestra su país, podrá recibir una imagen si selecciona uno de los botones prefijados P o S. P y S se refieren a la TV PAL y SECAM en distintos países.



JOL2498

Si acepta la nueva configuración, aparece un mensaje de aviso para indicar que la selección de un país diferente borrará los canales presintonizados actuales. Se ofrece una elección final para aceptar o rechazar la nueva definición.

Si elige **Sí**, vuelve a aparecer el **menú de TV** con el nuevo país seleccionado, pero sin canales presintonizados; si selecciona **No**, se vuelve a la pantalla de selección del país.

Cambio del modo de pantalla

No se muestran todas las vistas de pantalla que se mencionan en esta sección. En caso necesario, consulte la sección **Mandos básicos** para ver las vistas de pantalla que no están ilustradas.

Los iconos que se emplean en esta sección se enumeran al final esta.

Hay tres modos diferentes de visualización para la televisión: normal, ancho 1 o ancho 2.

Modo normal: formato 4:3 de televisión estándar. Aparece una banda negra a cada lado de la imagen.

Modo ancho 1: amplía la zona de visualización del modo normal a la totalidad de la pantalla.

Modo ancho 2: la imagen de TV se presenta en formato 4:3, pero de modo que se ajuste a la pantalla en sentido horizontal. Se utiliza para mostrar imágenes emitidas en formato de pantalla ancha.

Toque la pantalla de TV para volver a la visualización de **configuración de TV**. Toque el icono de **Modo** (el que representa dos pantallas de TV) para ver la pantalla de **cambio del modo**.



JOL.1201

En esta pantalla de **cambio del modo** nunca se verán más de dos iconos de pantalla (arriba se muestran tres solamente con fines ilustrativos), porque no se puede seleccionar el modo actual.

Toque el icono correspondiente para el modo de visualización deseado y toque el icono de **retorno** para volver a la TV.

Si no se efectúa ningún cambio de modo de la pantalla, al cabo de unos ocho segundos se regresará a la TV en el modo original.

Iconos utilizados para el cambio del modo de pantalla

En esta sección se ha descrito el uso de los iconos siguientes:


Selecciona la pantalla de **cambio del modo de TV**. Este icono se encuentra en la visualización de **configuración de TV**.

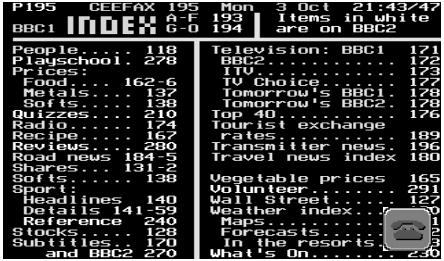

Selecciona el modo normal 4:3.


Selecciona el modo ancho 1.


Selecciona el modo ancho 2.


Vuelve a la pantalla de TV.

Teletexto



No se muestran todas las vistas de pantalla que se mencionan en esta sección. En caso necesario, consulte la sección **Mandos básicos** para ver las vistas de pantalla que no están ilustradas.

Los iconos que se emplean en esta sección se enumeran al final esta.

Selección de teletexto

Estando seleccionado el canal de TV deseado, toque la pantalla para seleccionar la visualización de **configuración de TV**.

Seleccione el icono de **teletexto**.

Aparece la pantalla de teletexto normal (pantalla de texto 1) ilustrada arriba.

Todas las pantallas de texto se presentan en modo ancho 1.



Toque la pantalla de teletexto normal (pantalla de texto 1) para que aparezca otra pantalla de texto (pantalla de texto 2), ilustrada arriba, que contiene iconos.

Si no se selecciona un icono en el plazo de 8 segundos, la pantalla volverá a la página de teletexto normal (pantalla de texto 1).

Selección de una página de teletexto

En la pantalla de texto 2, que se ilustra arriba, seleccione el icono del teclado numérico situado en el ángulo superior izquierdo de la pantalla.



Con el teclado numérico presentado en la pantalla, seleccione el número de tres dígitos de la página de teletexto que desee.
Esta página se seleccionará y presentará en la pantalla de texto 1.

Si no se toca ninguna tecla en el plazo de 3 segundos, volverá a verse la pantalla anterior (la pantalla de texto 2). Como alternativa, se puede tocar la pantalla en cualquier lugar, salvo el teclado numérico, para volver a la pantalla de texto 2.

Retorno a TV

Toque la pantalla de texto 1 (la pantalla de texto por defecto) para ver la pantalla de texto 2.

Toque el icono **TV**.

Teletexto (continuación)

Iconos utilizados en el modo teletexto

En esta sección se ha descrito el uso de los iconos siguientes:



Selecciona teletexto. Este icono se encuentra en la visualización de **configuración de TV**.



Incrementa el número de la página.



Disminuye el número de la página.



Fija la página que se muestra o libera la página que está fijada.



Muestra texto oculto, p. ej. las respuestas a un cuestionario.



Presenta el teclado numérico. Se utiliza para introducir la página de texto que se desea.



Mezcla TV y texto. Cada vez que se toca el icono se avanza un paso por la secuencia: teletexto, TV, mezcla (TV y teletexto superpuesto), teletexto.



Texto largo. Cada vez que se toca el icono se avanza por la secuencia: tamaño normal, ampliación de la mitad superior de la pantalla, ampliación de la mitad inferior de la pantalla, tamaño normal.



Texto rápido. Hay cuatro iconos de texto rápido: rojo, verde, amarillo y azul. Cada color de icono corresponde al vínculo del mismo color que aparece al pie de la página que se muestra.



Retorno a TV.

Función de fin de llamada telefónica

Siempre que haya una llamada telefónica en curso aparecerá un icono de teléfono.

El icono aparece tanto durante las llamadas entrantes como las llamadas salientes, se hayan marcado manualmente o mediante el sistema JaguarVoice.

Se puede terminar una llamada tocando el icono (o mediante el sistema JaguarVoice).



Llamada telefónica en curso. Se puede tocar este icono para terminar la llamada.

Información general

JaguarVoice ofrece una manera segura y conveniente para que el conductor y/o los ocupantes de los asientos traseros controlen los siguientes sistemas del vehículo (cuando los haya):

- Equipo de sonido (radio, cassette, lector de CD, lector de MiniDisc y cambiador de CD, según corresponda)
- Teléfono
- Sistema de climatización (solo para uso delante, salvo que el sistema montado sea de cuatro zonas)
- Televisión y teletexto
- Pantalla (solo para uso delante)
- Sistema de navegación (solo para uso delante)

El sistema se regula en la parte delantera del coche mediante el botón de voz situado en el volante, y en la parte trasera del XJ mediante los botones de voz incluidos en el grupo de interruptores del sistema multimedia trasero; véanse las ilustraciones de las páginas siguientes.

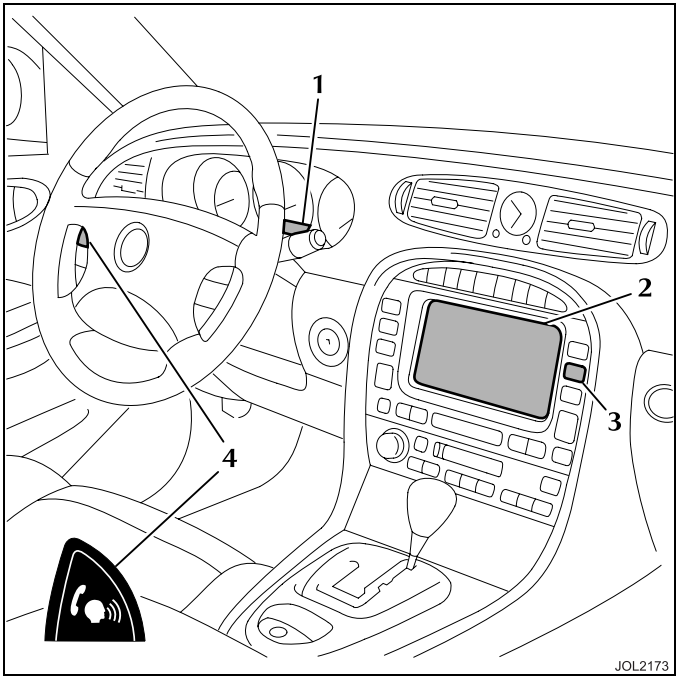
AVISO:

Preste atención en todo momento a las condiciones viales y a la conducción del coche. Si el sistema de voz solicita una respuesta, repetirá dos veces la solicitud, dándole hasta 15 segundos para responder. Si las condiciones de marcha son tales que no puede responder, se terminará el intervalo de espera del sistema de voz, se anulará la tarea y no se modificará ninguna de las opciones seleccionadas del coche.

Idioma y acento

Dé las instrucciones usando una voz natural sin pausas entre las palabras, como si estuviera hablando con otra persona. Se entienden sin dificultad la mayoría de los acentos, si bien el sistema es capaz de aprender la voz del usuario, si resulta necesario; véase **Aprendizaje de voz** en la página 15-26.

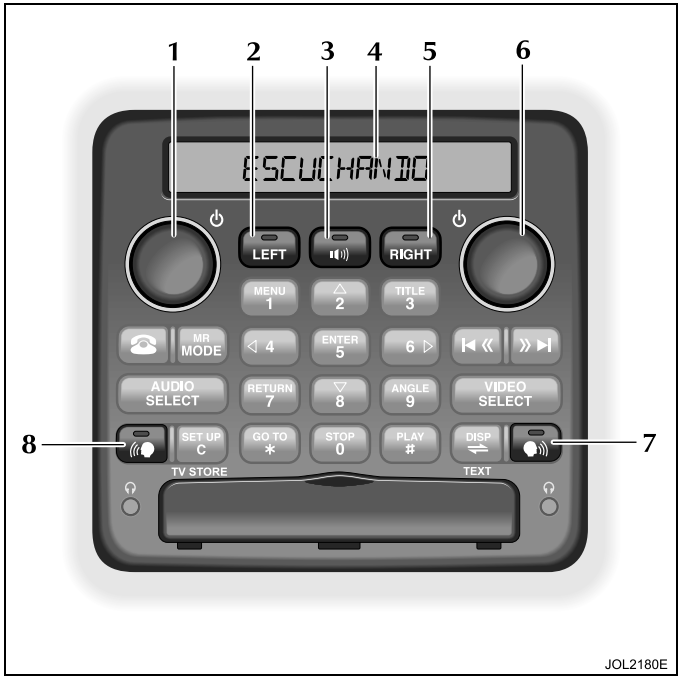
Información general (continuación)



Leyenda de la ilustración (se muestra el XJ)
Coches con sistema de navegación

1. Visualizador del centro de mensajes
2. Pantalla
3. Botón Menú
4. Botón de voz

Información general (continuación)



Leyenda de la ilustración (se muestra el XJ)

Grupo de interruptores trasero, situado en el apoyabrazos:

1. Volumen, lado izquierdo
2. Modo auriculares, lado izquierdo
3. Modo habitáculo
4. Texto de voz
5. Modo auriculares, lado derecho
6. Volumen, lado derecho
7. Botón de voz, lado derecho
8. Botón de voz, lado izquierdo

Uso del sistema

Inicialización

El sistema JaguarVoice queda listo para funcionar a los 10 segundos de haber girado la llave de contacto a la posición II (contacto dado).

Mandos de voz para el conductor

El botón de voz para el conductor se encuentra en el lado izquierdo del volante; véase **Botón de voz** en la página 15-2.

Mandos de voz para ocupantes traseros (el XJ solamente)

Existen dos botones de voz en el grupo de interruptores del sistema multimedia trasero; por ejemplo, véase **Botón de voz, lado izquierdo** en la página 15-3.

Se pueden utilizar en dos modos diferentes:

Modo habitáculo: cuando se pulsa el botón del modo habitáculo, o cuando está encendida la luz de dicho botón, los pasajeros traseros pueden regular la función del equipo de sonido que se escucha a través de los altavoces del habitáculo. Basta con pulsar el botón de voz y dar una instrucción.

Modo auriculares: cuando se pulsa el botón LEFT, o cuando está encendida la luz de dicho botón, el ocupante del lado izquierdo está en modo auriculares (la regulación de los auriculares del lado derecho funciona de la misma manera).

Estando en modo auriculares, cada uno de los ocupantes puede regular el sonido en sus propios auriculares utilizando su botón de voz y dando una instrucción oral.

Notas:

1. El sistema no funcionará hasta que se haya introducido el código de seguridad de la radio.
2. Las instrucciones orales al sistema de navegación solo funcionarán una vez borrada la pantalla de precaución de dicho sistema. Esto se deberá hacer después de cada ciclo de conexión y desconexión del encendido.

Uso del sistema (continuación)

Intente primero dar algunas de las instrucciones siguientes.

1. Sintonización de la radio:

Sus instrucciones al sistema	Respuesta del sistema
Pulse momentáneamente el botón de voz	Un tono
Después del tono, diga "**Radio seleccionar 98.9 FM**"	El sistema responde: "Radio seleccionar 98.9 FM" y sintoniza la radio en esta frecuencia.

Intente ahora introducir una frecuencia de su elección; véase **Cómo decir números** en la página 15-11.

2. Memorización de una etiqueta para esta emisora:

Sus instrucciones al sistema	Respuesta del sistema
Pulse momentáneamente el botón de voz	Un tono
Después del tono, diga "**Radio grabar nombre**"	El sistema responde: "Radio grabar nombre, nombre por favor"
Pulse momentáneamente el botón de voz	Un tono
Después del tono, diga "**Mi emisora favorita**"	El sistema responde: "Mi emisora favorita, por favor diga sí o no"
Pulse momentáneamente el botón de voz	Un tono
Después del tono, diga "**Sí**"	Tras unos segundos el sistema responde: "Mi emisora favorita grabada"

Uso del sistema (continuación)

3. Solicitud de la etiqueta que acaba de grabar:

Sus instrucciones al sistema	Respuesta del sistema
Pulse momentáneamente el botón de voz	Un tono
Después del tono, diga “**Radio seleccionar mi emisora favorita**”	El sistema responde: “Radio seleccionar mi emisora favorita” y sintoniza la radio en la frecuencia que se grabó con este nombre.

Intente ahora grabar una etiqueta de su elección y luego solicítela.

Uso del sistema (continuación)

4. Introducción de un número de teléfono:

Sus instrucciones al sistema	Respuesta del sistema
Pulse momentáneamente el botón de voz	Un tono
Después del tono, diga "**Teléfono marcar cero uno seis uno cuatro**"	El sistema responde: "Teléfono marcar cero uno seis uno cuatro,.....Continúe introduciendo dígitos o diga llamar, grabar, corregir o cancelar"
Pulse momentáneamente el botón de voz	Un tono
Después del tono diga "**nueve seis cero nueve nueve ocho**"	El sistema responde: "nueve seis cero nueve nueve ocho,.....Continúe introduciendo dígitos o diga llamar, grabar, corregir o cancelar"
Pulse momentáneamente el botón de voz	Un tono
Después del tono, diga "**Cancelar**"	El sistema responde: "Marcación cancelada"

Ahora intente introducir un número de teléfono de su elección e intente algunas de las instrucciones siguientes:

1. **LLAMAR** marca el número que se introdujo.
2. **GRABAR** guarda la etiqueta que elija usted (como en el ejemplo anterior con **RADIO GRABAR NOMBRE**).
3. **CORREGIR** borra la última cadena de dígitos que se introdujo y le permite volver a introducirlos.
4. **CANCELAR** anula la instrucción.

Nota: al introducir un número de su elección, recuerde que los números solo se pueden dar en forma de dígitos sencillos, pero se pueden introducir en cuantos grupos se desee.

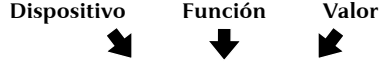
Además, cuando el sistema ha leído los números que introdujo, no necesita esperar el mensaje "Continúe introduciendo dígitos", basta con pulsar el botón de voz y continuar el diálogo.

Uso del sistema (continuación)

Recomendaciones

1. Tras pulsar el botón de voz, espere hasta que termine el tono de escucha antes de dar la instrucción.*

   Aparecerá el mensaje “ESCUCHANDO” en el cuadro de instrumentos o en el grupo de interruptores del sistema multimedia trasero.
2. Mire hacia delante y hable de modo natural, como si estuviera hablando con un pasajero o por teléfono.
3. Observe la estructura de las instrucciones y recuérdela, en lugar de intentar recordar todas las instrucciones.



“Radio Seleccionar 97.4”

4. Si se olvida alguna de las instrucciones, intente decir “DIRECTORIO DE AYUDA”. El sistema le facilitará una lista de los menús de ayuda que están disponibles, entre los cuales podrá elegir el que corresponda a la instrucción que necesite.
5. El sistema de voz le repetirá la instrucción y la presentará en el centro de mensajes o en el grupo de interruptores del sistema multimedia trasero. Acto seguido se ejecutará la instrucción.
6. Si oye un tono doble al dar una instrucción, pulse el botón de voz y vuelva a intentarlo.*

* Un tono sencillo indica que el sistema de voz está escuchando si se da una instrucción. Un tono doble indica que el sistema ha dejado de escuchar, por haber surgido un error o por haberse dado una instrucción incorrecta.

Confirmación de instrucciones

Después de dar una instrucción, el sistema responderá con lo que ha entendido. La confirmación oral se puede activar o desactivar diciendo “ACTIVAR RESPUESTA” o “DESACTIVAR RESPUESTA”. La confirmación oral de instrucciones de ayuda, listados de directorios, solicitudes, mensajes de error y etiquetas no se puede desactivar.

Para las instrucciones de “TELÉFONO LLAMAR”, el sistema solicita una confirmación antes de realizar la llamada. Esta confirmación se puede activar o desactivar mediante la instrucción “TELÉFONO ACTIVAR CONFIRMACIÓN DE LLAMADA” o “TELÉFONO DESACTIVAR CONFIRMACIÓN DE LLAMADA”.

Cada instrucción oral tiene asociada una confirmación visual que aparece en el cuadro de instrumentos o en el grupo de interruptores del sistema multimedia trasero.

Solicitudes del sistema de voz

Durante algunas instrucciones y para fines de aprendizaje de la voz, el sistema le solicitará que dé una respuesta. En tales casos deberá pulsar momentáneamente el botón de voz y hablar después del tono. El sistema le recordará dos veces, de modo que no debe preocuparse por responder inmediatamente al sistema.

Uso del sistema (continuación)

Etiquetas

Las etiquetas son nombres o frases exclusivos que usted elige y que sirven para sintonizar una emisora de radio, marcar un número de teléfono o programar una ruta hasta un punto memorizado en el sistema de navegación.

Para las instrucciones de la radio se emplea "RADIO SELECCIONAR <*etiqueta*>" para seleccionar una emisora previamente memorizada mediante la instrucción "RADIO GRABAR NOMBRE".

Para las instrucciones del teléfono se emplea "TELÉFONO LLAMAR <*etiqueta*>" para llamar a un número de teléfono previamente memorizado mediante la instrucción "TELÉFONO MARCAR" o "TELÉFONO GRABAR". Los números de teléfono memorizados en el sistema de voz son totalmente independientes de los números memorizados en el sistema telefónico. (Para llamar a un número de la memoria del teléfono se utiliza la instrucción "TELÉFONO LLAMAR MEMORIA <*número*>".)

Para las instrucciones del sistema de navegación el conductor emplea "NAVEGADOR SELECCIONAR DESTINO <*etiqueta*>" para seleccionar un lugar previamente memorizado mediante la instrucción "NAVEGADOR GRABAR NOMBRE". Estos lugares pueden utilizarse luego como destino o como punto de paso, según se requiera. Los puntos memorizados con etiqueta también aparecen como parte del directorio de lugares guardados del sistema de navegación.

Para escuchar una lista oral de las etiquetas actuales se da la instrucción de lista que corresponda:

- "RADIO ACTIVAR LISTA"
- "TELÉFONO ACTIVAR LISTA"
- "NAVEGADOR ACTIVAR LISTA"

También hay instrucciones para borrar nombres individuales de una lista o una lista completa; véase **Lista de instrucciones orales** en la página 15-13.

Sugerencias para la memorización de etiquetas

1. Tendrá más éxito en solicitar y recordar etiquetas de dos, tres o cuatro palabras, si bien se admiten también las etiquetas de una sola palabra.
2. Para obtener los mejores resultados, grabe las etiquetas en un ambiente sin demasiado ruido: cierre las ventanillas y el techo solar, en lo posible evitando hacerlo cuando esté circulando a una velocidad superior a 100 km/h (60 millas/h), y pídales a los demás ocupantes que no hagan ruido.
3. En lo posible la etiqueta que grabe no debe sonar similar a una etiqueta que ya está memorizada ni a una de las instrucciones que el sistema ya reconoce.

   Además, para las etiquetas del teléfono no se deben usar números, y para las etiquetas de la radio no se deben emplear frecuencias de emisoras.

Uso del sistema (continuación)

Ajuste del volumen

El volumen de la confirmación oral se puede ajustar por separado para el sistema de activación por voz. Para ajustarlo, utilice el mando del volumen del equipo de sonido o el mando del volumen en el volante mientras se utiliza el sistema de voz. El volumen del altavoz también se puede ajustar mediante el menú de volumen prefijado del equipo de sonido.

Algunas notas útiles:

1. El sistema de voz puede utilizarlo una sola persona a la vez: el conductor (o, solo en el XJ, uno de los ocupantes traseros).
2. El ruido excesivo, por ejemplo al conducir con las ventanillas abiertas o con el desempañador activado, puede dar lugar a la falta de reconocimiento de las instrucciones orales. Si hay demasiado ruido para poder utilizar el teléfono, es probable que no se reconozcan las instrucciones orales.
3. No se pueden dar instrucciones orales mientras haya en curso una llamada telefónica mediante el sistema de manos libres o un aviso de tráfico en la radio o estando en servicio la guía del sistema de navegación.
4. Si se pulsa el botón de voz estando en curso un aviso de tráfico de la radio, este se anulará. Para iniciar una sesión de voz se pulsa otra vez el botón de voz.
5. Mientras aparece la palabra “ESCUCHANDO” en el centro de mensajes se puede anular la instrucción pulsando el botón de voz que se utilizó para iniciar la sesión de voz, salvo cuando se utiliza la instrucción “TELÉFONO MARCAR”. Para anular una sesión de voz iniciada por “TELÉFONO MARCAR”, diga “CANCELAR” mientras aparece el mensaje “ESCUCHANDO” o pulse el botón de voz y, al terminar el tono, diga “CANCELAR”. Si se pulsa momentáneamente el botón de voz mientras aparece el mensaje “ESCUCHANDO” durante una sesión de grabación de una etiqueta, el sistema anulará la sesión hasta 2 segundos después.
6. La confirmación oral se puede interrumpir mientras esta se ejecuta pulsando el botón de voz que se utilizó para iniciar la sesión de voz.
7. Una vez iniciada, se debe terminar de dar la instrucción en el plazo de 10 segundos.
8. Durante una instrucción oral se silencian el equipo de sonido y el tictac de los intermitentes.
9. La sesión de voz se anulará si se necesita la pantalla o el altavoz para un mensaje alternativo (por ejemplo, una llamada entrante, un aviso de tráfico de la radio o la guía hablada del sistema de navegación).

Cómo decir números

Los números incluidos en las instrucciones orales se deben decir como se indica a continuación. Para información acerca de instrucciones concretas, véase **Lista de instrucciones orales** en la página 15-13.

Emisoras de radio

Las frecuencias se deben decir según se detalla en los ejemplos siguientes:

- “Radio seleccionar quinientos treinta y uno AM” o “Radio seleccionar quinientos treinta y uno” (531)
- “Radio seleccionar novecientos” (900)
- “Radio seleccionar mil cuatrocientos cuarenta” (1440)
- “Radio seleccionar mil quinientos tres AM” (1503)
- “Radio seleccionar mil ochenta” (1080)
- “Radio seleccionar ochenta y nueve punto nueve FM” o “Radio seleccionar ochenta y nueve punto nueve” (89.9)
- “Radio seleccionar noventa punto cero” o “Radio seleccionar noventa” (90.0)
- “Radio seleccionar cien punto cinco” (100.5)
- “Radio seleccionar ciento uno punto uno FM” (101.1)
- “Radio seleccionar ciento ocho punto cero”, “Radio seleccionar ciento ocho” (108.0)

Números de disco y pista

Para las instrucciones del cambiador de CD o lector de CD o MiniDisc, diga los números de disco y pista según los ejemplos siguientes:

- “Disco uno” (1)
- “Disco seis, pista diez” (6, 10)
- “Pista veinticinco” (25)
- “Pista cuarenta y siete” (47)

Cómo decir números (continuación)

Números de teléfono

Todos los números de teléfono se deben dar diciendo los dígitos uno a uno, según el ejemplo siguiente. Se admiten Más (+), Asterisco (*) y Almohadilla (#) como primer dígito de un número.

- "Llamar cero uno dos cero cuatro cuatro cero dos uno cuatro cuatro" (01204 402144).

Al utilizar la instrucción TELÉFONO MARCAR, el primer número que se introduce debe tener entre 2 y 16 dígitos, luego entre 1 y 16 dígitos hasta un máximo de 32 en total.

Temperaturas

En las instrucciones para el sistema de climatización, las temperaturas se deben decir según los ejemplos siguientes:

- "Temperatura veintiuno coma cinco" (21,5)
- "Temperatura diecinueve coma cero" o "Temperatura diecinueve" (19,0)

Televisión

En las instrucciones para el sistema de televisión, los números de los canales presintonizados se deben decir según los ejemplos siguientes:

- "Televisión seleccionar canal uno" (1)
- "Televisión seleccionar canal diez" (10)

Teletexto

Todas las páginas de teletexto constan de tres dígitos y se deben decir según los ejemplos siguientes:

- "Teletexto seleccionar página ciento uno" (101)
- "Teletexto seleccionar página quinientos cincuenta y cinco" (555)

Lista de instrucciones orales

Algunas instrucciones solo las puede dar el conductor; estas se indican en la lista siguiente.

Leyenda

( ) señala una opción; p.ej. (ACTIVAR / DESACTIVAR): use ACTIVAR o DESACTIVAR con esta instrucción.

< > indica dónde se debe decir un número o una etiqueta memorizada.

[ ] señala una palabra optativa, p.ej. “MEMORIA DE VOZ [ACTIVAR] LISTA” puede decirse “MEMORIA DE VOZ LISTA”, o “MEMORIA DE VOZ ACTIVAR LISTA”.

(solo para uso delante): indica que esta instrucción no está disponible para los ocupantes traseros.

Instrucciones generales

- AYUDA
- (AYUDA TEMAS / DIRECTORIO [DE] AYUDA)

  Enumera todos los mensajes de ayuda disponibles acerca de las instrucciones orales.
- AYUDA MEMORIA DE VOZ (solo para uso delante)
- (ACTIVAR / DESACTIVAR) RESPUESTA [AUDIBLE]
- [TELÉFONO] (ACTIVAR / DESACTIVAR) CONFIRMACIÓN [DE] [LLAMADA]

  Activa o desactiva la solicitud de confirmación del sistema antes de realizar una llamada al utilizar la instrucción [TELÉFONO] LLAMAR o [TELÉFONO] LLAMAR MEMORIA.
- MEMORIA DE VOZ [ACTIVAR] LISTA (solo para uso delante)
- MEMORIA DE VOZ (BORRAR / ELIMINAR) (A/B) (solo para uso delante)
- MEMORIA DE VOZ (BORRAR / ELIMINAR) LISTA (solo para uso delante)

Instrucciones para la radio

- (ACTIVAR / ENCENDER) RADIO

  Enciende el equipo de sonido.
- (DESACTIVAR / APAGAR) RADIO

  Apaga el equipo de sonido. Use esta instrucción para apagar el lector de CD, MD, cassette o cambiador de CD.
- [RADIO] [BUSCAR] (SIGUIENTE [EMISORA] / EMISORA SIGUIENTE)
- RADIO [BUSCAR] EMISORA ANTERIOR
- ([RADIO] (SINTONIZAR / SELECCIONAR) [EMISORA] / EMISORA / RADIO) <*frecuencia*> [ONDA MEDIA / ONDA LARGA / FM]

  Sintoniza la frecuencia que se cita en la instrucción.

  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para la radio (continuación)

- RADIO (BUSCAR / SINTONIZAR / SELECCIONAR) <*etiqueta*>
- [RADIO] (SELECCIONAR / SINTONIZAR) (EMISORA / MEMORIA) <*número de presintonía*>

  Selecciona la emisora memorizada que corresponde al número de presintonía (1 a 9) que se cita en la instrucción.
- [RADIO] [SELECCIONAR] [BANDA] (ONDA MEDIA / ONDA LARGA / FM)
- RADIO (ACTIVAR / DESACTIVAR) INFORMACIÓN [DE] TRÁFICO

  Activa o desactiva la función de aviso de tráfico (TA).
- RADIO (GUARDAR / GRABAR / MEMORIZAR) NOMBRE

  Memoriza la emisora actualmente seleccionada, asociándola con la etiqueta que elija usted. Véase **Memorización de una etiqueta para esta emisora:** en la página 15-5. Pueden memorizarse hasta 20 etiquetas.
- [RADIO] (GRABAR MEMORIA / MEMORIZAR) <*número de presintonía*>

  Memoriza la emisora actualmente seleccionada en la presintonía que se cita en la instrucción.

  Nota: el equipo de sonido debe encontrarse en modo radio antes de dar la instrucción “RADIO GRABAR NOMBRE” o “RADIO GRABAR MEMORIA”.
- RADIO (MEMORIZACIÓN / MEMORIA) AUTOMÁTICA
- RADIO (BORRAR / ELIMINAR) <*etiqueta*>
- RADIO (BORRAR / ELIMINAR) LISTA

  Borra todas las etiquetas de radio memorizadas.
- RADIO [ACTIVAR] LISTA
- AYUDA RADIO
- AYUDA MEMORIA [DE] RADIO

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para el reproductor de cintas de cassette (si lo hay)

- (ACTIVAR / ENCENDER) CASSETTE
- [CASSETTE / CINTA] (OTRA CARA / CAMBIAR [DE] CARA)
- [CASSETTE / CINTA] REBOBINAR [CINTA]
- [CASSETTE / CINTA] (AVANZAR / ADELANTAR) [CINTA]
- (CASSETTE / CINTA) BUSCAR [ADELANTE / SIGUIENTE]
- (CASSETTE / CINTA) BUSCAR (ATRÁS / ANTERIOR)
- [CASSETTE / CINTA] (ACTIVAR / [ENCENDER] / DESACTIVAR / [APAGAR]) DOLBY
- AYUDA (CASSETTE)

Instrucciones para el lector de CD de una sola pletina (si lo hay)

- (ACTIVAR / ENCENDER) CD
- CD [SELECCIONAR] (PISTA / CANCIÓN) <*número de pista*>
  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.
- CD [ACTIVAR / ENCENDER] ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR) [[DE] PISTAS] / [DE] CANCIONES
  Se reproducen las pistas del disco actual en orden aleatorio.
- CD (DESACTIVAR / APAGAR) ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR) [[DE] PISTAS] / [DE] CANCIONES
- AYUDA CD

Instrucciones para el lector de MiniDisc (si lo hay)

- (ACTIVAR / ENCENDER) MINIDISC
- MINIDISC [SELECCIONAR] (PISTA / CANCIÓN) <*número de pista*>
  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.
- MINIDISC [ACTIVAR / ENCENDER] ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR) [[DE] PISTAS] / [DE] CANCIONES
  Se reproducen las pistas del disco actual en orden aleatorio.
- MINIDISC (DESACTIVAR / APAGAR) ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR) [[DE] PISTAS] / [DE] CANCIONES
- AYUDA MINIDISC

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para el cambiador de CD (si lo hay)

- (ACTIVAR / ENCENDER) CARGADOR
- [CARGADOR] [SELECCIONAR] CD <*número de disco*>
- CARGADOR [SELECCIONAR] (PISTA / CANCIÓN) <*número de pista*>

  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.
- [CARGADOR] [SELECCIONAR] CD <*número de disco*> (PISTA / CANCIÓN) <*número de pista*>
- CARGADOR [ACTIVAR / ENCENDER] ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR) [[DE] PISTAS] / [DE] CANCIONES

  Se reproducen las pistas del disco actual en orden aleatorio.
- [CARGADOR] [ACTIVAR / ENCENDER] ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR) (CDS / TODAS)

  Se reproducen todas las pistas y discos del cambiador de CD en orden aleatorio.
- CARGADOR (DESACTIVAR / APAGAR) ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR)
- AYUDA CARGADOR [CD]

Instrucciones generales sobre pistas

Estas instrucciones reproducen el CD, MD o cambiador actual o anterior.

- [SELECCIONAR] (PISTA / CANCIÓN) <*número de pista*>
- (ACTIVAR / ENCENDER) ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR) [[DE] PISTAS] / [DE] CANCIONES
- (DESACTIVAR / APAGAR) ([ORDEN] ALEATORIO / MEZCLAR) [[DE] PISTAS] / [DE] CANCIONES

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para el teléfono (si lo hay)

- (ACTIVAR / ENCENDER) / (DESACTIVAR / APAGAR) TELÉFONO
- [TELÉFONO] MARCAR *<2–16 dígitos de número de teléfono>*

  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.

  El sistema responde a esta instrucción repitiendo el número de teléfono y ofreciendo las opciones siguientes.

  No se olvide de pulsar el botón de voz para continuar con una de las opciones.

  – *<más dígitos>*
  – LLAMAR
  – GRABAR (dé una *etiqueta* cuando se solicite, igual que para la instrucción RADIO GRABAR NOMBRE; véase **Memorización de una etiqueta para esta emisora:** en la página 15-5.)
  – CORREGIR
  – CANCELAR

  Para ayuda sobre estas instrucciones, véase **Introducción de un número de teléfono:** en la página 15-7.

  Pueden memorizarse hasta 40 etiquetas de teléfono.
- [TELÉFONO] LLAMAR *<número de teléfono>*

  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.

Nota: en condiciones muy ruidosas, por ejemplo si está lloviendo mucho o al conducir a alta velocidad en una superficie accidentada, utilice la instrucción “TELÉFONO MARCAR” e introduzca el número dividiéndolo en varios grupos para que se reconozca mejor.

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para el teléfono (continuación)

- [TELÉFONO] (RELLAMADA / RELLAMAR)
- [TELÉFONO] LLAMAR <*etiqueta*>

  Llama al número de teléfono que está memorizado con la etiqueta citada.
- [TELÉFONO] LLAMAR MEMORIA <*número de posición en memoria*>

  Llama al número de teléfono que está memorizado en la posición en memoria del teléfono citada.

  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.

  Los números de memoria 1 a 100 se refieren a números memorizados en el teléfono y los números 101 a 249 son números memorizados en la tarjeta SIM.
- [TELÉFONO] (GUARDAR / GRABAR / MEMORIZAR) <*número de teléfono*>

  Permite memorizar una etiqueta para el número citado en la instrucción.

  El sistema solicitará un “NOMBRE POR FAVOR”; pulse momentáneamente el botón de voz y dé una etiqueta de su elección, al igual que para RADIO GRABAR NOMBRE. Véase **Memorización de una etiqueta para esta emisora:** en la página 15-5.

  Pueden memorizarse hasta 40 etiquetas de teléfono.

  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.

  Véase **Etiquetas** en la página 15-9.
- TELÉFONO [ACTIVAR] LISTA
- TELÉFONO (BORRAR / ELIMINAR) <*etiqueta*>
- TELÉFONO (BORRAR / ELIMINAR) LISTA

  Borra todas las etiquetas de teléfono memorizadas.

  Esto no afecta los números que tiene memorizados el teléfono.
- [TELÉFONO] (ACTIVAR / [ENCENDER] / DESACTIVAR / [APAGAR]) CONFIRMACIÓN [DE] [LLAMADA]
- AYUDA TELÉFONO
- AYUDA MEMORIA [DE] TELÉFONO

Notas:

1. Cuando se termina una llamada a otro teléfono, el equipo de sonido permanece en modo teléfono. Para cambiar a otro modo, dé la instrucción oral correspondiente.
2. Cuando haya una llamada telefónica en curso el sistema de voz estará inactivo.

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para el sistema automático de climatización (si lo hay)

- (ACTIVAR / ENCENDER) CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN
- (DESACTIVAR / APAGAR) CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN
- [ACTIVAR / ENCENDER] CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO
- ([CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN] [SELECCIONAR] TEMPERATURA / (CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN) [SELECCIONAR]) <*temperatura*> [GRADOS]

  La temperatura se puede indicar en grados centígrados o Fahrenheit y puede oscilar entre 17 y 31 grados centígrados (61 a 89 grados Fahrenheit) en incrementos de 0,5 grado centígrado (1,0 grado Fahrenheit).

  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.

  Nota: no diga la palabra “centígrados” o “Fahrenheit”.
- [CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN] [SELECCIONAR] TEMPERATURA MÁXIMA / MÍNIMA (solo para uso delante)
- [CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN] ([ACTIVAR / ENCENDER] RECIRCULACIÓN / RECICLAR AIRE [INTERIOR]) (solo para uso delante)

  Modo recirculación; para más información, consulte el Manual del conductor.

  Esta instrucción no se ejecutará si el sistema de climatización se encuentra en modo de desempañado (deshielo).
- [CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN] IGUALAR TEMPERATURA

  Cuando el conductor da esta instrucción, la temperatura de todas las zonas se iguala a la del lado del conductor (el XJ y S-TYPE solamente).

  Si uno de los ocupantes traseros (el XJ solamente) da esta instrucción, la temperatura de ambas zonas traseras se define en el mismo valor.
- [CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN] (DESEMPAÑAR / [ACTIVAR / ENCENDER] ANTIVAHO) (solo para uso delante)
- AYUDA CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN
- (APAGAR / DESACTIVAR) (CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN) EN LA PARTE TRASERA

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para la pantalla (si la hay, solo para uso delante)

- (ACTIVAR / ENCENDER) PANTALLA
- (DESACTIVAR / APAGAR) PANTALLA
- [PANTALLA] [SELECCIONAR] COLORES (DIURNOS / [DE] DÍA)
- [PANTALLA] [SELECCIONAR] COLORES (NOCTURNOS / [DE] NOCHE)
- [PANTALLA] [SELECCIONAR] COLORES [DE] PENUMBRA
- [PANTALLA] [SELECCIONAR] COLORES AUTOMÁTICOS
- [PANTALLA] MOSTRAR (NAVEGADOR / MAPA)
- [PANTALLA] MOSTRAR (SONIDO / RADIO)
- [PANTALLA] MOSTRAR (CLIMATIZADOR / CLIMATIZACIÓN)
- [PANTALLA] MOSTRAR TELÉFONO
- AYUDA PANTALLA

Instrucciones para el sistema de televisión (si lo hay)

Mientras el coche está en movimiento, la imagen de televisión queda inhibida.

- (ENCENDER / ACTIVAR) TELEVISIÓN / TELEVISOR / TV
- (APAGAR / DESACTIVAR) (TELEVISIÓN / TELEVISOR / TV) (solo para uso delante)
- ([TELEVISIÓN / TELEVISOR / TV] [SELECCIONAR] CANAL / (TELEVISIÓN / TELEVISOR / TV) <*número de canal*>
- TELEVISIÓN / TELEVISOR / TV BUSCAR [ADELANTE / SIGUIENTE]
- TELEVISIÓN / TELEVISOR / TV BUSCAR (ATRÁS / ANTERIOR)
- TELEVISIÓN / TELEVISOR / TV (AUTOMEMORIA / MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA)
- [TELEVISIÓN] [SELECCIONAR] (SIGUIENTE CANAL / CANAL SIGUIENTE), [TELEVISIÓN] [SELECCIONAR] (ANTERIOR CANAL / CANAL ANTERIOR)
- AYUDA (TELEVISIÓN / TELEVISOR / TV)

Instrucciones para el sistema de teletexto (si lo hay)

- (ACTIVAR / ENCENDER) TELETEXTO
- (DESACTIVAR / APAGAR) TELETEXTO
- ([TELETEXTO] [SELECCIONAR / BUSCAR] PÁGINA TELETEXTO [PÁGINA])<*número de página*>

  Véase **Cómo decir números** en la página 15-11.
- [TELETEXTO] (MANTENER / GUARDAR) PÁGINA
- [TELETEXTO] SOLTAR PÁGINA
- AYUDA TELETEXTO

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para el sistema de navegación (solo para uso delante)

- [NAVEGADOR / MAPA] [MOSTRAR] DESTINO
- [NAVEGADOR / MAPA] [MOSTRAR] POSICIÓN ACTUAL
- [NAVEGADOR / MAPA] [MOSTRAR] (RUTA COMPLETA / ITINERARIO COMPLETO)
- [NAVEGADOR / MAPA] [MOSTRAR] NORTE ARRIBA

  Orienta el mapa para que el norte quede hacia arriba.
- [NAVEGADOR / MAPA] [MOSTRAR] DIRECCIÓN [DE] MARCHA ARRIBA

  Orienta el mapa de modo que el coche se esté desplazando hacia la parte de arriba de la pantalla.
- [NAVEGADOR / MAPA] ESCALA AL MÁXIMO

  Ajusta la pantalla para ver la ampliación máxima.
- [NAVEGADOR / MAPA] ESCALA AL MÍNIMO

  Ajusta la pantalla para ver la ampliación mínima.
- [NAVEGADOR / MAPA] [SELECCIONAR] (RUTA / ITINERARIO) A CASA

  Programa una ruta a la posición de base, que se debe haber memorizado antes en el sistema de navegación.
- [NAVEGADOR / MAPA] [SELECCIONAR] (NUEVA RUTA / NUEVO ITINERARIO / RECALCULAR RUTA / RECACULAR ITINERARIO)

  Obliga a calcular de nuevo manualmente la ruta basada en la posición actual del coche. Sirve al iniciar una ruta desde una zona que no está representada en el mapa cuando la carretera más cercana que selecciona el sistema de navegación no es la que se utiliza para salir de esa zona.
- NAVEGADOR / MAPA] (ACTIVAR / ENCENDER) INSTRUCCIONES [[DE] RUTA / [DE] ITINERARIO / AUDIBLES]
- [NAVEGADOR / MAPA] (DESACTIVAR / APAGAR) INSTRUCCIONES [[DE] RUTA / [DE] ITINERARIO / AUDIBLES]
- [NAVEGADOR / MAPA] REPETIR [ÚLTIMA] INSTRUCCIÓN
- [NAVEGADOR / MAPA] [SELECCIONAR] ESCALA <*nivel de ampliación*>

  Nota: hay 13 niveles de ampliación. El nivel de ampliación 1 representa la ampliación máxima.
- [NAVEGADOR / MAPA] AMPLIAR ESCALA <*nivel de ampliación*>
- [NAVEGADOR / MAPA] REDUCIR ESCALA <*nivel de ampliación*>
- [NAVEGADOR / MAPA] BORRAR (RUTA / ITINERARIO)
- [NAVEGADOR / MAPA] [MOSTRAR] LISTA DE GIROS

  Muestra los detalles de los tres giros siguientes para la ruta que está programada en el sistema de navegación.

Lista de instrucciones orales (continuación)

Leyenda

Véase **Leyenda** en la página 15-13.

Instrucciones para el sistema de navegación (continuación)

- NAVEGADOR (GUARDAR / GRABAR / MEMORIZAR) NOMBRE

  Memoriza el lugar actualmente seleccionado, asociándolo con la etiqueta que elija usted. El sistema solicitará un "NOMBRE POR FAVOR"; pulse momentáneamente el botón de voz y dé una etiqueta de su elección, al igual que para RADIO GRABAR NOMBRE; véase **Memorización de una etiqueta para esta emisora:** en la página 15-5. Pueden memorizarse hasta 20 etiquetas del sistema de navegación.
- NAVEGADOR SELECCIONAR [DESTINO] <*etiqueta*>
- [NAVEGADOR / MAPA] [AÑADIR] PARADA <*etiqueta*>

  Una parada es un punto intermedio (punto de paso) entre su ubicación actual y su destino.
- [NAVEGADOR / MAPA] (BORRAR / ELIMINAR) [PRÓXIMA] PARADA
- [NAVEGADOR / MAPA] (MINIMIZAR DISTANCIA / [SELECCIONAR] [LA] RUTA MÁS CORTA / [SELECCIONAR] [EL] ITINERARIO MÁS CORTO)

  Define las preferencias de ruta del sistema de navegación de modo que se seleccione la ruta más corta.
- [NAVEGADOR / MAPA] (MINIMIZAR TIEMPO / [SELECCIONAR] [LA] RUTA MÁS RÁPIDA / [SELECCIONAR] [EL] ITINERARIO MÁS RÁPIDO)

  Define las preferencias de ruta del sistema de navegación de modo que se seleccione la ruta más rápida.
- [NAVEGADOR / MAPA] [USAR / PREFERIR] CARRETERAS PRINCIPALES
- [NAVEGADOR / MAPA] EVITAR CARRETERAS PRINCIPALES
- [NAVEGADOR / MAPA] [USAR / PREFERIR] CARRETERAS DE PEAJE
- [NAVEGADOR / MAPA] EVITAR CARRETERAS DE PEAJE
- [NAVEGADOR / MAPA] [USAR / PREFERIR] FERRYS
- [NAVEGADOR / MAPA] EVITAR FERRYS
- NAVEGADOR [ACTIVAR] LISTA
- NAVEGADOR BORRAR <*etiqueta*>
- NAVEGADOR BORRAR LISTA

  Borra todas las etiquetas del sistema de navegación que están memorizadas. Esto no borrará estos lugares como puntos memorizados en la memoria del sistema de navegación.
- AYUDA NAVEGADOR
- AYUDA RUTA [DE] (NAVEGADOR / MAPA)
- AYUDA MEMORIA [DE] NAVEGADOR

Instrucciones para información de tráfico del sistema de navegación (si la hay, solo para uso delante)

- [NAVEGADOR / MAPA] (ACTIVAR / ENCENDER) INFORMACIÓN [DE] TRÁFICO
- [NAVEGADOR / MAPA] (DESACTIVAR / APAGAR) INFORMACIÓN [DE] TRÁFICO

Lista de instrucciones orales (continuación)

Funciones de las etiquetas en el sistema de navegación (solo para uso delante)

Para crear un nuevo punto memorizado con una etiqueta en su ubicación actual:

1. Asegúrese de que se vea el mapa en la pantalla. Para ello, dé la instrucción “NAVEGADOR MOSTRAR POSICIÓN ACTUAL” o pulse dos veces la tecla NAV que se encuentra junto a la pantalla.
2. Pulse momentáneamente el botón de voz, espere hasta que termine el tono y dé la instrucción “NAVEGADOR GRABAR NOMBRE”.

Tras cada solicitud pulse momentáneamente el botón de voz y espere hasta que termine el tono antes de hablar.

Para crear un nuevo punto memorizado con una etiqueta en cualquier ubicación en el mapa:

1. Asegúrese de que se vea el mapa en la pantalla. Para ello, dé la instrucción “NAVEGADOR MOSTRAR POSICIÓN ACTUAL” o pulse dos veces la tecla NAV que se encuentra junto a la pantalla.
2. Desplace el mapa hasta que la ubicación que desea memorizar esté al centro.
3. Pulse momentáneamente el botón de voz, espere hasta que termine el tono y dé la instrucción “NAVEGADOR GRABAR NOMBRE”.

Tras cada solicitud pulse momentáneamente el botón de voz y espere hasta que termine el tono antes de hablar.

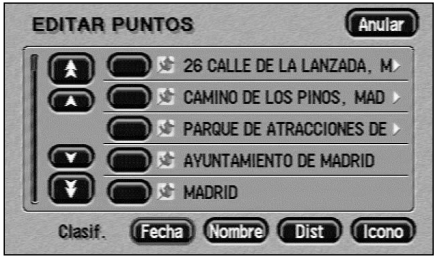
Lista de instrucciones orales (continuación)



JOL2704E

Para enumerar puntos memorizados con etiquetas

1. Pulse la tecla NAV situada junto a la pantalla para seleccionar el sistema de navegación; si es necesario, púlsela de nuevo para seleccionar la vista del mapa.
2. Pulse el botón Menú Nav en la pantalla del mapa.
3. Seleccione Lugares guardados en la pantalla Menú navegación, seguido de Lugares en memoria (véase la ilustración de arriba). El sistema de navegación mostrará el número total de puntos memorizados que hay guardados con etiquetas.
4. Seleccione Lista para ver una lista de todos los puntos memorizados (véase la ilustración de arriba). Si el icono tiene un fondo de cuadrado rojo, indica que el punto memorizado tiene asociada una etiqueta.



JOL2703E

Para añadir una etiqueta a un punto memorizado existente

1. Siga los pasos 1 a 4 (para enumerar puntos memorizados con etiquetas) para ver la lista de todos los puntos memorizados y seleccione el punto que desee.
2. Pulse momentáneamente el botón de voz, espere hasta que termine el tono y dé la instrucción “NAVEGADOR GRABAR NOMBRE”.

Tras cada solicitud pulse momentáneamente el botón de voz y espere hasta que termine el tono antes de hablar.

Lista de instrucciones orales (continuación)



JOL2705E

Para escuchar la etiqueta asociada con un punto memorizado

1. Siga los pasos 1 a 4 (para enumerar puntos memorizados con etiquetas) para ver la lista de todos los puntos memorizados y seleccione el punto que desee.
2. Pulse el botón con la cabeza que habla (véase la ilustración de arriba) para escuchar la etiqueta.

Para borrar una etiqueta asociada con un punto memorizado

1. Siga los pasos 1 a 4 (para enumerar puntos memorizados con etiquetas) para ver la lista de todos los puntos memorizados y seleccione el punto que desee.
2. Pulse el botón de borrar etiqueta (véase la ilustración de arriba) y confírmelo.

Nota: cuando se borra un punto memorizado del sistema de navegación, se borra también su etiqueta.

Aprendizaje de voz

El sistema de activación por voz puede interpretar sin dificultad a la mayoría de los hispanohablantes. No obstante, si encuentra que a veces el sistema no reconoce las instrucciones, puede programarlo para que reconozca su voz. El sistema de voz puede programarse para dos personas utilizando las memorias de voz A y B.

Nota: los botones A y B de la pantalla táctil (ilustrados en la columna siguiente) se inhabilitan si el coche está en movimiento.

Después del aprendizaje el sistema reconocerá automáticamente a los usuarios cuya voces estén guardadas en la memoria del sistema. Otros usuarios podrán utilizar el sistema sin reducción del reconocimiento.

Procedimiento de aprendizaje

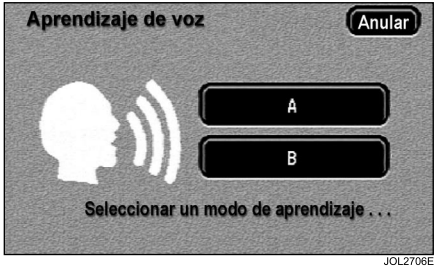
Para que el sistema aprenda la voz, debe sentarse en el asiento del conductor.

Dé la instrucción “MEMORIA DE VOZ ACTIVAR LISTA”; aparecerá una lista de las memorias usadas, indicándose si se guardaron con una etiqueta.

Si no hay ninguna memoria en uso, se podrá utilizar cualquiera de las dos.

Si ambas memorias están en uso y desea sobregrabar una de ellas, seleccione la memoria que va a sobregrabar.

1. Seleccione primero la memoria de voz que desea programar.
2. Coloque el coche, con el techo solar y las ventanillas cerrados, en un lugar tranquilo al aire libre.
3. Siéntese en el asiento del conductor con el motor en marcha, el freno de mano puesto y el cambio en P o N.



JOL2706E

4. Pulse el botón MENÚ que está junto a la pantalla. Pulse Configurar sistema en la pantalla Menú y pulse el botón Aprendizaje de voz de la pantalla Configurar sistema para ver la pantalla Aprendizaje de voz (véase la ilustración de arriba). En la pantalla Aprendizaje de voz, seleccione qué memoria desea utilizar (A o B).
5. Siga las instrucciones que le dé el sistema. Véase **Lista de instrucciones de aprendizaje** en la página 15-27.
6. Para cancelar el aprendizaje de voz en cualquier momento, mantenga pulsado el botón de voz durante 5 segundos.

Notas:

1. Algunas de las frases que el sistema de voz le pide que repita durante el aprendizaje de voz no son instrucciones orales válidas y se utilizan para recoger frases fonéticas específicas que requiere el sistema.
2. Si el usuario no habla después de una solicitud de frase, el sistema de voz emitirá dos solicitudes más antes de cancelar el aprendizaje de voz.
3. El sistema de voz apaga el teléfono mientras está en modo aprendizaje, de forma que habrá que encenderlo manualmente una vez concluido el aprendizaje.

Lista de instrucciones de aprendizaje

1. CD seleccionar pista dieciséis
2. cassette buscar adelante
3. desactivar información de tráfico
4. radio noventa y tres coma tres FM
5. memoria de voz borrar lista
6. temperatura veintidós grados y medio
7. climatizador reciclar aire interior
8. teletexto buscar página ochocientos veintitrés
9. itinerario más rápido
10. teléfono llamar dos cuatro cero ocho uno
11. eliminar próxima parada
12. televisión memorización automática
13. usar carreteras principales
14. cinta apagar Dolby
15. teletexto buscar página ciento trece
16. itinerario a casa
17. navegador evitar ferrys
18. mapa posición actual
19. emisora cien punto cero FM
20. ruta más corta
21. teléfono llamar tres nueve cinco seis dos
22. repetir instrucción
23. directorio ayuda
24. climatizador veinticinco y medio
25. teletexto seleccionar página seiscientos veinte
26. cassette buscar atrás
27. seleccionar itinerario más corto
28. teletexto ochocientos veintinueve
29. navegador nuevo itinerario
30. mezclar CDs
31. ayuda temas
32. preferir ferrys
33. teléfono llamar siete tres uno cinco ocho
34. seleccionar nueva ruta
35. climatizador activar recirculación
36. mostrar itinerario completo
37. avanzar cinta
38. itinerario de retorno
39. rebobinar cinta
40. recalcular ruta

Mensajes de error: resolución de problemas

Además de las solicitudes de instrucciones orales que emite el sistema, es posible que aparezcan los siguientes mensajes de error en el cuadro de instrumentos o en el grupo de interruptores del sistema multimedia trasero. En su mayoría estos mensajes vienen acompañados de un tono doble de aviso.

Grupo de instrucciones orales	Mensaje	Significado
Generales	INSTRUCCIÓN NO RECONOCIDA	El sistema de voz no ha reconocido la instrucción. 1. Asegúrese de que el formato de la instrucción sea válido; véase **Lista de instrucciones orales** en la página 15-13. 2. Asegúrese de que se dé la instrucción cuando termine el tono. 3. Mire hacia delante y hable claramente sin hacer ninguna pausa entre las palabras y a un nivel apropiado para el nivel de ruido ambiente; imagínese que estuviera hablando con un pasajero o por teléfono en la modalidad de manos libres. 4. Asegúrese de que el nivel de ruido ambiente no sea excesivo; por ejemplo, por estar abiertas las ventanillas o encendido el desempañador. **Nota:** si hay demasiado ruido para poder utilizar el teléfono, es probable que no se reconozcan las instrucciones orales. 5. Si se han omitido palabras optativas de la instrucción, se deberá intentar emplear la instrucción insertando estas palabras. 6. Si se da una serie de instrucciones rápidamente una tras otra y aparece el mensaje “INSTRUCCIÓN NO RECONOCIDA”, deje que el sistema se recupere (durante un minuto, aproximadamente) antes de repetir la instrucción. 7. Si el sistema no reconoce nunca las instrucciones, se deberá llevar a cabo el procedimiento de aprendizaje de voz para que el sistema reconozca mejor la voz del usuario.

Grupo de instrucciones orales	Mensaje	Significado
Generales (continuación)	NO SE HA DETECTADO VOZ	El sistema de voz no ha oído hablar a nadie. 1. Asegúrese de que se dé la instrucción cuando termine el tono. 2. Asegúrese de que la instrucción se dé en un plazo máximo de cinco segundos de haberse terminado el tono. **Nota:** asegúrese de saber qué va a decir antes de pulsar el botón de voz. Si se indica este error para todas las instrucciones que se den, es posible que exista un desperfecto del micrófono o del cableado del micrófono; consulte al concesionario.
	SISTEMA EN USO	Hay otro ocupante que está utilizando el sistema de voz. El sistema solo puede ser utilizado por una persona a la vez. Una vez iniciada la sesión de voz, para continuar o anular la sesión solo se puede utilizar el mismo botón que se utilizó para iniciarla.
	USAR SOLO DELANTE	La instrucción que se dio no está disponible para los ocupantes traseros. Estas instrucciones aparecen en la **Lista de instrucciones orales** señaladas con la frase “(solo para uso delante)”.
	NAV RSPNDIENDO VOZ DSACTIVADA	El sistema de navegación está emitiendo indicaciones orales sobre la ruta. No se admiten instrucciones orales mientras esté en uso la guía hablada del sistema de navegación.
	INSTRUCCIÓN CANCELADA	Se presenta si el usuario anula una sesión de voz mientras aparece el mensaje “ESCUCHANDO” o si otro sistema interrumpe la sesión de voz (p. ej. con una llamada entrante, la guía de ruta hablada o un aviso de tráfico de la radio).

Grupo de instrucciones orales	Mensaje	Significado
Etiquetas	NOMBRE REPETIDO	1. Esta respuesta se recibirá al guardar una etiqueta si esta ya se había memorizado. 2. Si se recibe esta respuesta y no se ha utilizado ya la etiqueta, significa que es demasiado parecida a una etiqueta o gramática de voz existente y se deberá utilizar otra.
	UD. HA HABLADO DURANTE TONO	Se presenta cuando el usuario dice una etiqueta de radio, teléfono o sistema de navegación mientras suena el tono. Espere a que termine el tono antes de decir la etiqueta.
	LISTA LLENA	La lista de etiquetas asociadas está llena. El sistema de voz puede guardar hasta 40 etiquetas de teléfono, 20 de radio y 20 de sistema de navegación.
	NOMBRE MUY LARGO	La etiqueta que se dio es demasiado larga. El sistema de voz admite una duración de la etiqueta de hasta 3,75 segundos.
	NOMBRE DMASIADO CORTO	La etiqueta que se dio es demasiado corta y el sistema puede tener dificultad en recuperarlo; dé una etiqueta más larga. Intente con una etiqueta de 2, 3 o 4 palabras.
	GRABACIÓN FALLIDA	Se presenta cuando el sistema de voz no grabó una etiqueta. Entre las razones posibles está que la etiqueta es demasiado larga o hay demasiado ruido. Intente dar otra vez la instrucción. Si el error continúa, intente guardar la etiqueta en condiciones de silencio (con el coche aparcado y las ventanillas cerradas).

Grupo de instrucciones orales	Mensaje	Significado
Teléfono	CONECTAR TELÉF. Y REPETIR	Si el teléfono GSM está en su soporte pero el sistema de voz sigue diciendo "Llamada no aceptada. Por favor conecte el teléfono e intente de nuevo", puede que el teléfono no esté correctamente conectado al soporte. Intente conectar nuevamente el teléfono. Si el problema continúa, intente apagar y encender el teléfono.
Sistema de navegación	ALCANZADO MÁXI NÚMERO PARADAS	Se presenta cuando se da la instrucción "NAVEGADOR AÑADIR PARADA *<etiqueta>*" y el sistema de navegación tiene cinco paradas (puntos de paso) ya introducidas en la ruta actual. Si desea introducir este punto de paso, deberá utilizar primero el sistema de navegación para borrar uno de los puntos de paso existentes.
	DESTINO YA TIENE NOMBRE	Este mensaje de texto se presenta cuando se intenta guardar una etiqueta para un destino que ya tiene asociada una etiqueta.
	NAVEGADOR NO PUEDE ENCONTRAR PARADA	Se presenta cuando se da la instrucción "NAVEGADOR AÑADIR PARADA *<etiqueta>*" y el sistema de navegación no puede localizar el punto de paso etiquetado en su memoria. Cuando ello ocurra, el sistema de voz borrará esta etiqueta. Compruebe que se haya borrado la etiqueta dando la instrucción "NAVEGADOR ACTIVAR LISTA". Si le parece que la etiqueta se borró por equivocación, puede darle una nueva etiqueta al lugar seleccionando primero el lugar o punto de paso en la pantalla del sistema de navegación (véase el Manual del sistema de navegación) y luego dando la instrucción "NAVEGADOR GRABAR NOMBRE".

Grupo de instrucciones orales	Mensaje	Significado
Sistema de navegación (continuación)	NAVEG NO PUEDE ENCONTR NOMBRE	Se presenta cuando se da la instrucción “NAVEGADOR SELECCIONAR DESTINO <*etiqueta*>” y el sistema de navegación no puede localizar el punto memorizado etiquetado en su memoria. Cuando ello ocurra, el sistema de voz borrará esta etiqueta. Compruebe que se haya borrado la etiqueta dando la instrucción “NAVEGADOR ACTIVAR LISTA”. Si le parece que la etiqueta se borró por equivocación, puede darle una nueva etiqueta al lugar seleccionando primero el lugar o punto de paso en la pantalla del sistema de navegación (véase el Manual del sistema de navegación) y luego dando la instrucción “NAVEGADOR GRABAR NOMBRE”.
	NAVEGADOR NO RESPONDE	Se presenta durante una sesión de grabación de etiqueta del sistema de navegación cuando el sistema de voz no puede obtener una respuesta del sistema de navegación. Pulse la tecla NAV situada junto a la pantalla y verifique que se haya borrado la pantalla de precaución del sistema de navegación. El sistema de navegación no responderá a las instrucciones orales hasta que se haya borrado la pantalla de precaución. Intente dar otra vez la instrucción. Si el error continúa, corte el contacto, espere cinco segundos, dé el contacto y repita la instrucción. Si el error aún se manifiesta, lleve el coche al concesionario para que se revise.

Grupo de instrucciones orales	Mensaje	Significado
Aprendizaje de voz	FRENO DE MANO PARA CONTINUAR	Este mensaje de texto se presenta con su confirmación oral asociada cuando se saca el freno de mano durante el aprendizaje de voz. Para continuar el aprendizaje de voz se debe volver a poner el freno de mano.
	APRENDIZAJE NO SATISFACTORIO	Este mensaje de texto se presenta con su confirmación oral asociada si el sistema de voz no pudo guardar el modelo de aprendizaje grabado. Si el problema continúa, corte el contacto, espere cinco segundos y vuelva a dar el contacto. Verifique que no haya un ruido anormal o excesivo en el habitáculo e intente repetir el procedimiento de aprendizaje de voz. Si el sistema de voz continúa manifestando este error, consulte al concesionario.

JAGUAR

Índice alfabético

Acerca de este manual 1-3
– funciones del teléfono 1-2
Aire acondicionado 2-7
Ajuste del volumen 1-6

Botones de mando en la pantalla 5-3
– ajuste del volumen 5-4
Brillo/contraste 1-6

Cálculo de rutas 11-1
– cálculo de la ruta 11-1
– confirmación de la ruta 11-2
– confirmación del destino 11-1
Cambiador de CD 3-16
– botón CDC 3-17
– búsqueda ascendente y descendente 3-17
– expulsión del cargador 3-16
– inserción del cargador 3-16
– mix y mix de CD 3-17
– modo de cambiador de CD 3-17
– pausa 3-17
– repetir 3-17
– secuencia de comprobación de los CD 3-16
Cambio de idioma
– idioma de la pantalla 12-1
Carreteras de peaje 6-4
Climatización 2-1
– aire acondicionado 2-7
– aire aerodinámico 2-8
– deshielo del parabrisas 2-6
– detección de contaminación 2-9
– dos zonas 2-5
– luneta, parabrisas y retrovisores térmicos 2-6
– modo AUTO 2-4
– panel de la climatización trasera 2-9
– recirculación del aire 2-5
– selección de temperatura 2-4
– velocidad del ventilador 2-7
Código de seguridad del equipo de sonido 1-1
Cómo cargar el DVD del sistema de navegación 4-5
Cómo empezar
– pantalla del mapa inicial 4-6
– uso del botón de ampliación 5-2
Contraste/brillo 1-6
Cristales ahumados 1-3
Cuidado del equipo de sonido
– cassettes 3-19
– discos compactos (CD) 3-19
– minidiscos (MD) 3-19
– radio 3-19

Índice alfabético

Deshielo 2-6
Diferencias entre vehículos 1-5
Dos zonas de temperatura 2-5
DVD del sistema de navegación 4-4

Ejemplo de programación de una ruta 6-1
Emplazamiento de los concesionarios 9-2
Emplazamiento de los concesionarios Jaguar 9-2
Equipo de sonido
– cambio de la fuente del sistema de sonido 3-6
– configuración 3-15
– mandos en el volante 3-3
Estructura de menús 13-2

Funcionamiento de la radio 3-4
– A MEM con RDS seleccionado 3-7
– ajuste de balance y tonos 3-6
– ajustes del volumen prefijado 3-5
– botón de banda AM/FM 3-7
– búsqueda y sintonización manual 3-7
– control automático del volumen (AVC) 3-5
– control del volumen 3-4
– mando de encendido/apagado 3-4
– memoria automática (A MEM) 3-7
– modo AM/FM 3-6
– presintonización de emisoras 3-7
– recepción 3-4

Funciones avanzadas del sistema
– evitar zonas 4-7
– guía en pantalla 4-7
– guía hablada 4-7
– lugares en memoria 4-7
– puntos de interés 4-7
– puntos de paso 4-7
Funciones de uso frecuente 13-1

Guía de ruta 11-5
– botones táctiles 11-6
– evitar puntos 11-5
– guía de llegada 11-8
– guía en el centro de mensajes 11-5
– nueva ruta automática 11-8
– paradas durante el viaje 11-5
– puntos de paso 11-8
– tiempo/distancia para llegar al destino 11-5
– unidades de distancia 11-5
– visualización de la ruta entera 11-5

Información general 1-1
Información sobre la seguridad 4-2
Introducción de texto 5-6
– introducción de caracteres 5-6
– introducción de números 5-6

JaguarVoice
– aprendizaje de voz 15-26
  • procedimiento de aprendizaje 15-26
– cómo decir números 15-11
  • emisoras de radio 15-11
  • números de disco y pista 15-11
  • números de teléfono 15-12
  • teletexto 15-12
  • televisión 15-12
  • temperaturas 15-12
– idioma y acento 15-1
– información general 15-1
– lista de instrucciones de aprendizaje 15-27
– lista de instrucciones orales 15-13
  • funciones de las etiquetas en el sistema de navegación 15-23
  • instrucciones generales 15-13
  • instrucciones generales sobre pistas 15-16
  • instrucciones para el cambiador de CD 15-16
  • instrucciones para el lector de CD de una sola pletina 15-15
  • instrucciones para el lector de MiniDisc 15-15
  • instrucciones para el reproductor de cintas de cassette 15-15
  • instrucciones para el sistema automático de climatización . 15-19
  • instrucciones para el sistema de navegación 15-21
  • instrucciones para el sistema de teletexto 15-20
  • instrucciones para el sistema de televisión 15-20
  • instrucciones para información de tráfico del sistema de navegación 15-22
  • instrucciones para la pantalla 15-20
  • instrucciones para la radio 15-13
– mensajes de error: resolución de problemas 15-28
– uso del sistema 15-4
  • ajuste del volumen 15-10
  • etiquetas 15-9
  • inicialización 15-4

Lector de CD
– botón de CD 3-13
– búsqueda ascendente y descendente 3-13
– expulsión 3-13
– mix 3-13
– pausa 3-13
– repeat 3-13
– uso 3-13

Mandos de calefacción 2-1
Mediante un punto de interés (PDI)
– categorías y subcategorías 9-5
– introducción mediante el nombre de un PDI 9-3
– introducción mediante la categoría 9-3
– introducción mediante la ciudad 9-3
– lista de PDI 9-5
– otros métodos de selección 9-4
Memoria de tonos 3-6
Memorización de puntos de paso 11-3
– cálculo de la ruta 11-4
– primer punto de paso 11-3
– puntos de paso adicionales 11-3

Índice alfabético

Menú Configuración de Navegación 7-5
– calibrar 7-7
– restaurar valores sistema 7-6
– selección de PDI rápidos 9-1
– velocidad promedio 7-5
– versión del mapa 7-6
Menú de navegación 7-1
– funciones disponibles estando en marcha 7-1
– instrucciones habladas 7-1
Menú Destino ingreso 8-1
– cambio de zona de búsqueda 12-1
– código postal 8-6
– cruce 8-8
– destino anterior 8-5
– dirección 8-2
– entrada/salida autopista 8-7
– lugar en memoria 8-4
– posición inicial 8-5
– punto de interés 8-1
– seleccionar en mapa 8-6
Menú Lugares guardados 10-1
– destino anterior 10-6
– destino y puntos de ruta 10-7
– evitar zona 10-5
– lugares en memoria 10-2
– posición inicial 10-4
Menú Opciones 1-8
– desbloqueo en dos fases 1-8
– luces de conducción diurna 1-8
– retrovisores exteriores abatibles automáticos 1-8
Menú Opciones de ruta 7-2
– buscar 7-4
– cancelar guía 7-4
– desvío 7-2
– eliminar punto de ruta siguiente 7-4
– preferencias de ruta 7-2
– ver ruta entera 7-3
Minidisco (MD)
– botón MD 3-14
– búsqueda ascendente y descendente 3-14
– expulsión 3-14
– mix 3-14
– pausa 3-14
– repeat 3-14
– uso 3-14

Opciones del sistema multimedia trasero 3-5

Panel de mandos 4-5
Pantalla opciones 7-8
– opciones de guía 7-8
– opciones de mapa 7-8
Pantalla táctil 1-4
Pantallas 5-1
– desplazamiento del mapa 5-2
– listas de nombres 5-5
– menú 5-5
– pantalla del mapa inicial 5-1
Posición inicial 10-4
Procesamiento de señales digitales (DSP) 3-6

Puntos de interés rápidos 9-1
– cambio de las categorías 9-2
– cancelación de la visualización de iconos de PDI 9-2
– información sobre PDI 9-2
– selección de una categoría 9-6
– visualización de iconos de PDI 9-1
Puntos memorizados 9-7

Radio Data System y avisos de tráfico 3-8
– alarma PTY31 3-10
– funcionamiento de TA 3-9
– funcionamiento del RDS 3-9
– guía de resolución de problemas del RDS 3-11
– omisión de interrupciones de TA y PTY prioritario 3-10
– TA: volumen prefijado mínimo 3-9
– tipo de programa prioritario (PPTY) 3-10
– tipo de programa (PTY) 3-9

Sensor de contaminación 2-9

Televisión
– activación por voz de la TV 14-1
– ajuste del contraste, brillo y color 14-5
– ajuste del volumen 14-4
– apagado 14-3
– cambio del modo de pantalla 14-9
– encendido 14-2
– función de fin de llamada telefónica 14-12
– iconos de sintonización 14-7
– iconos utilizados en los mandos básicos 14-5
– información general 14-1
– inhibición en movimiento 14-1
– introducción 14-1
– mandos básicos 14-2
– país de utilización 14-8
– selección de un canal presintonizado 14-4
– sintonización 14-6
– sintonización manual 14-7
– teletexto 14-10
Tipos de pantalla 11-9
– pantalla del mapa 11-9
– pantalla guía 11-9
Transbordadores 6-4

Índice alfabético

Uso del reproductor de cintas de cassette 3-12
– avance rápido y rebobinado 3-12
– botón Tape 3-12
– cambio de cara de la cinta 3-12
– Dolby B 3-12
– expulsión 3-12
– mandos del modelo 3-1
Uso del sistema 4-1
– disposición de cruces de carretera 4-4
– DVD del sistema de navegación 4-4
– errores en la posición del vehículo 4-3
– idiomas y unidades de distancia 4-4
– limpieza de la pantalla 4-4
– listas de ciudades 4-4
– precisión de la guía de ruta 4-3
– recepción de señales del GPS 4-2
– rutas alternativas 4-3
– tiempo y distancia hasta el destino 4-2

Velocidad del ventilador 2-7

JJM 15 42 26/40

Z3Vlc3Q7MjAyNi0xMS0wNVQxNjowMzoxNS42MDNaOzIxNi43My4yMTYuMTA7